

T Deutlicher Appell nach München: Gustavstraße muss erhalten bleiben

Weinfest nach richterlicher Entscheidung abgesagt – Die Stadtratsfraktionen fordern generellen Freiflächenausschank bis 23 Uhr

Archivfoto: Günter B. Kögler



Nachdem das Verwaltungsgericht in Ansbach entschieden hatte, dass das Weinfest in diesem Jahr um 22 Uhr hätte enden müssen, wurde die Veranstaltung abgesagt. Die Mitglieder des Ältestenrats der Stadt Fürth haben daraufhin einstimmig eine Resolution verabschiedet, die die Staatsregierung und den Landtag in München um Unterstützung bittet.

Oberbürgermeister Thomas Jung und die Fraktionsvorsitzenden im Fürther Stadtrat – Sepp Körbl (SPD), Dietmar Helm (CSU) und Barbara

Fuchs (stellvertretende Fraktionsvorsitzende Bündnis 90/Die Grünen) – wenden sich mit einer Resolution an die Bayerische Staatsregierung und

die Abgeordneten im Bayerischen Landtag. Sie soll verdeutlichen, was durch die aktuelle Entwicklung für die Atmosphäre der Gustavstraße und damit für das Lebensgefühl vieler Fürtherinnen und Fürther auf dem Spiel steht. Der Wortlaut:

„Durch richterliche Eilentscheidung wurde in der Stadt Fürth ein seit 19 Jahren bei der Bevölkerung außerordentlich beliebtes Weinfest erstmals verhindert. Das Gericht hatte festgelegt, dass nach den jetzt in Bayern geltenden Lärmschutzregelungen in der Fürther Altstadt um 22 Uhr Nachtruhe herrschen muss und sich damit ab diesem Zeitpunkt keine Gäste mehr auf dem Weinfestgelände aufhalten dürfen.

Ein Weinfest in Bayern, bei dem um 22 Uhr alle Plätze geräumt sein müssen, ist in keiner Stadt und keinem Dorf vorstellbar. Das ist lebensfremd und abwegig. Das Gericht war sich der Problematik seiner Entscheidung in eigenen Andeutungen bewusst, sieht aber kei-

ne rechtlichen Spielräume bei der in Bayern herrschenden Rechtslage. Deshalb appellieren die Fürther Stadtratsfraktionen über alle Parteigrenzen hinweg an die Bayerischen Ministerien und den Bayerischen Landtag, die geeigneten Schritte zu ergreifen, um einen generellen Freiflächenausschank bis 23 Uhr dort zu ermöglichen, wo es Kommunen in eigener Verantwortung für gerechtfertigt erachten.

Der Unmut in der Bevölkerung, dass eines der beliebtesten Feste in der Stadt Fürth untersagt wird, ist immens.

Nur der Freistaat Bayern kann uns hier retten. Der Bayerische Städtetag, der Bayerische Hotel- und Gaststättenverband sowie der Bayerische Schaustellerverband haben sich mit demselben Anliegen bereits an den Freistaat Bayern gewandt. Bitte unterstützen Sie uns, damit Fürth die Stadt bleibt, die sie seit vielen Jahren ist: offen, lebensfroh und tolerant!“

T Das Modehaus Wöhl verlängert vorzeitig seinen Mietvertrag in Fürth

Nürnberger Konzern bekennt sich zur Einkaufsstadt – Umfangreiche Sanierung des früheren Quelle-Kaufhauses beginnt Anfang 2015

Nach „Neuer Mitte“ und Hornschuch-Center eine weitere gute Nachricht für die Einkaufsstadt Fürth: Das traditionsreiche Modehaus Wöhl verlängert seinen Mietvertrag vorzeitig um weitere 15 Jahre und bleibt somit seinem Standort im ehemaligen Quelle-Gebäude an der Freiheit treu.

Olivier Wöhl, Vorstandsvorsitzender, und Robert Rösch, Vorstand des Modekonzerns mit Hauptsitz in Nürnberg, werteten zusammen mit Katrin Feist, Geschäftsführerin bei Wöhl Fürth, die Vertragsverlängerung als „klares Bekenntnis zur Kleeblattstadt und unseren Kunden“. In einer Linie mit dem künftigen Hornschuch-Center, der „Neuen Mitte“ und der Fußgän-



Foto: Kramer

Eine weitere gute Nachricht für die Einkaufsstadt Fürth: Robert Rösch, Olivier Wöhl, Katrin Feist, Thomas Jung und Horst Müller (v.li.) freuen sich gemeinsam über die Vertragsverlängerung.

gerzone entstände nun eine Achse entlang derer sich die Kunden bequem mit allem versorgen könnten, was eine moderne Einkaufsstadt im Angebot habe.

Dieser Einschätzung schlossen sich auch Oberbürgermeister Thomas Jung und Wirtschaftsreferent Horst Müller vorbehaltlos an. „Die Nachricht, dass Wöhl nicht nur seinen ursprünglichen Vertrag bis 2017 erfüllt, sondern vorzeitig verlängert, ist eine überaus wichtige Botschaft für unsere Stadt, den Einzelhandel und die Kunden“, freuten sich Jung und Müller.

Doch damit nicht genug: Anfang 2015 soll das komplette Gebäude, in dem Wöhl rund 5000 Quad-

>> Fortsetzung auf Seite 7 >>



Geburtstag



Foto: Roland Holzheimer

Ruth Weiss bei ihrer Geburtstagsfeier Ende Juli.

Die Schriftstellerin Ruth Weiss hat dieser Tage ihren 90. Geburtstag gefeiert und verbrachte anschließend einige Tage in ihrer Geburtsstadt Fürth. Weiss, die 2007 mit dem Goldenen Kleeblatt ausgezeichnet wurde, setzt sich nach wie vor engagiert für ein Leben in Freiheit und Frieden auf der ganzen Welt ein. Im Juni ist unter dem Titel „Der jüdische Kreuzfahrer“ ihr neuer Roman erschienen. ■



Radeln mit dem OB

Heuer führt die Radtour mit Oberbürgermeister Thomas Jung am **Samstag, 30. August, 14 Uhr**, ins Grüne und steht unter dem Motto „**Der Fürther Stadtwald und seine spannenden Geheimnisse**“.

Treffpunkt ist am Parkplatz des TV Fürth 1860 an der Coubertinstraße. Als erstes führt die Tour zum Wasserhochbehälter der infra, der große Teile des Stadtgebiets mit dem kostbaren Nass versorgt. Weitere Ziele sind das ehemalige Waldkrankenhaus und der ehemalige Steinbruch. Stadtförster Martin Straußberger informiert darüber hinaus über die Waldentwicklung und die Besonderheiten der Flora und Fauna im Fürther Stadtwald. Am Ende der Tour wird im traditionsreichen „Felsenkeller“ eine Erfrischung serviert.

Wichtige Hinweise:

Die Tour dauert etwa 90 Minuten, sie ist kostenlos und wird auch in diesem Jahr von Polizei und BRK begleitet. Die Teilnah-

Dieses Jahr führt die OB-Radtour in den Stadtwald



Foto: Gäßner

me erfolgt auf eigene Gefahr; die Straßenverkehrsregeln sind zu beachten.

Die diesjährige Tour bewegt sich zwar hauptsächlich auf gut befestigten Waldwegen – aufmerksames und konzentriertes Radeln ist diesmal aber besonders wichtig.

Aus Sicherheitsgründen dürfen Kinder unter acht Jahren nicht als Selbstradler teilnehmen, sondern nur auf Rädern der Erwachsenen mitgenommen werden. Vielen Dank für Ihr Verständnis. Radeln Sie mit – wir freuen uns auf Sie! ■



Umwelt- und Naturschutzpreis ausgeschrieben

Entsprechend des Stadtratsbeschlusses vom 9. März 1994 wird der Umwelt- und Naturschutzpreis für 2013 und 2014 hiermit **öffentlich ausgeschrieben**.

Der Umwelt- und Naturschutzpreis wird für besondere Leistungen auf diesem Gebiet verliehen; insbesondere Leistungen zur Sicherung der natürlichen Lebensgrundlagen, der Erhaltung und Verbesserung von Umweltbedingungen und der Verbesserung des Wohnumfeldes, die der Stadt Fürth zugute kommen. Dies sind insbesondere:

Im Bereich betrieblicher Umweltschutz und Luftreinhaltung: Gewerbe-, Industrie- und Handelsbetriebe, die ihre Produktion und Betriebslogistik auf abfallarme Verfahren umstellen und einen hohen Recyclingstandard nachweisen können; Unternehmen, die ein systematisches Umweltmanagement im Sinne des „EG Umwelt-Audit“ in ihrem Betrieb eingeführt haben. In Betracht kommen auch Betriebe, die durch den Einsatz emissionsarmer Verfahren einen deutlich ver-

minderten Ausstoß von Luftschadstoffen bewirken.

Im Bereich des Naturschutzes: Hier kommen vor allem Vereine, freiwillige Initiativen, unter anderem private Organisationen in Betracht, die aktiv und verbindlich an Projekten der Landschaftspflege und -entwicklung mitwirken oder eigenständig betreiben. Hierzu zählen unter anderem Bachrenaturierungen, Neuanlage von Biotopen, Biotoppflege, Aufforstungsmaßnahmen, Neuanlage ökologisch orientierter Schulgärten.

Der Umwelt- und Naturschutzpreis ist mit einem Geldbetrag von 1500 Euro verbunden. Er kann zweijährlich verliehen und auf mehrere Preisträgerinnen und Preisträger aufgeteilt werden. Er kann an natürliche und juristische Personen und Personengruppen verliehen werden.

Neben oder statt der Verleihung des Umwelt- und Naturschutzpreises der Stadt Fürth können Anerkennungen mit oder ohne Geldprämien zugesprochen werden.

Bewerbungen und Vorschläge sind bis spätestens 24. Oktober 2014 an den Oberbürgermeister der Stadt Fürth zu richten.

Hinweis: Der Einsatz erneuerbarer Energien und Beiträge zum Klimaschutz sollen mit dem Umwelt- und Naturschutzpreis nicht gewürdigt werden, dies erfolgt im kommenden Jahr mit dem (neuen) Preis für erneuerbare Energien und Klimaschutz (bislang Solarpreis). Entsprechende Bewerbungen können daher bei dieser Preisverleihung nicht berücksichtigt werden.

Die eingegangenen Bewerbungen und Vorschläge werden einem Preisgericht zur Bewertung vorgelegt. Das Preisgericht spricht eine Empfehlung für die Beschlussfassung durch den Stadtrat aus. Über die Verleihung entscheidet der Stadtrat in nichtöffentlicher Sitzung unter Ausschluss des Rechtsweges.

Den Umwelt- und Naturschutzpreis verleiht der Oberbürgermeister durch Übergabe der Urkunden. ■



Inhalt

Fürth Shop 14

Amtsblatt 33

Ärzte und Apotheken 36

Familiennachrichten 37

Sport 39

Grüner Markt

Kleinanzeigen 42

Impressum 43

Nicht vergessen: Die Gedenkstunde an die Opfer des Atombombenabwurfs in Hiroshima und Nagasaki im August 1945 findet am Mittwoch, 6. August, 18 Uhr, am Mahnmal an der Auferstehungskirche im Stadtpark statt

Fürth gucken! „Schönes Mittelfranken – Rund um Erlangen, Fürth und Ansbach“ am Dienstag, 12. August, 17 Uhr, im Bayerischen Fernsehen



Der Kartenvorverkauf für die Stadt(ver)führungen vom 26. bis 28. September hat bereits begonnen. Mehr zum Programm in der nächsten Ausgabe der StadtZEITUNG



Vorschau

Die nächste Ausgabe der StadtZEITUNG erscheint am 10. September 2014 u. a. mit diesen Themen:

- Tag des offenen Denkmals
- Neue Kitaplätze in der Altstadt
- Neue Stadtheimatspflegerin stellt sich vor

Anzeigenschluss:

2. September 2014

Kleinanzeigenschluss:

2. September 2014, 12 Uhr



Liebe Fürtherinnen, liebe Fürther,

da es immer wieder heftige Diskussionen um den Baumschutz in Fürth gibt, möchte ich an dieser Stelle nochmals unterstreichen, dass eine grüne Stadt für mich ebenso ein Herzensanliegen ist wie für alle, die hier im Rathaus Politik machen. Dass Fürth immer grüner wird, ist an den unterschiedlichsten Stellen im Stadtgebiet sichtbar. So haben sich allein die Waldflächen in den vergangenen Jahren um fast 70 000 Quadratmeter ausgedehnt. Seit 2002 werden jedes Jahr mehr Bäume im öffentlichen Raum gepflanzt als aus verschiedenen Gründen beseitigt werden müssen.

Wie stark sich Fürth verändert hat und dabei immer grüner wird, zeigt eindrucksvoll die Fotodokumentation „Im Wandel der Zeit“ die noch bis 28. September im Stadtmuseum Ludwig Erhard in der Ottostraße zu sehen ist. Museumsleiter Martin Schramm stellt dort historische Aufnahmen aktuellen Fotografien gegenüber und fast immer kann man dabei feststellen, dass in unseren Straßen, Plätzen und Hinter-



Fotos: Stadtarchiv Fürth



Alles im grünen Bereich – wie sehr sich als eines von vielen Beispielen der Stadlershof am Marktplatz zu seinem Vorteil gewandelt hat, ist auf den beiden Fotos gut zu erkennen.

höfen viele Bäume und Grünzonen hinzugekommen sind.

Diese „grüne“ Politik werden wir auch in Zukunft weiterführen. Wir werden zwar so schnell keinen 100 000-Quadratmeter-Park wie in der Südstadt mehr schaffen können, aber gerade in der Innenstadt wird sich in dieser Hinsicht viel tun: So werden im Herbst in der Rosenstraße neue Bäume gepflanzt, bald darauf auch in der Hirschenstraße und nach dem Abzug der Feuerwehr auch am Helmplatz und schließlich

auch am Theatervorplatz. Bei jeder Straßensanierung, wie beispielsweise gerade in der Kaiserstraße sind zusätzliche Bäume automatisch in die Planung aufgenommen. Und ebenfalls noch in diesem Herbst werden neue Streuobstwiesen im Bereich Burgfarnbach gepflanzt. In diesem Sinne wünsche ich Ihnen nun eine sonnige Sommerferienzeit – unsere Flussauen, die Parks, Anlagen und der schattige Stadtwald bieten Ihnen dafür die passende Umgebung.

Ihr

Dr. Thomas Jung
Oberbürgermeister

Wenn Sie mit OB Jung in Kontakt treten möchten, schreiben Sie bitte an das Bürgermeister- und Presseamt der Stadt Fürth, 90744 Fürth, Stichwort: Leserbrief, oder mailen Sie Ihr Anliegen unter stadtzeitung@fuerth.de.



Herzlichen Glückwunsch

- Am 10. August vollendet **Erich Kröner**, Inhaber des Ehrenbriefs der Stadt Fürth, das 74. Lebensjahr,
- am 11. August Sozial-, Jugend- und Kulturreferentin, berufsm. Stadträtin **Elisabeth Reichert** das 57. Lebensjahr,
- am 14. August **Roland M. Hanke**, Träger des Goldenen Kleeblatts der Stadt Fürth, das 60. Lebensjahr,
- am 16. August **Jutta Pscherer**, Inhaberin des Ehrenbriefs der Stadt Fürth, das 48. Lebensjahr,
- im August Finanz-, Organisations- und Personalreferentin,

- berufsm. Stadträtin **Stefanie Ammon** das 50. Lebensjahr,
- am 1. September **Traudel Cieplik**, Inhaberin des Ehrenbriefs der Stadt Fürth, das 71. Lebensjahr,
- am 7. September **Helga Krause**, Trägerin des Goldenen Kleeblatts der Stadt Fürth, das 68. Lebensjahr,
- am 7. September **Hellmut Hoffmann**, Inhaber des Ehrenbriefs der Stadt Fürth, das 86. Lebensjahr,
- am 8. September **Thilo Wolf**, Kulturpreisträger der Stadt Fürth, das 47. Lebensjahr,
- am 9. September **Ernst Raml**, Träger des Goldenen Kleeblatts der Stadt Fürth, das 75. Lebensjahr,
- am 10. September **Gisela König**, Inhaberin des Ehrenbriefs der Stadt Fürth, das 73. Lebensjahr,
- am 10. September **Helmut Hack**, Inhaber der Goldenen Bürgermedaille und Träger des Goldenen Kleeblatts der Stadt Fürth, das 65. Lebensjahr.

Liebe Leserinnen, liebe Leser, die StadtZEITUNG geht in die Sommerpause. Die nächste Ausgabe, Nummer 16, erscheint am **Mittwoch, 10. September**. Das Team der StadtZEITUNG wünscht Ihnen bis dahin sonnige Wochen!



Wir gratulieren

- Frau **Katharina** und Herrn **Peter Leb** zur Diamantenen Hochzeit. Bürgermeister Markus Braun wünschte ihnen am 24. Juli alles Gute.
- Frau **Hertha** und Herrn **Oskar Ammerbacher** zur Diamantenen Hochzeit. Bürgermeister Markus Braun wünschte ihnen am 25. Juli alles Gute.



Rathaus – Lob & Kritik

Kritisch angemerkt wurde:

- Klage gegen Weinfest und Situation in der Gustavstraße
- Freilaufende Hunde im Stadtpark

Lob gab es für:

- Wildblumenbeet im Stadtpark
- Wöhrl verlängert am Standort Fürth
- Sommerleseclub der Volksbücherei
- Schülertriathlon

Auf der Suche nach freien Plätzen in Krippen, Horten und Kindergärten?
Ständig aktualisierte Informationen unter:
www.fuerth.de/betreuungsplaetze

Betreuungsplätze für Kinder

Fürth © griesmayer - Fotolia / Fotolia.com



Das Radwegenetz in der Kleeblattstadt soll weiter ergänzt werden

Neue Schutzstreifen in der Seeackerstraße eingerichtet – Sichere, platzsparende und günstige Lösung – Planung erhält Vorrang

Foto: Mittelsdorf



Radschutzstreifen haben sich als sichere, platzsparende und preisgünstige Lösung bewährt.

Der Ausbau und die Weiterentwicklung des Radwegenetzes in der Kleeblattstadt zählen zu den wichtigen Zielen von Oberbürgermeister Thomas Jung. Nicht nur weil er selbst gerne mit dem Rad fährt, sondern vor allem weil das umweltfreundliche und stadtverträgliche Verkehrsmittel wie in

ganz Deutschland bei immer mehr Fürther Bürgerinnen und Bürger an Beliebtheit gewinnt.

Eine weitere Ergänzung konnte er in der Seeackerstraße mit den beidseitig eingerichteten knapp 200 Meter langen gestrichelten Schutzstreifen vorstellen, die nach Abschluss von Asphaltierungsar-

beiten aufgetragen wurden. „Sie schaffen Platz und Sicherheit für die Radler und sollen dort verwendet werden, wo für Fahrradwege mit durchgezogener Markierung nicht genügend Raum vorhanden ist“, erklärte Jung.

In verkehrsrechtlicher Hinsicht besteht der Unterschied darin, dass die Schutzstreifen im Bedarfsfall von Kraftfahrzeugen wie Lkws und Bussen mitgenutzt werden können – natürlich bei gegenseitiger Rücksichtnahme. Solche Einrichtungen, die zum Beispiel in der Stadelner Hauptstraße, in der Erlanger- und der Karl-Bröger-Straße zu finden sind, werden laut OB zunehmend akzeptiert und haben sich als sichere, platzsparende und preisgünstige Lösung bewährt.

Der Rathauschef informierte zudem darüber, dass in dieser Legislaturperiode zum ersten Mal ein Projektplan zum Radwegebau erstellt wird, der bis ins Jahr 2020 reicht. Welche Vorhaben dann angesichts des auf 100 000 Euro pro Jahr be-

grenzten Etats priorisiert und realisiert werden, soll in der politischen Diskussion ermittelt werden. Eine Auswahl sei notwendig, da vorgeschlagene Großprojekte wie die Talquerung Eigenes Heim in der Höhe von Stadeln bzw. Ronhof oder der Neubau einer Brücke für den Ruhsteinweg über die künftige S-Bahn-Station Klinikum trotz möglicher Fördermittel mit jeweils weit über 500 000 Euro für die Stadt zu Buche schlagen würden. „Früher hat der Stadtrat das Geld bewilligt, danach dachte die Verwaltung über die Verwendung nach – jetzt erhält die Planung Vorrang“, so Jung.

Auf einem anderen Papier stehen – wie er erläuterte – Maßnahmen, die im Zuge der Straßenerneuerung verwirklicht und über diesen Etat finanziert werden können. Zum Beispiel ist bereits gesichert, dass nach der Fertigstellung der Kanalbaumaßnahmen in Stadeln die Straße nach Mannhof einen Geh- und Radweg in ausreichender Breite erhält. ■



Ausbau der Bernbacher Straße soll in drei Abschnitten erfolgen

Stadt Fürth und Baufirma bieten mittwochs Ortstermine an – Vollsperrungen sind notwendig – Arbeiten dauern bis Juli 2017

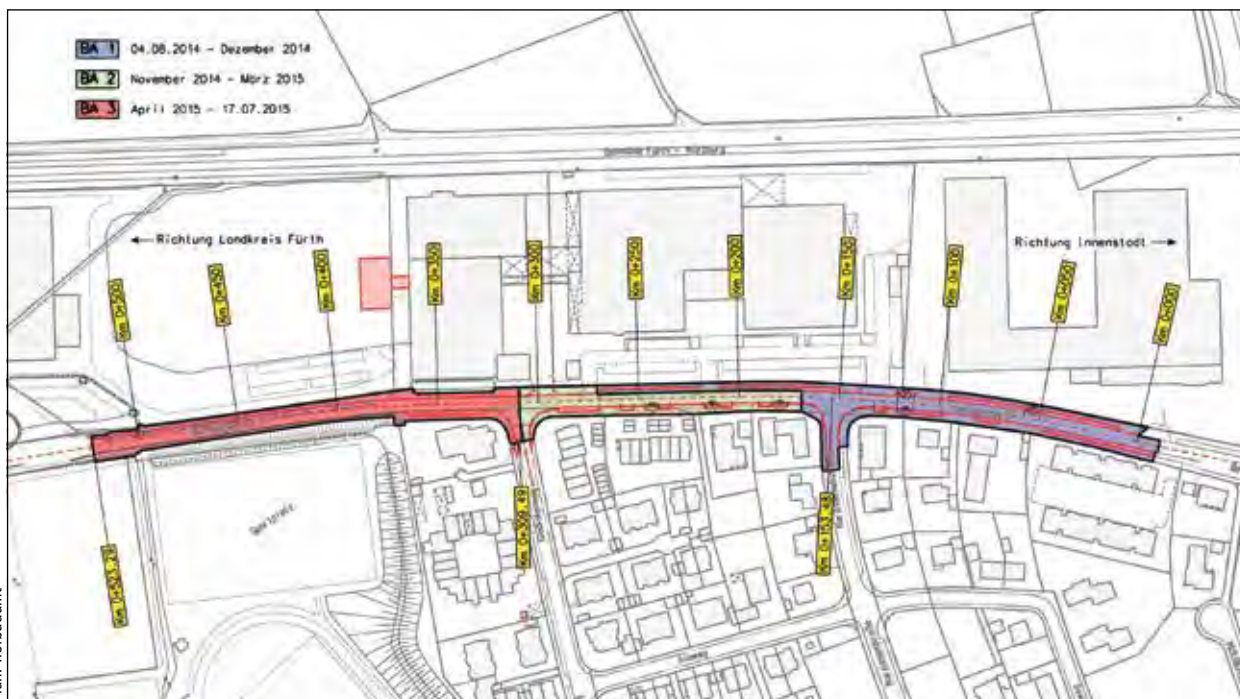
Das Tiefbauamt hat am Montag mit dem Ausbau der Bernbacher Straße zwischen Kilsheimstraße und Sportplatz begonnen. Die Bauarbeiten werden in drei Abschnitte unterteilt und unter Vollsperrung der einzelnen Bereiche durchgeführt:

Bauabschnitt 1: bis etwa Anfang Dezember 2014. Bereich ab Firma Stahl bis einschließlich Narzissenstraße.

Bauabschnitt 2: Mitte November 2014 bis Ende März 2015. Bereich Narzissenstraße bis Gladiolenweg.

Bauabschnitt 3: Mitte März 2015 bis 17. Juli 2015. Bereich Gladiolenweg bis Ende Sportplatz.

Plan: Tiefbauamt



Der Einbau der Asphaltdeckschicht erfolgt am Ende der Bauzeit. Dabei muss für zwei Tage die gesamte Ausbaustrecke komplett für den Verkehr gesperrt werden.

Das Tiefbauamt bittet alle Betroffenen, dies bei ihren Planungen zu berücksichtigen.

Die Stadt Fürth und die Baufirma stehen jeden Mittwoch um 15 Uhr

bei einem Ortstermin für Fragen, Wünsche und Anregungen zur Verfügung.

Die gesamte Maßnahme soll bis zum 17. Juli 2015 abgeschlossen sein. ■



535 Stellplätze im Parkhaus City-Center

Die Bauarbeiten für die „Neue Mitte“ Fürth sind in vollem Gange, daher belegen Baufahrzeuge einige öffentliche Parkplätze. Anlass für die Buddelnews-Redaktion die Parkhäuser in der Innenstadt näher vorzustellen.

Eine Vielzahl von Parkplätzen übersichtlich nach Städtenamen geordnet bietet nach wie vor das Parkhaus im City-Center Fürth. Der Tagestarif beträgt vier Euro. Anfahrt über Königstraße, 535 Stellplätze, Tarif 1,50 je erste und zweite Stunde, dritte Stunde

Foto: Hackbarth-Herrmann



Das Parkhaus City-Center bietet 535 Stellplätze.



ein Euro, ab vierter Stunde Tagesentgelt von vier Euro. Weitere Informationen zu den Parkmöglichkeiten unter www.fuerth.de/verkehr.



Heizungsanlage sorgt für mehr Energieeffizienz und CO₂-Einsparung

Klinikum und Umwelt profitieren von den jüngsten Sanierungsmaßnahmen – 2,5 Millionen Euro investiert – Alten Kamin abgerissen

Das Klinikum Fürth setzt seinen Sanierungskurs erfolgreich fort. Um auch in Zukunft effizient zu wirtschaften, stand nun die Erneuerung der Heizungsanlage auf dem Plan. Schon von außen ist zu sehen, dass sich auf dem Gelände etwas getan hat: Wo früher der 74 Meter hohe Kamin die Ansicht bestimmte, steht jetzt ein 20 Meter hoher Abzug. Zudem wurden die alten Heizwasserkessel durch zwei neue ersetzt und die dazugehörigen Schaltschränke für die Heizungsanlage installiert. Ein neues Blockheizkraftwerk mit einem Pufferspeicher für Wärme soll zudem dafür sorgen, dass die

Energiekosten weiterhin gesenkt werden können. Insgesamt könnten nun bei einer Vollauslastung rund 4250 Einfamilienhäuser mit Wärme versorgt werden.

Rund 2,5 Millionen Euro hat das Klinikum in die Sanierungsmaßnahme investiert. Doch das Geld ist gut angelegt: Um etwa elf Prozent sollen die Energiekosten pro Jahr sinken, nach zehn Jahren amortisiert sich die Investition, so die Verantwortlichen im Klinikum. Und auch die Umwelt profitiert von der Sanierungsmaßnahme, da der CO₂-Ausstoß um über drei Prozent pro Jahr, was 220 Tonnen entspricht, reduziert wird.



Foto: Gäßner

Klinikum-Vorstand Peter Krappmann (li.) und OB Thomas Jung lassen sich von Technik-Betriebsleiter Michael Glowacz (re.) die Neuerungen der Heizungsanlage erläutern.



Naschgarten – Genuss pur

Jetzt ist es an der Zeit, die Früchte im Garten zu ernten. Die ersten Äpfel reifen, viele Beerensträucher tragen immer noch reichlich und das Naschen in den Beeten macht Groß und Klein glücklich. Nun ist die beste Pflanzzeit für Erdbeeren – für eine reiche Ernte im nächsten Jahr.

Werbeangebote gelten ab sofort – solange der Vorrat reicht.

Erdbeerpflanzen 10er-Tray *Fragaria Hybr.*

verschiedene Sorten, z.B. Senga Sengana, Symphony, Korona – frühe, mittelfrühe und späte Sorten, 10er-Tray

Stück **5,99 €**



Kultur-Heidelbeere *Vaccinium corymbosum*

verschiedene Sorten mit Reifezeiten von früh bis spät, große Früchte, ertragreich, 5-ltr.-Topf, Höhe 50 – 70 cm

Stück **12,99 €**

**Ferien-Schnäppchenzeit
Viele Artikel reduziert!**

Gartenwelt
Dauchenbeck
grün erleben

grün
macht
glücklich

Mainstraße 40
90768 Fürth-Atzenhof
Tel.: 09 11 / 9 77 22 - 0

Montag – Freitag: 8.30 – 19.00 Uhr
Samstag: 8.00 – 17.00 Uhr
www.gartenwelt-dauchenbeck.de

Besuchen Sie auch unser Gartenwelt Café.
Genießen Sie Köstliches im Grünen.



LIKE APART

Serviced Apartments
am Golfplatz in Fürth



Eröffnung
1. August

Ihr Hotel-Apartment auf Zeit

Im Herzen der Metropolregion. Grün gelegen,
direkt am Golfplatz.

0911-891 891-30

info@likeapart.de

Ursprungs-Bj. 1970, saniert 2014, Bedarfsausweis mit Endenergie:
81,7 kWh/(m²a), Nah-/ Fernwärme KWK, fossil, C

P&P

GRUPPE



Ein weiterer wichtiger Schritt für das Dokumentationszentrum

Stiftung Ludwig-Erhard-Haus nun mit Kuratorium – Bayerischer Staatsminister Markus Söder zum Vorsitzenden gewählt

Um das Ludwig-Erhard-Zentrum in Fürth, ein Zentrum für Dokumentation, Forschung und Begegnung für Ludwig Erhard und sein Konzept der Sozialen Marktwirtschaft, verwirklichen zu können, hat sich eine gleichnamige Stiftung gegründet. Sie hat bereits mit Bundesmitteln das Geburtshaus des früheren Bundeskanzlers gekauft, das nach dem Umbau zusammen mit einem direkt gegenüber liegenden Neubau das künftige Zentrum direkt beim Fürther Rathaus beherbergen wird.

Nach dem wissenschaftlichen Beirat, dem unter anderem der Präsident der Stiftung Haus der Geschichte der Bundesrepublik Deutschland, Professor Hans Walter Hütter, Professor Paul Kirchhof sowie Helmut Markwort, Herausgeber des Magazins Focus, angehören, konstituierte sich nun auch das Kuratorium, dessen Vorsitz der Bayerische Staatsminister der Finanzen, für Landesentwicklung und Heimat, Markus Söder, übernimmt. ■



Foto: Thomas Scherer

Die Kuratoriumsmitglieder von links nach rechts: Michael Glos, Herbert B. Schmidt, Professor Raimund Wildner, OB Thomas Jung, Ingeborg Berggreen-Merkel, Eckhard Schwarzer, Charlotte Knobloch, Staatsminister Markus Söder, Evi Kurz, Thomas A.H. Schöck, Oscar Schneider, Peter Kurz, Professor Stefan Götzl. Nicht im Bild: Bundesminister Christian Schmidt und Michael Winter.



Doppeltes Jubiläum

Auf der Hardhöhe hat es dieser Tage gleich einen doppelten Grund zum Jubeln gegeben: Drei Tage lang feierte die für ihre fränkische Küche bekannte Gaststätte „Zur Hardhöhe“ mit einem bunten Programm, leckeren Schmankerln und zahlreichen Gästen ihr 30-jähriges Bestehen. Gratuliert werden

durfte am Festwochenende auch den Mitgliedern der Siedlervereinigung Hard, die auf stolze 80 Jahre Vereinsgeschichte zurückblicken können. Rund 200 Hardsiedler zählt die 1934 gegründete Vereinigung aktuell, die für ihren Nachbarschaftszusammenhalt und Gemeinschaftssinn bekannt ist. ■



Neuer Geschäftsführer

Im Rahmen der Prämierungsveranstaltung des diesjährigen Businessplan-Wettbewerbs Nordbayern in der Grünen Halle hat die bisherige Geschäftsführerin Benedikte Hatz die Leitung an ihren Nachfolger Carsten Rudolph übergeben. Damit übernimmt ein erfahrener Kenner der bundesweiten und insbesondere auch der nordbayerischen Start-up-Szene die Geschäftsführung und künftige

Ausrichtung. Das Netzwerk nordbayern ist von Anfang an Partner der Gründerinitiative Fürth und unterstützt damit innovative Unternehmensgründungen in der Kleeblattstadt.

Informationen zum Netzwerk und zur Existenzgründung in Fürth erhalten Interessierte beim Amt für Wirtschaft, Telefon 974-21 12, oder unter www.netzwerk-nordbayern.de. ■



Spendenübergabe zum Richtfest

Stiftung unterstützt einmal mehr zwei Projekte vor Ort



Foto: Gäßner

Strahlende Gesichter in Oberfürberg: Bernd Jesussek (DJK Concordia Fürth 1920 e.V.), Petra Seeberger (PROJECT Life Stiftung), Sabine Grünbauer und Katja Weiß (Moggerla e.V.) (v. li.).



<< Fortsetzung von Seite 1 <<

Das Modehaus Wöhl verlängert vorzeitig seinen Mietvertrag in Fürth

ratmeter Verkaufsfläche belegt, saniert und umgebaut werden. Der private Eigentümer und Investor der markanten Immobilie plant dabei eine grundlegende Modernisierung und – neben dem Ankermieter Wöhl und der Parfümerie Douglas – die Ansiedlung weiterer kleiner Geschäfte. Das Haus soll während der rund eineinhalb Jahre langen Sanierungsphase in jedem Fall geöffnet bleiben. ■



Foto: Kramer

Das frühere Quelle-Gebäude aus dem Jahr 1977 wird grundlegend saniert; Wöhl bleibt Ankermieter.

Das Bauvorhaben „Stadtwaldgärten“ mit 41 Eigentumswohnungen, das die „PROJECT Immobilien“ in der Heilstättenstraße realisiert, wächst weiter: Dieser Tage konnte für den ersten Bauabschnitt, der bis Ende 2014 bezugsfertig sein soll, Richtfest gefeiert werden. Und wie bereits zum Spatenstich zeigte sich der Nürnberger Bauträger spendabel. Denn im Bewusstsein seiner gesellschaftlichen Verantwortung unterstützt das Unternehmen mit

der firmeneigenen Stiftung „PROJECT Life“ gemeinnützige Einrichtungen vor Ort. Während sich im November der TV Fürth 1860, das Mütterzentrum und der MTV Stadeln über eine großzügige Spende freuen durften, überreichte Vorstand Petra Seeberger nun jeweils einen Scheck über 1000 Euro an die Vertreterinnen und Vertreter des DJK Concordia und der Kindertagesstätte Moggerla. ■



Apartments ermöglichen Wohngefühl wie in den eigenen vier Wänden

94 Einheiten im Golfpark als Zuhause auf Zeit – Erweiterung des Übernachtungsangebots in Fürth – Individuelle Serviceleistungen

Wer auf der Suche nach möbliertem Wohnraum auf Zeit ist, wird seit Kurzem auch in Fürth fündig. Denn mit den sogenannten Serviced Apartments „Like Apart“ hat die P&P-Gruppe die Lücke zwischen Wohnungs- und Hotelangebot geschlossen.

In attraktiver und verkehrsgünstiger Lage direkt im Golfpark finden unter anderem Geschäftsreisende, Projektarbeiter oder Berufspendler ein Zuhause auf Zeit. „Wir wollen, dass sich unsere Gäste wohlfühlen wie in den eigenen vier Wänden und dabei den Service eines Hotels genießen können“, so Betriebsleiterin Diana Rappold bei der offiziellen Einweihung.

Die Voraussetzungen dafür sind bestens, wie bei einer Besichtigungstour der Räumlichkeiten deutlich wird: Alle 94 Studios



Foto: Gaßner

Mit „Like Apart“ hat die P&P-Gruppe ein neues Wohnkonzept realisiert, das vor allem Geschäftsleute ansprechen soll.

bzw. Apartments zwischen 20 und 54 Quadratmetern Größe sind hell, modern und hochwertig möbliert und verfügen über Flat-TV und WLAN. Wer möchte, kann neben Zimmerreinigung und Wäsche-

wechsel, die bereits im Mietpreis enthalten sind, weitere Dienstleistungen wie Wasch- oder Bügelservice, Lebensmitteleinkauf oder Frühstücksbestellung dazu buchen. Und wer abends nach einem

anstrengenden Arbeitstag etwas Entspannung sucht, kann sich im hauseigenen Spa-Bereich verwöhnen lassen und eine Massage buchen. „Wir gehen mit dieser Apartmentform ganz neue Wege und haben intensiv daran gearbeitet mit „Like Apart“ auch neue Standards in Punkto Komfort und Service zu setzen“, so P&P-Geschäftsführer Michael Peter. Dazu zählt auch, dass die Anlage über eine Rezeption verfügt, die sich um die individuellen Wünsche der Gäste kümmert.

Da der Tourismus als wichtiger Wirtschaftsfaktor in der Kleeblattstadt gilt, loben auch die Tourist-Information Fürth und OB Thomas Jung das erweiterte Übernachtungsangebot.

Weitere Informationen unter www.pp-apartments.de.

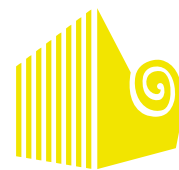
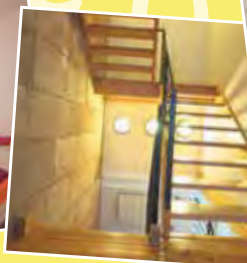
Wertermittlungs-Gutschein für eine Wohnimmobilie

Zu **groß** oder zu klein geworden.

Es gibt viele gute Gründe seine Immobilie zu verkaufen.

Und wenn man erst mal weiß was diese Wert ist, lässt sich die Zukunft gleich viel besser planen. Stadt & Stuck Immobilien ermittelt den Wert Ihrer Immobilie. Kompetent, kostenlos und unverbindlich. Rufen Sie mich an: 0911 240 311 44

- Kompetente Wertermittlung
- Individuelle Betreuung
- Professionelle Fotografie
- Verkaufsfördernde Präsentation
- Objektspezifische Vermarktung



stadt & stuck
immobilien



Simone Appoldt
Nürnberger Straße 31
90762 Fürth

Wir finden für Sie den Käufer, der gerade Ihre Immobilie Wert zu schätzen weiß.

Telefon 0911 24031144
post@stadt-stuck-immobilien.de
www.stadt-stuck-immobilien.de



Qualifizierter Mietspiegel erschienen

Von Wohnungsmarktexperten erarbeitet – Entspricht gesetzlichen Vorgaben

Bisher hatte die Stadt Fürth nur einen sogenannten Einfachen Mietspiegel aufgelegt, der von Haus & Grund Fürth und dem Mieterverein Fürth und Umgebung e.V. gemeinsam im Einvernehmen mit der Stadt Fürth – zuletzt im Jahr 2011 – erstellt wurde.

Jetzt liegt für das Stadtgebiet ein Qualifizierter Mietspiegel vor, der den gesetzlichen Vorgaben entspricht. Die achtseitige Broschüre wurde auf Grundlage einer repräsentativen Umfrage im Zeitraum von Oktober bis Dezember 2013 erstellt. Ein Arbeitskreis aus Wohnungsmarktexperten der ARGE, der Fürther Wohnungsbaugesellschaften, der Wohnungsbaugesellschaft der Stadt Fürth (WBG), dem Mieterverein Fürth und Umgebung e.V., Haus- und Grund Fürth und Umgebung e.V., dem Amtsgericht Fürth, dem Jobcenter Fürth, Vertretern der Stadtratsfraktionen und der Stadtverwaltung begleitete die Erhebung.

Der Qualifizierte Mietspiegel, der

bis 30. Juni 2016 gilt und dann fortgeschrieben wird, trägt dazu bei, die Mietsituation auf dem freien Wohnungsmarkt transparent und nachvollziehbar zu machen. Er bezieht sich ausschließlich auf Mietwohnungen und vermietete Häuser mit Wohnflächen zwischen 25 und 150 Quadratmetern.

Vom Mietspiegel sind **nicht** erfasst:

- Preisgebundene Wohnungen und Sozialwohnungen, für die ein Wohnberechtigungsschein vorliegen muss;
- Wohnraum in einem Wohnheim, einer sozialen Einrichtung oder einer Sammelunterkunft;
- Wohnraum, der Teil einer vom Vermieter selbst bewohnten Wohnung ist;
- kurzzeitig vermietete Wohnungen (maximal drei Monate, Ferienwohnungen);
- überwiegend möbliert vermieteter Wohnraum;
- Dienst- oder Werkswohnungen, die an ein Beschäftigungsverhältnis

gebunden sind oder verbilligt vermietet sind.

Weitere Gründe für einen Qualifizierten Mietspiegel sind, dass das Zahlenwerk mit Anwendungsbeispielen Mietern und Vermietern die Möglichkeit geben soll, sich über Fragen der Miethöhe gütlich zu einigen. Streitigkeiten zwischen Vertragsparteien aus Unkenntnis über das Mietniveau sollen vermieden und Kosten der Beschaffung und Bewertung von Informationen über Vergleichsmieten im Einzelfall verringert werden. Den Gerichten soll er zudem die Entscheidung in Streitfällen erleichtern.



Der Qualifizierte Mietspiegel ist ab sofort ausschließlich in gedruckter Form für eine Schutzgebühr in Höhe von drei Euro in der Bürgerinformation im Rathaus, Königstraße 86, erhältlich.



Schwabacher Straße 45 · 90762 Fürth
 Beratung vor Ort: Di. – Sa. 15–18 Uhr
www.schwabacher45.com
 EA-B: 71,2 kWh/(m²a), Gas, Bj. 1860/2014

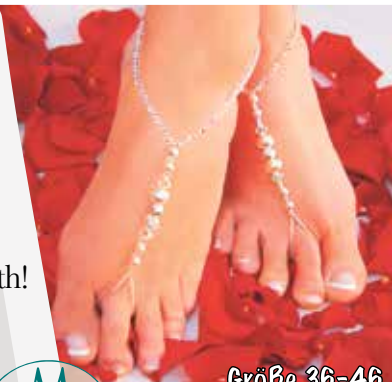
BEZUGS-FERTIG ENDE 2014

Heilstätten-/Ecke Paul-Keller-Str. · 90768 Fürth
 Beratung vor Ort: So. 14.00–17.00 Uhr
www.stadtwald-gaerten.com
 EA-B: 52,6–77,3 kWh/(m²a), Gas, Bj. 2013–2014, Effizienzklasse B–C

project-immobilien.com
 ☎ 0911.43 92 99 155
 Provisionsfreie Eigentumswohnungen.
 Weitere Objekte finden Sie auf unserer Webseite.

Bikini für Ihre Zehen...

...TOEKINIS,
gibt's nur bei uns in Fürth!



Größe 36-46

STADELNER MODEHAUS
 Stadelner Hauptstr. 82 Fürth/Stadeln Mo-Fr: 9.00-18.00 Uhr, Sa: 9.00-14.00 Uhr
 Tel.: 0911-765 95 28 www.stadelner-modehaus.de Linie 173 ☎ Fischerberg

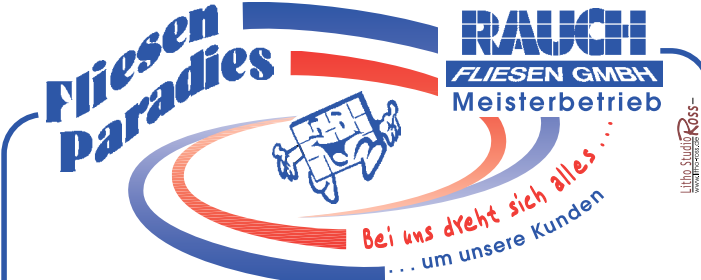
WUNDERSCHÖNE ANLAßMODE

... von *Joseph Ribkoff*
 in großer Auswahl für
 Ihren besonderen Tag ...



Größe 36-46

STADELNER MODEHAUS
 Stadelner Hauptstr. 82 Fürth/Stadeln Mo-Fr: 9.00-18.00 Uhr, Sa: 9.00-14.00 Uhr
 Tel.: 0911-765 95 28 www.stadelner-modehaus.de Linie 173 ☎ Fischerberg



Fliesen Paradies
RAUCH
FLIESEN GMBH
Meisterbetrieb

Bei uns dreht sich alles...
... um unsere Kunden

**Sie machen Urlaub ...
... wir renovieren Ihr Bad!**

Öffnungszeiten: Mo - Fr 9 - 18 Uhr · Sa 10 - 13 Uhr
Jeden 1. Sonntag im Monat "FLIESEN GUCKEN" von 13 - 17 Uhr
Zum Wasserhaus 6 · 90556 Cadolzburg · Fon 091 03 / 83 73 · Fax 091 03 / 83 39
Internet: www.rauch-fliesen.de · e-mail: rauch-fliesen@t-online.de



Befestigungstechnik · Elektrowerkzeuge

SCHRAUBENHANDEL FÜRTH

☎ 0911 / 77 41 14 | 90763 FÜRTH | LUDWIGSTRASSE 27

www.schraubenhandel-fuerth.de



Die StadtZeitung Fürth geht in die Sommerpause!
Nächster Erscheinungstermin ist am 10. September 2014.

Scharvogel Grafikdesign

Glück ist das Einzige, das sich verdoppelt, wenn man es teilt.

Geben Sie von Ihrem Glück doch etwas weiter und gestalten Sie ein Stückchen Zukunft – mit einer Stiftung. Das ist einfacher als Sie denken, denn sämtliche Verwaltungsaufgaben übernimmt die Stiftergemeinschaft der Sparkasse Fürth.

Wir informieren Sie gerne bei allen Fragen rund um das Thema und bei der Entwicklung Ihrer eigenen Ideen:



Klaus Brunner
Stiftungsberater
Tel.: (09 11) 78 78 - 13 56
Fax: (09 11) 78 78 - 13 50
klaus.brunner@sparkasse-fuerth.de



Petra Detampel
Stiftungsberaterin
Tel.: (09 11) 78 78 - 13 52
Fax: (09 11) 78 78 - 13 50
petra.detampel@sparkasse-fuerth.de



www.die-stifter.de · www.sparkasse-fuerth.de · Telefon (09 11) 78 78 - 0



Wieder tolles Sammelergebnis

Preisverleihung für die erfolgreichsten Jungen und Mädchen



Foto: Verena Tykvar

Die Sammelsieger: Erik Isselhard und sein Partner Philip König (im Bild vorne) mit Bürgermeister Markus Braun (re.) und der verabschiedeten Caritas-Mitarbeiterin Cäcilia Olszynski (li).

Auch in diesem Jahr hat das Müttergenesungswerk (MGW) die Schüler und Schülerinnen geehrt, die in Fürth bei der Straßensammlung das meiste Spendengeld angehäuft haben. Bürgermeister Markus Braun gratulierte den zehn besten Paaren und Gruppen, die eine Urkunde und Geschenke erhielten, darunter Tickets für die Spielvereinigung Greuther Fürth. Das höchste Ergebnis erzielten Erik Isselhard und Philip König aus der Klasse 5b des Helene-Lange-Gymnasiums (HLG) mit 258,76 Euro. Unter den Fürther Schulen ging das HLG mit einer Gesamtsumme von 1985,15 Euro als erfolgreichste hervor, gefolgt von der Mittelschule Stadeln mit 439,52 Euro. Insgesamt kamen durch die Straßensammlung im Stadtgebiet 2675,56 Euro zusammen. Durch die Unterstützung der Firma Uvex und der Fürther Pfarrgemeinden konnte der Betrag auf 3649,49 Euro aufgestockt

werden. Außerdem leisteten auch dieses Jahr wieder die Arbeiterwohlfahrt (AWO), das Deutsche Rote Kreuz (DRK) und die Caritas ihren organisatorischen Beistand.

Diesmal fand allerdings noch eine zusätzliche „Preisverleihung“ statt. Braun und die Vertreterinnen der AWO und des DRK verabschiedeten die Caritas-Mitarbeiterin Cäcilia Olszynski in den Vorruhestand. Sie hatte die Spendenaktion 20 Jahre lang engagiert begleitet und erhielt für ihre Bemühungen kleine Präsente.

Dass die Aktion des MGW über Jahre in Fürth sehr erfolgreich läuft, kann man an der seit 2001 gespendeten Gesamtsumme ablesen: zirka 35 000 Euro. Die Spendabelsten waren dieses Jahr scheinbar Kleeblatt-Fans, denn fragt man die Sammelsieger Erik und Philip nach ihrem Geheimtipp, verraten sie: „Wir waren nach dem Relegationsspiel in der Gustavstraße.“



SÜBERKRÜB
Gärtnerei & Floristik

Kaufen, wo es wächst! www.blumen-sueberkrueb.de



Hauptraum des Kolumbariums umgestaltet



Foto: Friedhofsverwaltung

Sitzbänke in der Mitte ermöglichen ein Verweilen im Kolumbarium.

Die StadtZEITUNG hat in einer der vergangenen Ausgaben das Kolumbarium (Urnenhalle) am Friedhof Erlanger Straße vorgestellt. Die Verwaltung hat nun den Hauptraum umgestaltet und Edelstahlurnenwände neu angeordnet, so dass ein offenerer großzügiger Raum entstanden ist. Die Jahresgebühr für das Nut-

zungsrecht an einer zwei Urnen fassenden Nische, das im Rahmen der Bestattungsvorsorge bereits zu Lebzeiten erworben werden kann, beträgt beispielsweise jährlich 80 Euro. Nähere Informationen bei der Friedhofsverwaltung, Erlanger Straße 97, oder telefonisch unter der Rufnummer 3765 1871. ■



Toiletten-Anlage saniert



Foto: Gebäudewirtschaft

Eine gute Nachricht für die Besucher des Friedhofs in Stadeln: Die Toilettenanlage wurde rundherum saniert und entspricht nun wieder den hygienischen Standards.

CHRISTGAU & DIETZ

- Reparatur
- Verkauf
- Vermietung von Gartengeräten

Vacher Str. 454 | 90768 Fürth-Vach | Tel. 0911 / 7 90 77 78 | Fax 0911 / 79 24 95
 Öffnungszeiten: Mo.-Fr.: 8.00 - 12.00 u. 14.00 - 17.00 Uhr | Sa. 9.00 - 12.00 Uhr



Finde uns auf
Facebook

Optima
FENSTER TÜREN
www.optima-online.de



Seit über 40 Jahren!

Ute's Hundesalon
Inh. Ute Besold

Tel.: 09 11 / 801 31 16
Kaiserplatz 2
90763 Fürth

scheren - trimmen - baden
und individuelle Beratung



tilgner

Sanitär • Badsanierung
Wasseraufbereitung
Komplettbäder
Heizung • Solar • Klima
Flaschnerei • Dachdeckerei
Lüftung • Kundendienst
Notdienst • Wartung

Siegelsdorfer Straße 27 a
90768 Fürth
Tel.: 753 00 60
Fax: 753 00 22
info@tilgner-haustechnik.de

KORK - LINOLEUM - PARKETT

LAMINAT

TEPPICHBODEN

VERLEGUNG

VERKAUF

Stadelner Hauptstr. 89 90765 Fürth
Tel: 0911 / 33 27 33
www.raumausstattung-kastli.de

Mitglied im Diakonischen Werk Bayern

**Wertstoffzentrum
Veitsbronn gGmbH**

mit **Kleider**
Laden

Gebrauchtwarenhof

Abholung / Annahme / Verkauf

Industriestr. 14
90765 Fürth
- Bislohe

☎
(0911) 30732-0

Öffnungszeiten:
Montag - Freitag
9 - 19 Uhr
Samstag
9 - 16 Uhr

www.gebrauchtwarenhof.de

**ROST
WOHNBAU GMBH**

Schlüsselübergabe, Gewerbe- und
Industriebau, Sanierung und Bauführung

www.Rost-Wohnbau.de

**Errichtung von 3 Einfamilien-
Gartenhofhäusern in Fürth,
Habichtstraße in ausgesuchter
guter Süd-West-Wohnlage als
KfW-Effizienzhäuser 55**

- Niedrige Unterhaltskosten
- Günstige Finanzierung
- Direkt vom Bauträger
- Provisionsfreier Verkauf
- Solarunterstützte Heizung
- Warmwasserbereitung über Solar
- Fußbodenheizung inklusive
- Parkett im Wohnzimmer
- Behaglichkeit und Wohlbefinden durch geregelte Lüftung mit Wärmerückgewinnung
- "farbige" Videosprechanlage
- Moderne Architektur mit anspruchsvollen Grundrissen

Libellenweg 5 - 90768 Fürth-Burgfarrnbach - Tel.: 0911 / 75 10 02



Fürther Frauen gründen Club

Foto: Kontext public relations GmbH



27 Frauen aus Fürth haben dieser Tage die Gründung des 210. Clubs der Soroptimist International (SI) Deutschland unter dem Motto „Gemeinsam eine starke Stimme formen“ gefeiert. SI ist die weltweit größte internationale Organisation berufstätiger Frauen und mit rund 81000 Mitgliedern (Deutschland 6300) und 3180 Clubs in 130 Ländern vertreten. Unser Foto zeigt die zweite Vizepräsidentin Elisabeth Stöckhert, Gründungspräsidentin Elisabeth Reichert, PR-Beauftragte Carola Schardt, Schatzmeisterin Elisabeth Hümmer und die erste Vizepräsidentin Vera Kovanovic-Stolte (v.li.).



Anmeldung zur Frauenmesse

Die fünfte Fürther Frauenmesse findet am **Samstag, 28. Februar, und Sonntag, 1. März, jeweils von 12 bis 18 Uhr**, in der Stadthalle statt. Sie richtet sich an alle selbstständig und freiberuflich tätigen Frauen sowie an alle Geschäftsfrauen im Großraum und bietet eine Plattform, auf der sich die Ausstellerinnen mit ihren Produkten, Dienstleistungen, ihrem Handwerk und Know-how den Be-

sucherinnen und Besuchern präsentieren können. Für alle Branchen – auch solche außerhalb klassischer Frauenthemen – sind noch Plätze frei. Nähere Informationen und Anmeldung bei den Veranstalterinnen Elke Heinemann (FRIDA Frauenreisen, Telefon 4331864) und Eva Göttlein (Projektagentur Göttlein, Telefon 7565670 oder (0178) 2016956) oder unter www.frauenmesse-franken.de.



Neues Kärwa-Motiv gewählt

Online-Abstimmung mit 912 Klicks – Preisgeld gespendet



Jürgen Burgmayr hat das diesjährige Kärwa-Plakatmotiv gestaltet.

Nach der erfolgreichen Premiere im vergangenen Jahr haben die Fürtherinnen und Fürther auch heuer wieder selbst bestimmt, welches Motiv das Plakat für ihre beliebte Michaelis-Kirchweih zieren soll. Insgesamt 29 Entwürfe – von Collagen über Fotos bis hin zu bunten Illustrationen und Zeichnungen – wurden eingereicht. Nachdem eine Jury eine Vorauswahl an drei geeigneten Entwürfen getroffen hatte, haben 912 Bürgerinnen und Bürger online ihren Favoriten gewählt. Mit einer Mehrheit von 47 Prozent hat das Aquarellmotiv von Jürgen Burgmayr das Rennen ge-

macht. Platz zwei ging an Ilonka Münsterer-Maar (30 Prozent) vor Erich Kohler (23 Prozent). Die drei Erstplatzierten dürfen sich über ein Preisgeld von 500, 300 bzw. 200 Euro freuen, das die Tucher-Brauerei zur Verfügung stellte. Und auch Jürgen Burgmayr zeigte sich spendabel und hat seine Gewinnprämie an die Bahnhofsmmission in der Ottostraße übergeben. Der Entwurf dient nun als Titelblatt der Programmhefte mit einer Auflage von rund 65000 Stück und für die 1200 Plakate, die in der ganzen Region verteilt werden.



SCHULTHEISS Wohnbau AG

Neue Wohn-Ideen

Unsere neue Musterwohnung „Am Kavierlein“ in Fürth steht ab sofort für Sie bereit. Machen Sie sich direkt vor Ort ein Bild und informieren Sie sich über unser Angebot. Die neuen 1-Zimmer-Apartments, 3-Zimmer-Wohnungen mit Tageslichtbädern, 4-Zimmer-Familienwohnungen sowie unsere exklusiven Penthäuser mit beeindruckendem Ausblick von der Dachterrasse werden in Kürze bezugsfertig.

Musterwohnungsbesichtigung:

So. von 14:00 - 17:00 Uhr

Am Kavierlein 1, Fürth-Poppenreuth

Energieangaben (vorläufig): Energieeffizienzklasse A/A+, Gas/Solar, BJ 2014/2015

Sofortinfo: 0911 / 34 70 9 - 375 • www.schultheiss-wohnbau.de

» Wir schaffen Wohn(t)räume «



Kirchweih Unterfarnbach

Die Unterfarnbacher Kirchweih findet von **Freitag, 8., bis Mittwoch, 13. August**, werktags von 10 bis 24 Uhr sowie am Sonntag von 11 bis 24 Uhr, auf dem Festplatz an der Unterfarnbacher Straße statt.

Festprogramm:

Freitag, 8. August, 19 Uhr: Einholen des „kleinen“ Kirchweihbaumes durch die Kinder. **20 Uhr:** Eröffnung durch Oberbürgermeister Thomas Jung.

Samstag, 9. August, 18 Uhr: Einholen des Kirchweihbaumes.

Sonntag, 10. August, 10.30 Uhr: Zeltgottesdienst. **17 Uhr:** Kärwaburschen-Olympiade. **20.30 Uhr:**

Fackel- und Lampionzug, Treffpunkt: Feuerwehrhaus; Lampion- und Fackelverkauf vor Ort.

Montag, 11. August, 10 Uhr: Frühschoppen im Gasthaus „Rotes Roß“. **19 Uhr:** Betzentanz. **20.30 Uhr:** Betzenverlosung.

Dienstag, 12. August, 14 Uhr: Kindernachmittag mit ermäßigten Preisen. **19 Uhr:** Playback-Show der Kirchweihburschen.

Mittwoch, 13. August, 13.30 Uhr: Seniorennachmittag. **22.15 Uhr:** Hochfeuerwerk, anschließend Kirchweih eingraben.

An allen Tagen gibt es Live-Musik im Festzelt. ■



Kirchweih Stadeln

Die Stadelner Kirchweih wird von **Donnerstag, 28. August, bis Dienstag, 2. September**, auf dem Festplatz gefeiert. Kirchweihbetrieb am Freitag bis 0.30 Uhr und an allen anderen Tagen bis 23.30 Uhr.

Festprogramm

Donnerstag, 28. August, 19 Uhr: Bierprobe und Schlachtschüssel im Hof der katholischen Kirche.

Freitag, 29. August, 19 Uhr: Aufstellen des kleinen Kärwabaumes und Schubkarren-Rennen der Kärwaburschen; anschließend Eröffnung und Bieranstich durch Oberbürgermeister Thomas Jung, Vereinskartellvorsitzenden Günther Schrems und Stadelner Kärwaverins-Vorsitzenden Jochen Winner.

Samstag, 30. August, 16 Uhr:

Landesliga-Fußballspiel FSV Stadeln gegen ASV Vach (Waldsportanlage); **18.30 Uhr:** Aufstellen des Kärwabaumes.

Sonntag, 31. August, 10.15 Uhr: Ökumenischer Gottesdienst im Festzelt; **14 Uhr:** Festzug.

Montag, 1. September, 10 Uhr: Frühschoppen und Kirchweihzugprämierung; **18 Uhr:** Betzentanz.

Dienstag, 2. September, 9 Uhr: „Rumspielen“ der Kärwaburschen in Stadeln mit Musik; **14 Uhr:** Seniorentreffen; **14 bis 17 Uhr:** Kindernachmittag mit verbilligten Fahrpreisen; **15 bis 17 Uhr:** Kinderbelustigung; **23 Uhr:** „Kärwa-beerdigung“.

Von Freitag bis Dienstag gibt es Live-Musik im Festzelt. ■



Kirchweih Fürberg

Die Fürberger Kirchweih wird von **Donnerstag, 28. August, bis Montag, 1. September**, werktags von 10 bis 24 Uhr sowie am Sonntag von 11 bis 24 Uhr, auf dem Festplatz gefeiert.

Festprogramm:

Donnerstag, 28. August, 18.30 Uhr: Bierprobe und Schlachtschüssel.

Freitag, 29. August, 18 Uhr: Fässla ausgraben; **18.30 Uhr:** Aufstellen des Kinder-Kirchweihbaums; **20 Uhr:** Bieranstich und Eröffnung durch Oberbürgermeister Thomas Jung.

Samstag, 30. August, 11 Uhr: Lampion-Basteln für Kinder; **18 Uhr:** Aufstellen des Kirchweihbaums.

Sonntag, 31. August, 10.30 Uhr: Ökumenischer Zeltgottesdienst; **16.30 Uhr:** Kärwazug; **18 Uhr:** Wettstreit der Kärwaburschen; **22 Uhr:** Feuerwerk.

Montag, 1. September, 9.30 Uhr: Frühschoppen; **14 bis 18 Uhr:** Kindernachmittag mit ermäßigten Preisen; **19 Uhr:** Betzentanz; **20.30 Uhr:** Kinderlampionzug.

Von Freitag bis Montag gibt es Live-Musik im Festzelt. ■



Kirchweih Poppenreuth

Die Poppenreuther Kirchweih findet von **Freitag, 5., bis Montag, 8. September**, auf dem Festplatz in der Poppenreuther Straße statt.

Festprogramm:

Freitag, 5. September, 19 Uhr: Bieranstich.

Samstag, 6. September, 17 Uhr: Einholen des Kirchweihbaumes.

Sonntag, 7. September, 6 Uhr: Weckruf; **14 Uhr:** Festzug.

Montag, 8. September, 11 Uhr: Frühschoppen; **18 Uhr:** Betzentanz.

Die Kirchweih ist zu folgenden Zeiten geöffnet: Freitag von 10 bis 24 Uhr, Samstag von 10 bis 1 Uhr, Sonntag von 11 bis 24 Uhr und am Montag von 10 bis 24 Uhr. ■



Kirchweih Atzenhof

Die Atzenhofer Zenngrund Kirchweih wird von **Freitag, 12., bis Montag, 15. September**, werktags von 10 bis 1 Uhr sowie am Sonntag von 11 bis 1 Uhr, auf dem Festplatz gefeiert.

Festprogramm:

Freitag, 12. September, 18.30 Uhr: Aufstellung des Kinder-Kärwabaumes; **20 Uhr:** Bieranstich durch Oberbürgermeister Thomas Jung.

Samstag, 13. September, 17.30 Uhr: Aufstellen des Kärwabaumes; **19 Uhr:** Lampionzug der Kinder (Auflösung im Zelt, etwa 20 Uhr).

Sonntag, 14. September, 10.30 Uhr: Zeltgottesdienst; **16 Uhr:** Festzug.

Montag, 15. September, 10 Uhr: Frühschoppen im Bürgerhaus; **18.30 Uhr:** Betzentanz.

An allen Tagen gibt es Live-Musik im Festzelt. ■



Unikate und Kunsthandwerk

Der Arbeitskreis Dorfgestaltung Poppenreuth veranstaltet am **Kirchweihsonntag, 7. September, von 11 bis 18 Uhr** den sechsten Poppenreuther Regionalmarkt auf dem Platz zwischen Kirche und Festplatz.

Über 30 verschiedene Anbieter präsentieren auch in diesem Jahr ein breit gefächertes Angebot, das von fränkischen Spezialitäten über textile Unikate und

Eine-Welt-Verkauf bis hin zu Kunsthandwerk mit Waldorf-Spielzeug, Keramik, Schmuck sowie Mode reicht. Auch der Scherenschleifer Robert Rühschneck ist wieder vor Ort.

Der Kühle- und Kuchenverkauf findet im Eingangsbereich des Pfarrhofs, Poppenreuther Straße 134, statt. Dort gibt es ab 11.30 Uhr das bekannte Kirchweihsuppenessen. ■

GEBÄUDETECHNIK: Kanalüberprüfung / Kanalsanierung

PETER-ERICH SCHMITT

- › Ortung
- › Druckprüfung
- › Kamerasysteme
- › Sanierungskonzepte
- › grabenlose Reparatur

Mitglied beim
Güteschutz Kanalbau
„Gruppe G“

SOLAR HEIZUNG SANITÄR DACHDECKEREI KANAL FLASCHNEREI KAMINSANIERUNG

EINFACH SCHMITTIG

Telefon (0911) 32 41 60
WWW.P-E-SCHMITT.DE

P. + E. Schmitt oHG
Dorfäckerstraße 41
90427 Nürnberg

Wir reparieren- es lohnt sich !!

Alle TV-HiFi-Tonband-
Videogeräte, Plattenspieler

- Kaffeemaschinen -
- Antennenbau -

TV-HiFi
schnatzky
Heimkino

Fürther Freiheit 6, 90762 Fürth, Tel. 772211
www.schnatzky.de

Lebenslust Goldschmieden

Das Schmuckstück

Kunst & Kurse in Edelmetall & Edelstein

Stefanie Stenzel

Theaterstraße 45 (Innenhof), 90762 Fürth

Tel.: 0911/9792256, Fax.: 0911/9792257

www.schmuckstueck-fuerth.de

email: St.Stenzel@Schmuckstueck-Fuerth.de

Treu(m)Dinge & Schmuck

selbstgefertigt in Kursen
oder
maßgeschmiedet im Atelier



...angenehme Atmosphäre &
liebervoll gestaltete Unikate:
alles außer gewöhnlich!



Summer SALE

anzüglich
ORGANIC AND FAIR

braintree
eco fibre fashion

HempAge



Mo - Fr: 10 - 20 Uhr
Sa: 10 - 16 Uhr

Gustavstraße 35
90762 Fürth
Tel. (09 11) 97 95 78 50
www.farcap.de

Fürth-Shop

Produkt des Monats Sep- tember

Notizblock-Würfel „Kleeblatt“
Praktisch für den Schreibtisch ist der Notizblock-Würfel mit abtrennbaren Zetteln, die durch Klebebindung zusammengehalten werden.

Als Produkt des Monats September kostet der Notiz-Würfel vom 1. bis 30. September vier Euro statt 4,50 Euro.

Neu im Shop

Flip-Flops

Ein echter Hingucker sind die Fürth-Flip-Flops, die es in den Größen S, M und L für je 14,95 Euro gibt.

Sortiment

Radiergummi

Der Radiergummi mit Kleeblatt-Ranke radiert ohne zu verschmieren. Preis pro Stück 99 Cent.

Stifte-Set

Das Farbstifte-Set bestehend aus 36 stabilen Farbstiften der Firma Staedler in zylinderförmiger Box für 7,50 Euro und die Bleistift-Box (12 original Staedler Bleistifte in Härte HB 2 inklusive



Radiergummi mit Adler-Motiv in einer runden Aufbewahrungsbox) für 4,95 Euro sollten in der Schultüte nicht fehlen.

Fürth-Shop, Moststraße 3, in den Räumen der Lizenz- und Geschenkwelt, Telefon 974 66 73, Öffnungszeiten: Montag bis Freitag 10 bis 19 Uhr, Samstag 10 bis 16 Uhr.

Fürth-Shop im Franken-Ticket, Kohlenmarkt 4, Telefon 74 93 40. Öffnungszeiten: Montag bis Freitag 10 bis 19 Uhr, Samstag 10 bis 16 Uhr.

Tourist-Information Fürth (begrenzte Auswahl an Artikeln), Bahnhofplatz 2, Telefon 23 95 87-0, Öffnungszeiten: Montag bis Freitag 10 bis 18 Uhr, Samstag 10 bis 13 Uhr. E-Mail: shop@fuerth.de.



**KVN Kommunaltechnik Vertrieb
Nordbayern GmbH**

Ihr Spezialist für Garten- und Forsttechnik.



liebe-dein-gras.de

Aischweg 1 T 0911 76 202 0 info@kvn-gmbh.eu
90768 Fürth F 0911 76 202 59 www.kvn-gmbh.eu

Öffnungszeiten Montag-Freitag 7.00 - 17.00 Uhr
Samstag 9.00 - 12.00 Uhr



**KLEIN &
JACOB**

Vergolder-, Restauratoren- & Künstlerbedarf

Fachkundige Beratung
zu allen Produkten
& Arbeitsweisen

**Aquarell-, Acryl-,
Ölfarben**

Malblöcke · Pinsel

**Standard- und Doppel-
Keilrahmen**

**in vielen Formaten,
bespannt und grundiert,
alles ab Lager.**

**Wehlauer Straße 81
90766 Fürth**

Telefon: 0911-73 12 51
oder 73 21 56

www.klein-jacob.de



Fürther Sahnehäubchen

Alles für Schönheit und Pflege

Foto: Hackbarth-Herrmann.

Im Kosmetik- und Nagelstudio von Qing Qing Zhu dreht sich alles um Schönheit und Pflege.

Jede Haut ist anders und benötigt individuell auf den Typ abgestimmte Pflege. Das weiß Qing Qing Zhu, die vor drei Jahren den renommierten Wellness- und Kosmetikstandort in der Moststraße 23 übernommen hat und nun das „S&R Kosmetik + Nagelstudio“ leitet. Bevor die Fachfrau in Sachen Schönheit und Pflege den Schritt in die Selbstständigkeit wagte, arbeitete sie viele Jahre in hochklassigen Wellnesshotels in Österreich und Deutschland und konnte wichtige Erfahrungen sammeln.

Heute empfiehlt Zhu in ihrem Studio vor allem Produkte von Gertraud Gruber, der Pionierin der Ganzheitskosmetik, die vor fast 60 Jahren die erste Schönheitsfarm in Rottach-Egern am Tegernsee gründete. Optimal aufeinander abgestimmt sind spezielle Behandlungsmethoden und hochwertige Präparate.

Gruber setzt bei der Entwicklung der hochwertigen Präparate auf die Natur: Sorgfältig hergestellte pflanzliche Öle, ausgewählte Extrakte aus Heilkräutern, Mineralstoffe und Spurenelemente, natürliche Aromen sowie fein duftende Essenzen gehören zu den wertvollen Zutaten, die exakt aufeinander abgestimmt werden.

Qing Qing Zhu ist in Fürth die einzige Vertragspartnerin für diese Produkte und besucht regelmäßige Schulungen in Rottach-Egern. Die ausgebildete Kosmetikerin absolvierte darüber hinaus zahlreiche Fortbildungen wie zum Beispiel Permanent Make-up (permanent Longtimeliner) für Augenbrauen, Lidstrich und Lippenkonturen und

auch für Nagelmodellage ist Zhu die richtige Ansprechpartnerin. Zum weiteren Angebot gehören unter anderem Nageldesign, Make up, Wellnessmassagen und Depilation mit Warmwachs. Die Kosmetikerin verwöhnt ihre Kundinnen ausschließlich selbst, nur bei der medizinischen Fußpflege wird sie von einer Kollegin unterstützt.

Info: „S&R Kosmetik + Nagelstudio“, Moststraße 23, 90762 Fürth, E-Mail qq_sharon@hotmail.com, Montag bis Samstag von 10 bis 18 Uhr, Termine nach Vereinbarung, Telefon 3688553 oder Mobil (0151) 55249716.

**Beliebte Pizza**

Das Pizzarante „Bei Teo“ von Inhaber Tebaldo Dell'Anna in der Unterfürberger Straße 52 ist Sieger beim Schlemmerblock-Award-Wettbewerb um den beliebtesten Anbieter in der Region Fürth. Das Lokal bietet italienisch mediterrane Küche mit hausgemachten Nudeln, frischem Fleisch und Fisch sowie Pizzen in Eigenkreation. Bei der Auszeichnung durch den Restaurant- und Freizeitführer zählte nur die Meinung der Gäste und Kunden in den Kategorien Essen und Trinken, Ambiente sowie Service. Die **StadtZEITUNG** verlost am **Montag, 11. August, fünfmal einen Schlemmerblock**. Bitte um 9 Uhr unter Telefon 974-1201 anrufen, die ersten fünf Anrufer gewinnen. Beschäftigte der Stadt Fürth sind von der Verlosung leider ausgeschlossen.

Elektro-Service JORDANI

Ihr Hausgerätekundendienst!



Ausstellung + Verkauf:
Mühlthalstr. 103 90766 Fürth
Telefonische Auftragsannahme:

0911-73 73 88**Hausgeräte Kundendienst Ersatzteile****Feuchte Mauern? Abfallender Verputz? Schimmel? Salpeter?**

Dauerhafte Trockenlegung auch ohne Aufgraben. Alle Arbeiten mit Garantie! Beratung, Ausführung, günstige Preise
bautenschutz joh. katz ☎ 09122/79 88-0
Ringstraße 51 · 91126 Rednitzhembach
Der Spezialist seit über 30 Jahren. Allorts.
www.bautenschutz-katz.de

KOSTENLOS

holen wir gut erhaltene Möbel und funktionsfähige Elektrogeräte ab.

Umzüge mit Fachpersonal
Kostenloses Angebot!
Günstig und zuverlässig.
Tel.: 0911 / 70 53 69

Stoffe Fabrik-Reste
Schöne SOMMERSTOFFE eingetroffen!

Jersey-Strick.....	m ab 5. ⁰⁰
Hosen Baumw.-Reste.....	m ab 4. ⁵⁰
Rockreste.....	m ab 4. ⁵⁰
Eckbank-Polsterstoffe.....	m ab 6. ⁷⁵
Reißverschlüsse.....	Stück ab 0. ⁵⁰

FEMA-Stoffe

Königstr. 145
90762 Fürth

Nürnberg • Maximilianstr.30/
U-Bahn Maximilianstr.

Erlangen • Friedrichstr. 40/
Bohlenplatz

oder www.fema-stoffe.de

Verkaufsbüro: Hirschenstr. 42 | 90762 Fürth | Tel.: 77 14 39
Kirchenstr. 14b | 91085 Weisendorf | Tel.: 09135 / 73 57 70



Heizung Sanitär ehemals Müdsam

**24 h-Notdienst****JUNKERS**
Bosch Gruppe

PKW • Zweirad • LKW

Schnell, sicher und mit Spaß zum Führerschein!

Bei uns erhältst Du eine erfolgreiche Ausbildung auf höchstem Niveau.

Vach
Poppenreuth
Burgfarnbach
Klinikum – Eigenes Heim

Fragen kostet nichts!**Unter: 0911-7658395****HairStyle by Ramona**

Braut Styling
2014

Ob klassisch oder elegant
märchenhaft verspielt
wir beraten sie stilsicher
und typgerecht

für Ihren schönsten Tag

Fragen Sie nach unseren
Angeboten

Di / Mi 8-17 Uhr Do / Fr 8-20 Uhr Sa 8-13 Uhr
Königstraße 13 - 90762 Fürth
Tel.: 0911 / 77 40 63

Allianz Spezialvertrieb

Fachagentur für
Ärzte und Heilberufe



Stefan Dotterweich
Hornschuchpromenade 11
90762 Fürth
Tel.: 0911.3224088
Fax.: 0911.3217494



- Optimale Wärmedämmung – ab $U_w = 0,8 \text{ W/m}^2\text{K}$
- Attraktive Angebote – KfW-Zuschüsse nutzen
- Kompetente Beratung und Montage – 1:1 nach den Anforderungen der Energieeinsparverordnung (EnEV 2009)
- 2 in 1 – Einbruchhemmung und Energiesparen in einem Fenster

Energiesparen mit PaX-Fenstern
Heizkosten senken – Umwelt schonen – wohlfühlen

Optima FENSTER TÜREN

Optima GmbH - Poppenreuther Str. 72
90765 Fürth - Tel. 0911/99987690
Fax 0911/999876933
info@optima-online.de
www.optima-online.de

PaX FENSTER UND TÜREN



Jens Frisch Christine Obieray

VR Baufi Top
DAS PROGRAMM RUND UM IHRE IMMOBILIE

Baufinanzierung
10 Jahre Zinsfestschreibung:

1,75%*

Mehr Infos:
0911/77 98 0-777
www.rvb-fuerth.de

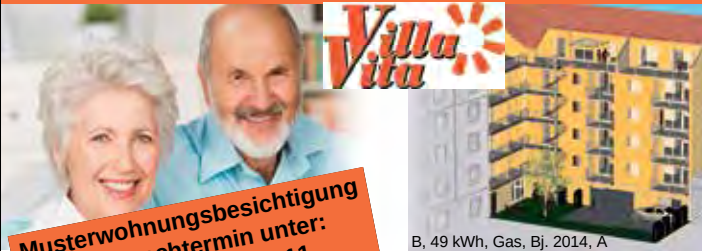
Raiffeisen-Volksbank Fürth eG

Unser Tipp: Sichern Sie sich jetzt unsere günstigen Konditionen für die nächsten Jahre!

*) Stand: 22.07.2014; Sollzins 10 Jahre: 1,75% p.a.; 1,77% effektiver Jahreszins; 40% Beleihung; ab 50.000 € Kreditsumme bei Neugeschäft; auch andere Zinsfestschreibungen möglich!

Neues Seniorenservicewohnen in Fürth
Amalienstr./Ecke Karlstr.

27 Eigentumswohnungen 1,5-, 2- und 3-Zimmer
Sorglos-Immobilie für Eigennutzer u. Kapitalanleger
Provisionsfrei!



Villa Vita

B, 49 kWh, Gas, Bj. 2014, A

Info-Telefon:
0911/776611
www.urbanbau.com

Urbanbau

Ein Stück mehr Lebensqualität!

Musterwohnungsbesichtigung
Ihr Wunschtermin unter:
Tel.: 0911 / 77 66 11
Kurgartenstr. 9, 90762 Fürth



Aktivsenioren beraten

Die Aktivsenioren Bayern bieten am **Dienstag, 2. September, von 14 bis 17 Uhr** wieder einen Beratungstag im Wirtschaftsrathaus der Stadt Fürth, Königsplatz 1, an. Sie informieren Unternehmen über Planung, Finanzierung, Rechnungswesen, Organisation, Produktion, Ver-

trieb, Marketing sowie Design und unterstützen bei Existenzgründung oder Unternehmensnachfolge. Die Erstberatung ist kostenfrei.

Terminvereinbarung und weitere Informationen beim Amt für Wirtschaft der Stadt Fürth unter Telefon 974-21 12.



Sprechtag beim Behindertenrat

Der Fürther Behindertenrat ist im Technischen Rathaus, Hirschenstraße 2, Erdgeschoss, zu finden und bietet jeweils **dienstags von 9.30 bis 11.30 Uhr** eine Sprechstunde an. Für Interessierte besteht die Möglichkeit sich zu informieren und beraten zu lassen. Weitere Termine können unter der Rufnummer 974-1783 oder

E-Mail behindertenrat@fuerth.de vereinbart werden. Weitere Informationen zur Arbeit des Behindertenrats: www.behindertenrat-fuerth.de.

Hinweis: Die öffentliche Versammlung des Gremiums findet am **Dienstag, 23. September, um 17 Uhr** in den Räumen von ELAN, Kapellenstraße 47, statt.



Kultur am Nachmittag

Die Seniorenbeauftragte der Stadt Fürth lädt Seniorinnen und Senioren und alle, die nachmittags Zeit haben, am **Dienstag, 26. August, 14 Uhr**, zum Besuch der Stadtförsterei mit Rundgang durch den Stadtwald ein. Dabei gibt Stadt-

förster Martin Straußberger Einblick in sein Arbeitsfeld.

Der Kostenbeitrag von zwei Euro wird vor Beginn eingesammelt. Eine Teilnahme ist nur nach telefonischer Anmeldung unter 974-1785 möglich.



Sprechzeiten für Senioren

Die Seniorenbeauftragte Elke Übelacker hält montags, dienstags und donnerstags von 10 bis 12 Uhr und nach telefonischer Terminvereinbarung unter 974-1785 ihre Sprechstunden ab. Sie finden in der Fachstelle Seniorenarbeit im Rathaus, Königstraße 86, im Erdgeschoss in den Räumen 005 und 006 statt. Per Mail ist sie unter elke.uebelacker@fuerth.de zu erreichen.

Der Seniorenrat der Stadt Fürth ist dienstags bis donnerstags von

9 bis 12 Uhr und nach telefonischer Vereinbarung unter 974-1839 im Erdgeschoss des Technischen Rathauses, Hirschenstraße 2, Raum 029 (im Eingangsbereich rechts) zu erreichen. Kontakt ist auch per Mail unter seniorenrat@fuerth.de möglich, weitere Informationen zur Arbeit des Gremiums sind auf deren Homepage unter www.senioren-rat-fuerth.de.to zu finden.

Das Büro des Seniorenrats ist noch bis 31. August geschlossen.



StadtZEITUNG

Scharvogel Grafikdesign

Wir wünschen allen Anzeigenkunden schöne und erholsame Ferien!

Nächster Anzeigenschluss ist am 02. September 2014.



Theaterclub sucht Senioren

Der Seniorenteaterclub, ein Kooperationsprojekt der Volkshochschule, der Fachstelle Seniorenarbeit und des Kulturforums, probt für die Aufführungen des Theaterstücks „Omas Geheimnis“, das Ende März zu sehen ist, und sucht noch Neueinsteiger. Der Teilnehmerkreis besteht zurzeit aus zehn Frauen. Die Treffen finden jeden Freitag von 10 bis 12.30 Uhr statt (ab Februar wird häufiger ge-

probt). Eingeladen sind alle, die Lust haben, sich auf der Bühne auszuprobieren, einmal eine andere Person zu sein, Geschichten zu erfinden, sich ins Ungewisse zu stürzen und gemeinsam ein Stück zu entwickeln. **Start ist am Freitag, 26. September.** Nähere Informationen bei der Volkshochschule, Telefon 974-1700, oder der Fachstelle Seniorenarbeit, Telefon 974-1785. ■



Wunschliste präsentiert

Der Seniorenrat der Stadt Fürth setzt sich aktiv für die Interessen und Belange der älteren Mitbürgerinnen und Mitbürger ein. So hat das Gremium in seiner letzten Vollversammlung eine Reihe von konkreten Anliegen und Anträgen formuliert. Auf der Wunschliste stehen unter anderem das behinderten- und fahrradgerechte Absenken von Gehsteigkanten

an Straßenübergängen oder Live-Übertragungen der Stadtratssitzungen im Internet. Aber auch zu aktuellen Themen bezieht der Seniorenrat Stellung und erörterte etwa Perspektiven für den Wochenmarkt oder die Entwicklung und Gestaltung von Grünarealen im Stadtzentrum als Erholungs- und Begegnungsstätte mit Sitzgelegenheiten. ■

Greuther Teeladen

Tee • Kräuter • Heilkräuter • Gewürze

Angebote & Empfehlungen im August

Varianta-Grillgewürzzubereitung
das besondere Grillgewürz für Fleisch und Gemüse

100g 2,09

Hawaii-Zauber Früchtetee
frisch, fruchtig und tropisch im Geschmack!

200g 2,79
statt 3,49

Rotbusch Blue Heaven
mit Himbeer-Geschmack und Kornblumenblüten

100g 1,49
statt 1,95

Schwarztee Apfel mit Stücken
ideal als Eistee

100g 1,49
statt 1,89

WISSEN

Grillen ohne Grenzen

Gerade Gewürzmischungen, die extra für das Grillen zusammengestellt wurden, bieten Grillfreunden viele Möglichkeiten. Überraschen Sie Ihre Gäste doch einfach mal mit neuen Geschmacks- und Gewürzrezepturen, die Grillen zu einem einzigartigen Genuss werden lassen. Es lohnt sich mit unseren Gewürzmischungen Ihren Grillabend zu verfeinern.

Mehr Infos und Empfehlungen zu diesem Thema in Ihrer Filiale oder im Internet.

www.greuther-teeladen.de
Vestenbergsgruth, Gremsdorf und Fürth

Greuther Teeladen



Fürth Museen in Fürth



Stadtmuseum Ludwig Erhard

Ottostraße 2,
Telefon 97 92 22 90

www.stadtmuseum-ludwig-erhard.de

Öffnungszeiten: Dienstag bis Donnerstag: 10 bis 16 Uhr,
Jeden ersten Donnerstag im Monat: 10 bis 22 Uhr,
Samstag: 13 bis 17 Uhr, Sonn- und Feiertag: 10 bis 16 Uhr.

kunst galerie fürth

Königsplatz 1

Telefon 974-16 90,

www.fuerth.de/kunstgaleriefuerth

Öffnungszeiten: Mittwoch bis Samstag: 13 bis 18 Uhr
Sonntag und Feiertage: 11 bis 17 Uhr

Rundfunkmuseum

Kurgartenstraße 37, Telefon 756 81 10

www.rundfunkmuseum.fuerth.de

Öffnungszeiten: Dienstag bis Freitag: 12 bis 17 Uhr,
Jeden ersten Donnerstag im Monat: 12 bis 22 Uhr,
Samstag, Sonntag und Feiertage: 10 bis 17 Uhr.

Jüdisches Museum

Franken in Fürth

[juedischesmuseumfranken](http://juedischesmuseumfranken.de)

Königstraße 89, Telefon 77 05 77

www.juedisches-museum.org

Öffnungszeiten: Dienstag: 10 bis 20 Uhr,
Mittwoch bis Sonntag: 10 bis 17 Uhr

Kriminalmuseum Fürth

KRIMINALMUSEUM FÜRTH

Kellerräume des Rathauses,
Eingang Brandenburger Straße,
Ecke Ludwig-Erhard-Straße,

Telefon 239 58 70 (Tourist-Information)

Öffnungszeiten: Oktober bis März: Sa/so 13 bis 17 Uhr,
April bis September: Samstag und Sonntag 13 bis 18 Uhr

Museum Frauenkultur

Regional – International

Marstall des Burgfarnbacher Schlosses,
Schloßhof 23, Tel.: 598 07 69

www.frauenindereinenwelt.de

Öffnungszeiten: auf Anfrage nur für Gruppen geöffnet.
Anmeldung per Mail (muse-f@web.de) oder Telefon.

Das Dialysemuseum

Robert-Koch-Straße 41, Telefon 97 79 57 47

www.dialysemuseum.de

Öffnungszeiten: keine regulären Öffnungszeiten.

Besichtigungen sind nur nach Terminvereinbarung möglich.



Sonnenschutz für Hort



Foto: privat

Der Hort des Moggerla e.V. Fürth hat eine Spende in Höhe von rund 1500 Euro von den Ergo Direkt Versicherungen erhalten. Susanne Weber (2. v. re.) überreichte den Scheck im Namen ihres Arbeitsgebers an Sabine Grünbauer (hinten li.) und Katja Weiß (hinten re.). Von dem Geldbetrag wird ein Sonnenschutz für den Außenbereich angeschafft.



Arbeitstische für Lebenshilfe



Foto: Lebenshilfe Fürth

Das Deutsche Post Customer Service Center in der Dr.-Mack-Straße hat 36 gut erhaltene Arbeitsbänke, die das Unternehmen nicht mehr benötigt, an die Dambacher Werkstätten der Lebenshilfe Fürth gespendet. Dadurch konnten die zum Großteil beschädigten Tische der Werkstatt ausgemustert werden.



Schatztruhe für Kindergarten



Foto: privat

Im Beisein von Hannelore Schreiber, zweite Vorsitzende der Lebenshilfe Fürth (re.) hat Marco Schimmich, Teilnetzmanager der S-Bahn, 3500 Euro in einer gefüllten Schatzkiste an die Leiterin des integrativen Sternstunden-Kindergartens der Lebenshilfe Marianne Dörner (2. v. li.) und ihre Stellvertreterin Kinga Mayer übergeben. Die Nürnberger S-Bahn-Mitarbeiter hatten beim Metropolmarathon Luftballons verkauft und dabei einen Erlös von 1150 Euro erwirtschaftet. Zusätzlich spendete die Bahn fünf Euro für jeden DB-Mitarbeiter, der beim Stafelfmarathon angetreten war.



Inklusionsprojekt unterstützt



Foto: HVB-UniCredit

Schulleiter Reinhard Heydenreich (2. v. re.) hat im Beisein von Lehrer Ludwig Schmid (li.) eine Spende in Höhe von 1000 Euro von Jugendreferentin Elisabeth Reichert, Vorstandsmitglied der Kuhlmann-Stiftung, und weitere 500 Euro von Marcus Friedrich (re.) im Namen der „Weihnachtssammlung“ der Hypo Vereinsbank (HVB)-Rentner für das Heinrich-Schliemann-Gymnasium und dessen Inklusionsprojekt erhalten.



Wertvolle Unterstützung

Die erste Vorsitzende Angelika Ledenko des gemeinnützigen Vereins „KöGeSee“ hat für das Projekt „Fürther Lebenslinien“ – ein Kalender mit Bildern von Bewohnern des städtischen Altenpflegeheims sowie deren Lebensweisheiten und Gedichten

– einen Scheck über 600 Euro an Annemareike Merk und Horst Hammerbacher von der Seniorenereinrichtung überreicht. Von dem Geldbetrag werden Terrassen- und Gartenmöbel sowie Sitzauflagen für das Altenpflegeheim angeschafft. ■



Kinder helfen Kindern

Im Rahmen des Vereinsfamilienfestes des TV Fürth 1860 e.V. fand unter dem Motto „Kinder laufen für Kinder“ ein Spendenlauf zugunsten des Weihnachtskürbis e.V. statt. Rund 15 Mädchen und Jungen im Alter von eins bis elf Jahren sind trotz Mittagshitze angetreten. Angefeuert vom Publikum liefen sie Runde um Runde, um so den Spen-

denbetrag in die Höhe zu treiben. Die „Sponsoren“ honorierten den Einsatz mit einem vorher festgelegten Betrag. Am Ende konnte die stolze Summe von 650 Euro an den Weihnachtskürbis überreicht und damit die Arbeit des Vereins, der sich für bedürftige Kinder und Jugendliche in Franken einsetzt, unterstützt werden. ■

€ Brustschwimmen gegen Krebs



Foto: privat

Bei der Aktion „Brustschwimmen gegen Krebs“ des Fürther Onkologischen Fördervereins haben 205 Schwimmer 7235 Bahnen absolviert. Sponsoren spendeten mehr als zwei Euro pro Bahn. Ziel der Veranstaltung ist, erkrankten Frauen und Männern zu vermitteln, dass Bewegung gut gegen Krebs ist. Besonders aktiv waren die Fürther Schreiner-Innung, die als Mannschaft teilnahm (Foto), und Oberbürgermeister Thomas Jung (Mitte) als Stammgast der Veranstaltung. Der Förderverein sucht noch Unterstützung. Weitere Infos gibt Ingrid Haas, Telefon 653 77 39.

dieter.vogel@sanitaer-heizung-berthold.de

HEIZUNG

Gas, Öl, Erdwärme, Holz-Pellets, Flächenheizung, Solar

SANITÄR-HEIZUNG

ABFLUSSREINIGUNG - KUNDENDIENST
(0911) 75 40 420 Heinrich Berthold Inh. Dieter Vogel
<http://www.sanitaer-heizung-berthold.de>
<http://www.die-baeder-oase.de>

Die BÄDER-OASE
2 x EIGENE AUSSTELLUNGSRÄUME IN FÜRTH

SAUNA INIPI © DURAVIT
LUXUSBAD PURAVIDA © DURAVIT
Design-Bäder Whirlpool Sauna
WELLNESS am Marktplatz 11
wellness@sanitaer-heizung-berthold.de 3-D-Badplanung
(0911) 75 40 425

Junge Bäder Barrierefreie Bäder Alles aus einer Hand
Hardhöhe - Gaußstr. 37
BÄDERWELTEN
baederwelten@sanitaer-heizung-berthold.de
(0911) 78 71 881

 Nur 10 Cent pro kWh *
Solarstrom kann's!
Ihr Fachgeschäft in Fürth:


SUNCOMPANY
PV GMBH
Hans-Vogel-Str. 24
Tel. 0911 723017620
Email: info@suncompany-pv.de

*(Investitionskosten/Ertrag für 20 Jahre z.B. 10 kWp PV-Anlage)

LORENZ FENSEL

JALOUSIEN · ROLLÄDEN · MARKISEN SEIT 1875

Ihr privater Loungebereich!

DIE SPEZIAL MARKISE

Modern und unglaublich flexibel! Novatop Q.bus® von Nova Hüppe. Exklusiv & live zu sehen in unserer Ausstellung.

Kreuzburger Str. 6 · 90471 Nürnberg · Tel. 0911 - 80 30 37 · www.lorenz-fensel.de

Der Fachmann für:



- Polster
- Teppiche
- Vorhänge
- Kleidung
- Industriereinigung

Wilhelm-Löhe-Str. 9 · 90762 Fürth · Tel.: 77 10 33
Öffnungszeiten: Di / Mi 10 - 18 Uhr und nach tel. Vereinbarung

ab **3,50%**
3,56 %* Zinsen p.a. effektiv



**Unser Angebot ab 14. Juli:
Der Sparkassen-Privatkredit**

- ✓ Sollzinsen fest über die gesamte Laufzeit
- ✓ Laufzeit 18 bis 72 Monate
- ✓ Nettokreditbetrag: 5.000 € bis max. 50.000 €
- ✓ Abschluss auch online unter: www.sparkasse-fuerth.de oder Termin in Ihrer Geschäftsstelle vereinbaren: Telefon (09 11) 78 78 - 0

Ihr Traumurlaub zum Greifen nah.

 **Sparkasse Fürth**
Gut seit 1827.

* bonitätsabhängig
info@sparkasse-fuerth.de · www.sparkasse-fuerth.de · Telefon (09 11) 78 78 - 0



Beste Radfahrer ausgezeichnet



Foto: privat

Polizeichef Peter Messing, Klassenlehrerin Claudia Sasse, Bernd Zöllner, Volkmann Paulus und Bürgermeister Markus Braun (v.li.) freuen sich mit den Mädchen und Jungen der vierten Klasse der Humanistischen Grundschule an der Waldstraße.

Strahlende Gesichter in der Humanistischen Grundschule an der Waldstraße: Die vierte Klasse hat in diesem Jahr bei der Fahrradprüfung, die zum Abschluss des verkehrserzieherischen Unterrichts in der Grundschule auf dem Lehrplan steht, mit 36,33 von 40 möglichen Punkten das beste Ergebnis erzielt. 45 Klassen der vierten Jahrgangsstufe in ganz Fürth bekamen von den Polizeibeamten Bernd Zöllner und Volkmann Paulus wichtige Tipps, wie sie sich im Straßenverkehr richtig verhalten. Den von

den Schülerinnen und Schülern umkämpften Wanderpokal überreichten Bürgermeister Markus Braun und der Leitende Polizeidirektor Peter Messing an die 17 Viertklässler gemeinsam mit der Siegesprämie von 100 Euro. Jedes Kind erhielt außerdem eine Siegermedaille als Anerkennung für die hervorragende Leistung. Den zweiten Platz errang die Klasse 4c der Grundschule Hans-Sachs-Straße und der dritte Rang ging an die Klasse 4a der Grundschule Hummelstraße. ■



Kostenfreiheit des Schulwegs

Nach dem Gesetz über die Kostenfreiheit des Schulwegs und der Schülerbeförderungsverordnung haben Schüler unter bestimmten Voraussetzungen Anspruch auf kostenfreie Beförderung für den Schulweg.

In der Regel kommt die Stadt Fürth als Aufgabenträger dieser Beförderungspflicht für Schüler aus dem Stadtgebiet dadurch nach, dass sie Fahrberechtigungsmarken für öffentliche Verkehrsmittel an anspruchsberechtigte Schüler auf Antrag (= Erfassungsbogen) über die Schule zum Schuljahresbeginn aushändigt.

Bei der großen Anzahl der zu erwartenden Fälle kann ein reibungsloser Ablauf nur dann gewährleistet werden, wenn die Anträge rechtzeitig gestellt werden, das heißt bis **spätestens Anfang August** mit den entsprechenden Nachweisen der Stadt Fürth vorliegen. Die Anträge sind unbedingt von den Schulen abzustempeln und in der Regel nur über die Schulen an die Stadt Fürth einzureichen. Auskünfte erteilen die Schulsekretariate oder die Stadt Fürth, Schulverwaltungsamt, Wasserstraße 4, Telefon 974-1664.

Die Fahrberechtigungsmarken werden zeitgerecht den Schulen für die Ausgabe zur Verfügung gestellt. In Fürth werden die Fahrmarken wie folgt ausgegeben:

Grund- und Mittelschulen (ohne Mittelschule Soldnerstraße), Sonderpädagogisches Förderzentrum Fürth-Nord (Am Golfplatz 6) und Sonderpädagogisches Förderzentrum Fürth-Süd (Jakob-Wassermann-Straße 14):

Montag, 15. September, von 9 bis 11 Uhr.

Mittelschule Soldnerstraße:

Dienstag, 16. September, in den Klassenzimmern.

Hans-Böckler-Schule (Fronmüllerstraße 30):

Donnerstag, 11., bis Montag, 15. September, von 9 bis 12 Uhr. Die Fahrmarken müssen bis spätestens Montag, 15. September, 12 Uhr, abgeholt werden. Nicht fristgerecht abgeholte Wertmarken werden vom Schulamt wieder zurückgefordert.

Leopold-Ullstein-Realschule (Sigmund-Nathan-Straße 1):

Dienstag, 16., und Mittwoch, 17. September, über die Klassenleiter.

Hardenberg-Gymnasium (Kaiserstraße 92):

Freitag, 12., und Montag, 15. September, von 9 bis 12 Uhr, und Dienstag, 16. September, von 7.30 bis 11 Uhr.

Heinrich-Schliemann-Gymnasium (Königstraße 105):

Dienstag, 16. September, über die Klassenleiter.

Helene-Lange-Gymnasium (Tannenstraße 19/20):

Dienstag, 16. September, über die Klassenleiter.

Berufsschule I und Berufsfachschule für Hauswirtschaft und Kinderpflege (Fichtenstraße 9):

Freitag, 12. September, von 8 bis 12 Uhr.

Damit ist gewährleistet, dass die Wertmarken spätestens am Schuljahresbeginn jedem Berechtigten zur Verfügung stehen.

Bei verspätet eingegangenen oder unvollständigen Anträgen können die Fahrtkosten unter Umständen erst ab dem ersten Schultag des nachfolgenden Monats übernommen werden (Die Sekretariate sind während der Sommerferien überwiegend nicht besetzt).

Erfolgt die Abholung der Schülerfahrmarken nicht rechtzeitig, so besteht kein Anspruch auf nachträgliche Erstattung von Fahrtkosten, die aus diesem Grund entstanden sind. Die Abholung der Fahrberechtigungsmarken zum Schuljahresbeginn direkt im Schulverwaltungsamt der Stadt Fürth ist nur in Ausnahmefällen möglich. ■



Notfall-Stützpunkt

Seit August 2013 stehen in der Königstraße Räume und Fach-Personal zur Verfügung, um im Ausnahmefall Eltern spontan die Möglichkeit zu bieten, ihren Nachwuchs unterzubringen, falls die Tagesmutter plötzlich ausfällt. Bis zu zehn Kleinkinder finden hier Platz. Nun fand die offizielle Einweihung der Einrichtung statt. Die Umsetzung des bayernweit einzigartigen Projekts erfolgte in Kooperation zwischen dem Familienbüro Stein, dem Amt für Kinder, Jugendliche und Familie Fürth und dem Kinder- und Jugendhilfeszentrum Fürth. Info-Telefon: 748501. ■

Energiekosten zu hoch?

– JETZT –

Heizung modernisieren

bb

bernd breitschuh Heizungstechnik

Zoppoter Str. 65 | 90766 Fürth | Tel.: 0911/73 67 58
bernd.breitschuh@web.de

Gut und sicher wohnen

Seit über 100 Jahren bietet der BAUVEREIN FÜRTH seinen Mietern und Mitgliedern behagliche Wohnungen zu fairen Preisen an.

Unser Wohnungsbestand in der Südstadt, auf der Hardhöhe und in Burgfarnbach wird ständig modernisiert und entspricht allen Anforderungen, die man heute an modernes Wohnen stellt.

Die Rechtsform der Genossenschaft steht für Sicherheit – ein Leben lang.

Interessiert? Wir freuen uns auf Ihren Anruf.



BAUVEREIN FÜRTH eG

Herrnstraße 64a
90763 Fürth

Telefon 0911/9 73 42-0

Telefax 0911/9 73 42-15

info@bauverein-fuerth.de



Viele erfolgreiche Läufer



Foto: speed4

Alle Kinder sind Sieger: Die Mädchen und Jungen mit ihren Auszeichnungen und dem Maskottchen „Speedy“.

Über 1000 Kinder in Fürth und Umgebung sind im Juli bei „speed4-Meisterschaften“ an den Grundschulen mitgelaufen und haben insgesamt 173 Kilometer im Sprint zurückgelegt. Beim Finale bei Möbel Höffner erhielten alle teilnehmenden Kinder eine Urkunde und eine Medaille; die Mädchen und Jungen mit den besten Laufzeiten in den Altersklassen konnten zusätzliche Preise in Empfang nehmen. Bei den Erstklässlern überzeugten Casandra-Josefine Vogel (Mai-

schule) als beste Fürther Läuferin und Jonas Reicher (Grundschule Seeackerstraße) als schnellster Läufer. Bei den Zweitklässlern wurde Sebastian Wiesinger (Grundschule Hans-Sachs-Straße) Erster. Chiara Martin und Matteo Schubert (beide Grundschule Seeackerstraße) setzen sich als Beste in der Gruppe der dritten Klassen durch. Gewinner der vierten Klassen waren Semina Pepic (Grundschule Seeackerstraße) und Fabian Wiesinger (Grundschule Hans-Sachs-Straße).



125 Jahre Maischule gefeiert



Foto: Grundschule Maistraße

Die Grundschule Maistraße hat dieser Tage ihr 125-jähriges Bestehen mit einem Fest gefeiert. Neben Spielstationen der Grundschulklassen war ein weiterer Höhepunkt die Aufführung des Musicals „Der kleine Eisbär ist weg“ von Mädchen und Jungen der Einrichtung, die musikalisch von der Bandklasse der Leopold-Ullstein-Realschule unterstützt wurden. Der Elternbeirat sorgte für das leibliche Wohl der Gäste. Mit dabei waren auch ehemalige Lehrer und Schüler sowie Förderer und Unterstützer der Schule.



Zirkuswelt entdecken

Der Circus Mumm und das Spielhaus Fürth bieten in Kooperation mit dem Pfadfinderbund Weltenbummler e.V. von Montag, 25., bis Samstag, 30. August, Kindern von neun bis 15 Jahren die Möglichkeit, für sechs Tage in eine faszinierende Zirkuswelt einzutauchen. In kleinen Gruppen lernen die Teilnehmer am Bolzplatz am Jugendtreff Oase Poppenreuth, Hans-Vogel-Straße 142, Bodenakrobatik, Trapez, Scherbenlaufen, Jonglage, Fakir-techniken und Clownerie. Zum Abschluss präsentieren sie ihr Können bei zwei öffentlichen Vorstellungen. Training und Ausarbeitung der Show ist montags bis freitags von 9 bis 16.30 Uhr. Die Aufführungen finden am Freitag um 19 Uhr und Samstag um 14 Uhr statt. Nach der Vorstellung am Freitag steht noch eine Premierenfeier für die Artisten, Eltern und deren Freunde auf dem Programm, nach der Show am Samstag bauen alle gemeinsam das Zirkuszelt ab und um etwa 18 Uhr endet der Kurs. Preis



95 Euro (inklusive Mittagessen von Montag bis Freitag); Teilnehmende Geschwister zahlen pro Person 90 Euro. Anmeldung unter www.ferien.fuerth.de/anmeldung/online-anmeldung/ (hier zu finden unter dem 25. August).

Nach zweijähriger Pause kann dieses legendäre Projekt aufgrund der Unterstützung durch Fördergelder des Bayerischen Jugendrings wieder stattfinden.



Gesellschaft



Beruf



Sprachen



Gesundheit



Kultur



Grundbildung

Die vhs Fürth informiert



Herbst-/Wintersemester 2014/15

Anmeldebeginn: 27.08.14!

Das neue Programmheft liegt ab 27.08.14 in der vhs für Sie aus. Sie erhalten es dann auch in vielen Buchläden, bei Banken und Sparkassen und in der Volksbücherei. Zu diesem Zeitpunkt finden Sie alle Veranstaltungen auch im Internet unter www.vhs-fuerth.de.

Beratungstag Sprachen: Mittwoch 10.09.14, 15.00-18.00 Uhr

Kostenlose Beratung für folgende Sprachen:

- Englisch (ohne Voranmeldung in Raum II.3)

- Französisch, Italienisch und Spanisch (nach vorheriger telefonischer Anmeldung unter 0911/974-1700).

Sollten Sie an diesem Tag verhindert sein, besteht begrenzt die Möglichkeit, einen Einzeltermin zu vereinbaren.

Aktionstag Gesundheit: Samstag 13.09.14

An diesem Tag gibt es wieder eine Vielzahl von Gesundheitsangeboten, an denen Sie kostenlos teilnehmen können. Eine vorherige Anmeldung ist nötig.

An diesem Samstag ist die Geschäftsstelle der vhs von 09.00-16.00 Uhr geöffnet.

Semesterbeginn: Montag, 22.09.14

Öffnungszeiten der vhs-Geschäftsstelle bis 12.09.14: Mo-Fr 09.00-12.00 Uhr

In den Sommerferien ist das Haus der vhs vom 11. bis 22.08.14 geschlossen!

Das vhs Bistro ist bis 21.09.14 geschlossen.

Haus der Volkshochschule

Hirschenstr. 27

Telefon 974-1700 - Fax 974-1706

www.vhs-fuerth.de - info@vhs-fuerth.de



Volkshochschule Fürth



Otto-Seeling-Schule feierte Eröffnung des neugestalteten Pausenhofs

Insektenhaus, Atrium und Beete als kleine Naturoasen – Viele Mädchen und Jungen waren an Planung und Realisierung beteiligt

Foto: Mittelsdorf



Bernhard Klar, Heinz und Renate Krautwurst, Norbert Steiniger, Bürgermeister Markus Braun, Rektorin Petra Pohl, Konrektor Rupert Fischer (v. li.) zusammen mit Schülerinnen und Schülern bei der Eröffnung des neuen Pausenhofs..

Dreieinhalb Jahre nach dem Bezug des Neubaus kann die Rektorin der Otto-Seeling-Schule, Petra Pohl, mit ihren Schülerinnen und Schülern sowie dem Lehrerkolle-

gium endlich den neuen Pausenhof eröffnen. Alle, auch die Eltern, haben mitgeholfen, nach und nach Teilflächen zu planen und zu realisieren.

So sind zum Beispiel hinter der Schule ein Atrium und mehrere kleine Beete angelegt worden. Technik-Lehrer Bernhard Klar, der von seinen Kollegen als „Motor der ganzen Aktion“ bezeichnet wird, hatte mit den Mädchen und Jungen hierfür Baumstämme und Steine transportiert, geschaufelt und eine Gerätehütte gebaut. Ein Insektenhotel, das dank der Spende des ehemaligen Rektors Gerhard Graefe angeschafft wurde, ergänzt die kleine Naturoase. Für praktische Kunst steht die bunte Mosaik-Sitzschlange, die nicht nur eine Sitzgelegenheit bietet, sondern auch Farbe in den Hof bringt. Die Installation einer Kletterzone und eines Basketballkorbes sind das „move-Pendant“ zum gewählten Motto.

Rektorin Pohl freut sich: „Am schönsten ist, dass nichts kaputt gemacht wird“, denn da die Schülerinnen und Schüler aktiv an der Entstehung beteiligt gewesen waren, seien sie nun auch am Erhalt interessiert.

Das Konzept einer naturnahen und schülerorientierten Ausgestaltung des Schulhofes war nur dank Kooperationen mit Naturgarten e. V., in Abstimmung mit dem Grünflächenamt und mit Hilfe finanzieller Spenden und Zuschüssen realisierbar. Nicht zuletzt aber steht das große persönliche Engagement aller Beteiligten. Zur Feier des Tages wurde Kuchen verteilt, Limonade ausgegeben und als Höhepunkt des kleinen Festes durften die fleißigen Schüler Ballons mit personalisierten Kärtchen aufsteigen lassen. ■



Integrationslotsen bieten wichtige Hilfe beim Start in den Schulalltag

Erfolgreiche Eingliederung an Kiderlinschule – Hoher Zuwachs an Deutschlernern – Programm „Fürther Vielfalt“ unterstützt Aktion

Jedes Jahr kommen Mädchen und Jungen aus anderen Nationen an die Kiderlinschule in Fürth, die nicht Deutsch sprechen und noch nicht lange im Land sind. Um auch ihnen den Start in den Schulalltag zu erleichtern, haben bereits im vergangenen Jahr die sogenannten „Übergangsklassen“ den Integrationsatlas „Neu in Fürth“ erstellt. Als zusätzliche Hilfestellung sind nun 20 Integ-

rationslotsen ausgebildet worden, die nach den Ferien tätig werden. Dabei handelt es sich um Mädchen und Jungen, die freiwillig an dem Vorhaben teilnehmen, in der Regel ebenfalls über einen Migrationshintergrund verfügen und von Sozialpädagogen bei einem mehrtätigen Seminar an der Jugendbildungsstätte in Würzburg auf ihre Aufgabe vorbereitet werden. Die besteht in der Hilfe bei

alltäglichen Fragen und Problemen und im Vorstellen des näheren Umfelds. Gefördert wird die Aktion von „Fürther Vielfalt tut gut“, einem Projekt, das wiederum im Rahmen des Programms „Toleranz fördern – Kompetenz stärken“ vom Bundesfamilienministerium unterstützt wird. Mit ihren Bemühungen um Integration hat die Kiderlinschule bereits Erfolge zu verzeichnen.

Laut Konrektor Michael Kirstein ist der Prozess der Eingliederung dynamischer und friedlicher geworden.

In den vergangenen zwei Jahren lag der Zuwachs von Deutschlernern an der Mittelschule bei 90 Prozent. 70 Prozent aller Schülerinnen und Schüler haben einen Migrationshintergrund. Weitere Infos unter www.neu-in-fuerth.de und www.kiderlinschule-fuerth.de. ■



Die Max-Grundig-Schule darf sich über drei Technikpreise freuen

Mit Projekt „Tube – Mobilität für morgen“ überzeugte die elfte Klasse die Jury – Erstmals vergebenen Innovationspreis erhalten

Foto: MGS



Johannes Wieland aus der Klasse 11Td (re.) erklärt jungen Mitbewerbern das Modell der Ringbahn.

Beim 17. Schülerforum für Nordbayern des Verbands der Elektrotechnik, Elektronik, Informationstechnik e.V. (VDE) an der Technischen Fakultät der Friedrich-Alexander-Universität Erlangen (FAU) hat das Team der Max-Grundig-Schule (MGS) mit seinem Thema zur Beförderung in der Zukunft überzeugt. Im Hörsaal präsentierten und erklärten sie ein Ringbahn-Modell, das an das System der Rohrpost und das der Magnetschwebbahn angelehnt ist und annähernd Schallgeschwindigkeit erreicht. Dafür wurden die Schüler von der Fachjury belohnt. Zuvor hatten die Elftklässler bereits beim Wettbewerb „Vision-Ing21“ des Förderkreises Ingenieurstudium e.V. überzeugt und nicht nur in ihrer Gruppe den zweiten Platz belegt, sondern zusätzlich auch den zum ersten Mal vergebenen Innovationspreis des Vereins der Deutschen Ingenieure (VDI) erhalten. ■



„Biggames“ sorgen für bewegte Pausen am Helene-Lange-Gymnasium

23 von Hand hergestellte Spiele überreicht – Elan-Projekt „LEO“ kann dank Unterstützung durch das Jobcenter fortgesetzt werden

Mit großer Freude haben die Teilnehmer der Projektes LEO (leben, erleben, orientieren) den Kindern der Mittagsbetreuung des Helene-Lange-Gymnasiums (HLG) ihre selbstgebasteten Spiele im Riesenformat, die sogenannten „Biggames“, übergeben. In den vergangenen sechs Monaten wurden 23 Spiele, wie zum Beispiel Domino, Mikado und Schach, aber auch neu entwickelte „Biggames“ von Hand hergestellt.

Ziel des Projektes ist es, Menschen, die mitunter nach lang andauernder Arbeitslosigkeit aus gesellschaftlichen Belangen ausgeschlossen waren, die Chance zu bieten, sich neu zu beweisen, Stärken und Fähigkeiten herauszuarbeiten. Aufgrund des großen Erfolges und dank der finanziellen Unterstützung des Jobcenters



Foto: LEO

Die Kinder ganz im Bann der neuen Spiele auf dem Pausenhof des HLG.

Fürth gibt es ab September eine Neuauflage. Die den Schülern

übergebenen Einzelstücke bereichern auch künftig den Pausenhof

des HLG. Weitere Infos im Internet www.elan-fuerth.de.



Das Kooperationsprojekt „Kompass“ brachte Künstler hervor

Anleitung durch Fachkräfte – Erfolgreichen Start in das Berufsleben ermöglichen – Gefertigte Produkte wurden versteigert



Foto: Verena Tykvar

Der Blick ist positiv in die Zukunft gerichtet: Die Musiker des „Kompass“: Domenic (Gitarre), Cindy (Gesang) und Francesco (Cajón) – Tutor Markus Frauenknecht vom Kinder- und Jugendhilfzentrum und Medin, Gestalter der Möbelfurnitur aus Euro-Paletten, mit seinem Berater Harald Mader von ELAN (v.li.).

Über mehrere Monate hinweg haben Jugendliche und junge Erwachsene nun schon zum fünften Mal innerhalb des Kooperationsprojekts „Kompass“ unter Anleitung von Fachkräften aus verschiedenen künstlerischen und handwerklichen Bereichen zusammengearbeitet. Dabei handelt es sich um ein Konzept der Qualifizierungsgesellschaft ELAN und der Kinder- und Jugendhilfe Fürth, das vom Jobcenter Fürth finanziert wird.

Das umfangreiche Ergebnis der gemeinsamen Arbeit wurde nun in der öffentlichen Werkschau präsentiert und anschließend versteigert: Von Gemälden über Kinderspielzeug, bis hin zu kunstvollen Holzarbeiten und kompletten Möbelfurnituren. Bei In-

teresse werden die Werkstücke auch individuell angefertigt und können erworben werden. Die Versteigerung war ein voller Erfolg: Ein Schlüsselbrett fand eine neue Besitzerin und Bürgermeister Markus Braun sicherte sich einen aus Euro-Paletten hergestellten Stuhl im Lounge-Stil. Ziel des Projekts ist es, den Teilnehmerinnen und Teilnehmern durch Einhaltung von festen Strukturen und Erhalt von notwendigen Basisqualifikationen einen erfolgreichen Start in das Berufsleben zu ermöglichen. Dass der erste Schritt, diese Chance zu ergreifen getan ist, konnten die Kompass-Künstler in ihrer Werkschau musikalisch und plastisch darstellen. Weitere Infos im Internet www.elan-fuerth.de.



Ferien Sport Camp für Kinder

Die indoor Fürth GmbH bietet ein Ferien Sport Camp für Kinder im Alter von sieben bis zwölf Jahren vom 25. August bis 12. September, jeweils montags bis freitags von 9 bis 15 Uhr, in der Leyher Straße 80 an. Dabei kann ein mehrtägliches Gesamtpaket gebucht werden, oder auch nur einzelne Tage.

Die Kinder lernen verschiedene Sportarten wie Beach-Volleyball oder Badminton kennen und bekommen die Grundlagen vermittelt. Bei gutem Wetter können einzelne Programmpunkte in den Südstadtpark verlegt werden. Weitere Infos unter Telefon 780 62 86 oder www.indoor-fuerth.de.



Schulleiter verabschiedet

Nach elf Jahren Amtszeit an der Ludwig-Erhard-Schule, Staatliche Berufsschule II Fürth, hat der langjährige Schulleiter Reinhold Weberpals seinen Ruhestand angetreten. Hildegund Rüger von der Regierung von Mittelfranken überreicht ihm eine Urkunde.



Foto: privat



Fürther Schulen beginnen wieder

Schulbeginn an den Fürther Gymnasien, Realschulen, Berufsschulen, Berufsfachschulen, der Fachoberschule, der Berufsober- schule, den Grund- und Mittel- schulen und den Förderschulen im Schuljahr 2014/2015.

Staatliche Berufsschule I mit Berufsfachschulen für Ernährung und Versorgung (Hauswirtschaft) und Kinderpflege, Stammschule: Fichtenstraße 9, 90763 Fürth, Telefon 743460, Fax 7434639, E-Mail bs1fuerth@berufsschule1-fuerth.de. Neben- stelle (Gartenbau): Bielefelder Straße 41, 90425 Nürnberg, Tele- fon 3009553, Fax 3008322.

Berufsschule: Aufnahme und ers- ter Schultag ist für alle Klassen der zehnten Jahrgangsstufe (ein- schließlich der Klassen der Berufs- grundschuljahre) am Dienstag, 16. September, 8 Uhr – für die Fach- bereiche Agrarwirtschaft (BGJ- Agrarwirtschaft), Hauswirtschaft (BGJ-Hauswirtschaft), Körperpfle- ge, Holztechnik, Nahrung (Back- warenherstellung, Fleischverar- beitung und Fachverkäufer/innen im Lebensmittelhandwerk sowie für berufsschulpflichtige Schüler/ innen (ohne Ausbildungsvertrag) im Schulgebäude Fichtenstraße 9; für den Fachbereich Gartenbau im Schulhaus Bielefelder Straße 41 (Nürnberg). Für die Berufs- schulklassen der Jahrgangsstufen elf und zwölf beginnt der Unter- richt jeweils um 7.45 Uhr in den Schulhäusern Fichtenstraße 9 (ge- werbliche Klassen) und Bielefelder Straße 41 (gartenbauliche Klassen) jeweils an dem am letzten Schul- tag bekannt gegebenen Wochen- tag. Aufnahme und erster Schultag für eine eventuell geplante Klasse des Berufsvorbereitungsjahres (BVJ/k), BVJ/K-Ernährung/Kör- perpflege (Nahrungsmittelverkauf/ Friseur) ist ebenfalls am Dienstag, 16. September, 8 Uhr in der Fich- tenstraße 9. Änderungen bleiben vorbehalten.

Berufsfachschulen für Ernäh- rung und Versorgung (Hauswirt- schaft) und für Kinderpflege: Für alle Schüler der Berufsfach- schulen (BFS) für Ernährung und Versorgung und Kinderpflege der zehnten, elften und gegebenenfalls

zwölften Jahrgangsstufe beginnt der erste Schultag am Dienstag, 16. September, 8 Uhr, im Schulge- bäude Fichtenstraße 9. Die Termi- ne werden auch auf der Homepage der Schule (www.berufsschule1-fuerth.de) veröffentlicht.

Ludwig-Erhard-Schule, Staatli- che Berufsschule II Fürth, There- sienstraße 15, 90762 Fürth, Telefon 99774 92, Fax 9977444, E-Mail ludwig-erhard-schule@franken- online.de.

Die Berufsschule II erteilt den Berufsschulunterricht im Be- rufsfeld Wirtschaft und Verwal- tung für: Bankkaufmann/-frau, Immobilienkaufmann/-frau, In- dustriekaufmann/-frau, Informa- tikkaufmann/-frau, IT-System- Kaufmann/-frau, Kaufmann/-frau für Büromanagement, Kaufmann/- frau im Einzelhandel, Kaufmann/- frau im Groß- und Außenhandel, Personaldienstleistungskaufmann/- frau, Verkäufer/in (ohne Bäckerei- bzw. Fleischereifachverkäufer/in), Verwaltungsfachangestellte/r. Die Ausbildungsbetriebe werden An- fang September schriftlich über den Schulbeginn informiert. An diesem Tag beginnt der Unterricht um 7.45 Uhr. Die Schüler erhal- ten an diesem Termin auch ihren Stundenplan sowie Informationen zum Schulbesuch. Anschließend beginnt der Unterricht, der in der Regel bis etwa 16 Uhr dauert. Falls ein Ausbildungsbetrieb kei- ne schriftliche Benachrichtigung erhalten hat, wird der Auszubil- denden gebeten, auf jeden Fall am Dienstag, 16. September, 7.45 Uhr, zur Anmeldung an den Info-Stand in der Eingangshalle der Schule zu kommen. Die Schüler der auf- steigenden Klassen wurden bereits Ende des letzten Schuljahres von ihren Klassenleitern über ihren ersten Unterrichtstag im neuen Schuljahr informiert. Diese Infor- mation sowie die jeweiligen Block- pläne sind auch im Internet unter www.ludwig-erhard-schule.de veröffentlicht. **Wichtiger Hinweis für Einzelhandelsklassen:** Die Eingangsklassen im Einzelhandel (erstes Ausbildungsjahr) werden von Dienstag bis einschließlich Donnerstag ganztägig in einem speziellen Eingangsprojekt be- schult. Die zusätzlichen eineinhalb

Unterrichtstage in dieser Zeit wer- den dadurch ausgeglichen, dass die Schüler ihren Betrieben in der letzten Woche vor Weihnachten zur Verfügung stehen.

Martin-Segitz-Schule, Staatliche Berufsschule III, Ottostraße 22 (gewerbliche Berufsschule), Tele- fon 756650, Fax 7566555, [www. b3-fuerth.de](http://www.b3-fuerth.de), E-Mail sekretariat@ b3-fuerth.de.

Die Berufsschule III unterrichtet Elektroberufe, Fachinformati- ker/innen, Mediengestalter/innen Bild und Ton sowie Film- und Videoeditor(en)/innen, Metallbe- rufe. Alle neu eintretenden Schü- ler werden gebeten, sich möglichst frühzeitig an der Schule anzumel- den. Über den genauen Unter- richtsbeginn werden die Ausbil- dungsbetriebe Anfang September informiert. Nähere Informationen sind auf der Homepage www.b3-fuerth.de zu finden.

Hardenberg-Gymnasium, Kai- serstraße 92, 90763 Fürth, Telefon 9509990, Fax 950999-13, sekreta- riat.hgf@t-online.de, www.harden- berg-gymnasium.de.

Das Schuljahr beginnt am Diens- tag, 16. September, für die Schüler der Jahrgangsstufe fünf um 8.30 Uhr. Für die der Jahrgangsstufen sechs bis zehn um 8 Uhr. Die Voll- versammlung der Q12 beginnt um 8.45 Uhr, die der Q11 um 9.45 Uhr. Während der Ferien ist jeden Mitt- woch von 10 bis 12 Uhr Sprechzeit im Direktorat.

Nachprüfungen finden vom 10. bis 12. September statt. Die **Be- sondere Prüfung** findet in diesem Schuljahr am Hardenberg-Gymna- sium Fürth ebenfalls vom 10. bis 12. September statt. Die Zeiten der Anfangsgottesdienste hängen am ersten Schultag aus und werden den Schülerinnen und Schülern bekannt gegeben.

Heinrich-Schliemann-Gymnasi- um, Königstraße 105, 90762 Fürth, Telefon 749040, Fax 7490444, E-Mail hsg@schliemann-gym.de. Das Schuljahr beginnt am Diens- tag, 16. September, um 7.50 Uhr, für die neuen Schüler der fünften Klassen um 8.15 Uhr. Die öku- menischen Anfangsgottesdienste finden am Mittwoch, 17. Sep- tember um 8 Uhr für die Klassen fünf bis sieben und um 9 Uhr für

die Klassen acht bis zwölf in der Kirche „Zu unserer Lieben Frau“ statt. Die Nachprüfungen werden am Mittwoch, 10., Donnerstag, 11., und Freitag, 12. September durch- geführt.

Helene-Lange-Gymnasium, Tan- nenstraße 19, 90762 Fürth, Telefon 9742181, Fax 9742186, E-Mail sekretariat@hlg-fuerth.net, www. hlg-fuerth.de.

Das Schuljahr beginnt am Diens- tag, 16. September, 7.45 Uhr. Die Klasseneinteilungen und der Zim- merplan hängen im Erdgeschoss Altbau aus. Die Anfangsgottes- dienste finden am Mittwoch, 17. September, 8 Uhr, für Katholiken im UFO, für evangelische Schüler in der Auferstehungskirche statt. Die Nachprüfungen werden am Donnerstag, 11., Freitag, 12., und Montag, 15. September, durchge- führt.

Hans-Böckler-Schule, Fronmül- lerstraße 30, 90763 Fürth, Telefon 9742451/-52/-53, Fax 9742450, E-Mail sekretariat@hans-boeck- ler-schule.de, www.hans-boeckler- schule.de.

Donnerstag, 11. September, 9 Uhr, Nachprüfung Real- und Wirtschaftsschule. Das Schuljahr beginnt am Dienstag, 16. Sep- tember. **8.10 Uhr** Einteilung und Begrüßung der R 5-Klassen und V 7-Klassen in der Pausenhalle, **8.55 Uhr** Einteilung und Begrüßung der D 8-Klassen und Z 10 (zweistufig)- Klassen in der Pausenhalle. **9.55 Uhr** alle anderen bestehenden Klassen durch Aushang in der Ein- gangshalle.

Leopold-Ullstein-Realschule, Staatliche Realschule, Sigmund- Nathan-Straße 1, 90762 Fürth, Telefon 9743050, Fax 9743058, E-Mail sekretariat@ullstein-real- schule-fuerth.de.

Schulbeginn ist am Dienstag, 16. September. Fünfte Klassen, Treff- punkt 9 Uhr Pausenhalle, sechste bis zehnte Klassen 8 Uhr. Aufnah- meprüfungen/Nachprüfungen von Donnerstag, 11., bis Freitag, 12. September, jeweils ab 8 Uhr. Nach- termin Abschlussprüfung: Montag, 8., bis Montag, 15. September. Nachprüfungen: Donnerstag, 11., und Freitag, 12. September, je- weils ab 8 Uhr. Sekretariatsdienst während der Ferien: Mittwoch, 30.

Juli, bis Freitag, 1. August, von 10 bis 12 Uhr; Mittwoch, 6. August, und Mittwoch, 3. September, von 10 bis 12 Uhr; Mittwoch, 10., bis Montag, 15. September, von 10 bis 12 Uhr. Anmeldung von Gymnasiasten oder von der Mittelschule: Mittwoch, 30., und Donnerstag, 31. Juli, jeweils von 8 bis 12 Uhr.

Max-Grundig-Schule, Staatliche Fachoberschule und Berufsoberschule, Amalienstraße 2–4, 90763 Fürth, Telefon 743193, Fax 7431959, E-Mail sekretariat@mgs-fuerth.de.

Der Unterricht beginnt am Dienstag, 16. September. Die Einweisung erfolgt um **8 Uhr** für Schüler, die neu in die elften Klassen der Fachoberschule eintreten oder diese wiederholen, **9 Uhr** für Schüler, die neu in die Vollzeitklassen der Berufsoberschule (12./13. Klasse oder Vorklasse) eintreten oder diese wiederholen und für Schüler, die neu in die 13. Klasse Fachoberschule eintreten oder diese wiederholen, **10.15 Uhr** für Schüler, die aus den elften Klassen in die zwölften Klassen vorrücken oder die zwölften Klassen wiederholen. Der Unterricht des Vorkurses beginnt am Samstag, 20. September, 8 Uhr.

Grundschulen

Das Schuljahr beginnt für die Grundschulen am Dienstag, 16. September. Für die ersten Klassen startet die Schule um **9 Uhr**, nur für die Schulanfänger der Grundschule Rosenstraße beginnt der Unterricht bereits um **8.45 Uhr**. Unterrichtsbeginn für die Jahrgangsstufen zwei bis vier ist um 8 Uhr.

Mittelschulen

Mittelschule Fürth, Dr.-Gustav-Schickedanz, Finkenschlag 45, 90766 Fürth, Telefon 9739760, Fax 97397620, E-Mail sekretariat@hs-schickedanz-fuerth.de. Schulbeginn ist am Dienstag, 16. September, 8 Uhr. Schüler und Eltern der fünften Klassen werden im Schülercafé begrüßt und anschließend erfolgt die Einteilung der

Kinder in die jeweiligen Klassen. Die sechsten bis zehnten Klassen treffen sich in den jeweiligen Klassenzimmern.

Mittelschule Fürth, Hans-Sachs-Straße, Hans-Sachs-Straße 34, 90765 Fürth, Telefon 97685620, Fax 97685622, E-Mail info@hs-hans-sachs-fuerth.de, www.mittelschule-stadeln.de.

Schulbeginn ist am Dienstag, 16. September. Treffpunkt für alle Schüler der SOR-SMC-Schule ist um 8 Uhr in der Aula. Am Montag, 15. September, werden die Klassenlisten ausgehängt.

Mittelschule Fürth, Kiderlinstraße, Kiderlinstraße 4, 90763 Fürth, Telefon 9718780, Fax 97187822, E-Mail info@hs-kiderlin-fuerth.de, www.kiderlinschule-fuerth.de.

Gebundener Ganztageszug in den Klassen fünf bis acht, M-Zug, Deutschlernklasse, Übergangsklassen sieben bis neun, offene Ganztagesklasse, Jugendsozialarbeit (JAS). Das Schuljahr beginnt am Dienstag, 16. September, für die Schüler der Klassen fünf bis zehn um 8 Uhr. Die Klasseneinteilungen und der Zimmerplan hängen im Erdgeschoss (Aula) aus. Die Erreichbarkeit während der Sommerferien ist dem Aushang an der Schule zu entnehmen.

Mittelschule Fürth, Otto-Seeling-Schule, Otto-Seeling-Promenade 31, 90762 Fürth, Telefon 9742140, Fax 9742145, E-Mail info@otto-seeling-mittelschule-fuerth.de, www.otto-seeling-schule-fuerth.de.

Der Unterricht beginnt für die neuen fünften Klassen um 8.15 Uhr (Treffen in der Aula), für die sechsten bis neunten Klassen um 8 Uhr in den jeweiligen Klassenzimmern.

Mittelschule Fürth, Pestalozzistraße, Pestalozzistraße 20, 90765 Fürth, Telefon 979650, Fax 9796544, Mail sekretariat@pestalozzi-fuerth.de.

Vorinformation zur Klassenbildung: Montag, 15. September, ab 13 Uhr. Aushang der neu gebilde-

ten Klassen im Eingangsbereich der Schule (Haupteingang). Erster Schultag ist Dienstag, 16. September. Unterrichtsbeginn für alle zweiten bis neunten Klassen ist um 8 Uhr in den Klassenzimmern. Schulbeginn der ersten Klassen um 9.45 Uhr in der Aula, gemeinsame Begrüßung, Aufteilung in die Klassen mit anschließender erster Unterrichtsstunde im Klassenzimmer. Gelegenheit zur Teilnahme der Erstklässler mit deren Familien am ökumenischen Gottesdienst mit Segnung der Erstklässler in der Pfarrkirche St. Christophorus um 9 Uhr auf Einladung der Kirchen vor dem Schulstart.

Mittelschule, Fürth, Schwabacher Straße, Modell- und Referenzschule für Digitales Lernen und Neue Medien, Schwabacher Straße 86/88, 90763 Fürth, Telefon 749296-70, Fax 74929677, E-Mail info@ghs-schwabacher-fuerth.de, www.gms-schwabacher.de.

Offene Ganztagesklasse, MS 9 plus 2 mit individueller Förderung in zwei Jahren zum mittleren Schulabschluss und Jugendsozialarbeit (JAS). Das Schuljahr beginnt am Dienstag, 16. September für die Schüler der Klassen fünf bis neun um 8 Uhr. Die MS 9 plus 2 Klassen beginnen um 8.45 Uhr. Die Klasseneinteilungen und der Zimmerplan hängen im Erdgeschoss (Aula) aus. Die Erreichbarkeit während der Sommerferien ist dem Aushang an der Schule zu entnehmen.

Mittelschule Fürth, Seeackerstraße, Carlo-Schmid-Straße 39, 90765 Fürth, Telefon 9794390, Fax 97943917, E-Mail info@ghs-seeacker-fuerth.de.

Der Unterricht an der Grund- und Mittelschule Seeackerstraße (einschließlich Dependence in der Sacker Hauptstraße) beginnt am Dienstag, 16. September, 9 Uhr für alle ersten Klassen und um 8 Uhr für alle Regelklassen zwei bis neun sowie für die Klassen M9 und M10. Neu eintretenden Schüler melden sich bitte im Sekretariat (Carlo-

Schmid-Straße 39, erster Stock) bei Frau Kaiser.

Mittelschule Soldnerstraße, Soldnerstraße 60, 90766 Fürth, Telefon 973750, Fax 9737517, E-Mail info@hs-soldner-fuerth.de.

Schulbeginn ist am Dienstag, 16. September, 7.55 Uhr, für die Jahrgangsstufen sechs bis neun in den Klassenzimmern. Die fünften Klassen treffen sich um 8.15 Uhr in der Aula. Die Erreichbarkeit der Schule während der Ferien ist dem Aushang an der Eingangstür zu entnehmen.

Sonderpädagogisches Förderzentrum Fürth-Nord, Otto-Lienthal-Schule, Am Golfplatz 6, 90768 Fürth, Telefon 973810, Fax 9738120, E-Mail info@ols-fuerth.de.

Der Unterricht beginnt am Dienstag, 16. September, 8 Uhr. Für die Erstklässler ist Unterrichtsbeginn um 10 Uhr.

Jakob-Wassermann-Schule Fürth, Sonderpädagogisches Förderzentrum Fürth-Süd, Jakob-Wassermann-Straße 14, 90763 Fürth, Telefon 9742211, Fax 9742210, E-Mail info@foerderzentrum-sued-fuerth.de.

Schulbeginn ist am Dienstag, 16. September, 8 Uhr. Die Schulvorbereitende Einrichtung (SVE) beginnt ebenfalls am 16. September um 8 Uhr. Die ABC-Schützen (Erstklässler) kommen mit ihren Eltern erst am 17. September bitte um 10 Uhr in die Schule.

Clara und Dr. Isaak Hallemann-Schule, Private Schule zur individuellen Lebensbewältigung, Heilpädagogische Tagesstätte, Schulvorbereitende Einrichtung, Aldringer Straße 10, 90768 Fürth, Telefon 721244, Fax 723118, E-Mail hallemann-schule@lebenshilfe-fuerth.de.

Der Unterricht beginnt für die Klasse G1b am Dienstag, 16. September, 8.30 Uhr in der Hallemann-Schule und für die Partnerklasse G1a um 8.30 Uhr in der Pestalozzi-Schule. ■

WBG tut gut!



Hier fühlen wir uns richtig wohl!

Denn hier passt einfach alles – vom Schnitt bis zur Lage. Solche Perlen findet man bei der WBG Fürth.

Siemensstraße 28, 90766 Fürth | Telefon: 0911 / 7 59 95-0 | www.wbg-fuerth.de

WBG Fürth
Wohnungsbaugesellschaft
der Stadt Fürth

Fort- und Weiterbildung



Büffeln statt Baden – Lernen in den Sommerferien

Ein Ziel, auf das auch die bayrischen Schulkinder schon seit Wochen hingearbeitet haben: der letzte Schultag vor den großen Ferien. Sieben lange Wochen absolute Freiheit für alle Buben und Mädchen und schier unendlich viel Zeit für Unternehmungen, Spaß und Verabredungen mit Freundinnen und Freunden: zum Abhängen, Eis

essen, ins Schwimmbad gehen und zum Verreisen. Bücher und Hefte verstauben langsam in der Ecke und werden nicht mehr beachtet. Aber genau das ist es, was bei vielen Müttern und Vätern immer wieder ein schlechtes Gewissen hervorruft: Ist es denn wirklich sinnvoll, den Schulstoff so lange ruhen zu lassen? Ein Blick in

die örtlichen Buchhandlungen zeigt es, dass man gut gerüstet ist – mit allerlei bunten und pädagogisch-aufbereiteten Ferienbegleitern für Schulkinder. Und auch die Nachhilfeinstitute bieten entsprechende Paukkurse an. Diese vielfältige Auswahl an Angeboten zeigt, dass das Lernen in der unterrichtsfreien Zeit mittlerweile für viele Schüler

zu einer Selbstverständlichkeit geworden ist – ganz gleich ob Grundschüler oder Gymnasiast. Natürlich sorgt das Thema regelmäßig für Zündstoff in den Familien. Laut einer aktuellen Forsa-Studie berichten mehr als die Hälfte aller Eltern, dass es deshalb schon zu Unfrieden und Streitigkeiten kam. Wen wundert's – schließlich lehnen

GRUNDIG AKADEMIE

Fachschulausbildungen

Staatlich geprüfte/r Techniker/in

Elektrotechnik
Bautechnik
Maschinenbautechnik
Heizungs-, Sanitär-, Klimatechnik

In Kürze starten

Technische Dokumentation
mit Zertifikat der TÜV-
Akademie Rheinland 12.09.14
Chefassistent/in bsb 17.09.14
Buchführung
Grundlagen 18.09.14
Steuerliches Wissen als
Grundlage für eine unter-
nehmerische Tätigkeit 22.09.14

Mit Bildungsgutschein

Qualifizierung der Betreuungs-
kräfte – Demenz Herbst 2014
Kaufmännische Weiterbildung
modular (TZ und VZ) lfd. Einstieg
Modulare Qualifizierung für Arzt-/
Zahnarzthelferinnen (TZ) lfd. Einstieg
Qualifizierung für Akademiker/innen
und Führungskräfte lfd. Einstieg

IHK-Abschluss

Geprüfte/r Fachwirt/in im Gesundheits- und Sozialwesen

– in Vollzeit 11.11.14
– in Teilzeit 17.01.15

Ausbildung der Ausbilder

– in Vollzeit 25.08.14
– in Teilzeit 12.01.15

Gepr. Technische/r Fachwirt/in

– in Vollzeit 01.09.14
– in Teilzeit 17.01.15

Geprüfte/r Bilanzbuchhalter/in

– in Vollzeit 08.09.14
– in Teilzeit 20.06.15

Gepr. Technische/r Betriebswirt/in

– in Teilzeit 20.09.14
– in Vollzeit 22.09.14

Gepr. Wirtschaftsfachwirt/in

– in Vollzeit 03.11.14
– in Teilzeit 15.11.14

Geprüfte/r Betriebswirt/in

– in Vollzeit 08.12.14
– in Teilzeit 11.03.15

Operative Professionals

– in Teilzeit 18.04.15

Infoabend mit Einzelberatung

Dienstag, 02. September 2014, 17:00 bis 19:00

GRUNDIG AKADEMIE • Beuthener Str. 45 • 90471 Nürnberg • ☎ 0911 40905-01

www.grundig-akademie.de

www.schneller-schlau.de

carriere & more[®]
private akademie
Freude am Lernen

MIT SYSTEM ZUM ERFOLG

Gepr. Personalfachkaufleute (IHK)	in 15 Tagen
Ausbildereignung AdA (IHK)	in 4 Tagen
Gepr. Betriebswirt/in (IHK)	in 30 Tagen
Gepr. Handelsfachwirt/in (IHK)	in 25 Tagen
Gepr. Industriefachwirt/in (IHK)	in 25 Tagen
Gepr. Wirtschaftsfachwirt/in (IHK)	in 25 Tagen
Gepr. Technische/r Betriebswirt/in (IHK)	in 37 Tagen
Gepr. Technische/r Fachwirt/in (IHK)	in 30 Tagen
Fachwirt/in im Sozial-/Gesundheitswesen (IHK)	in 25 Tagen
Psychotherapeutische/r Heilpraktiker/in (HPG)	in 15 Tagen

ZEIT SPAREN KARRIERE MACHEN GARANTIE FÜR IHREN ERFOLG GEHIERN-GERECHTES LERNEN FREUDE HABEN



Kostenloser Infoabend am 19.08.14 in Nürnberg
Anmeldung unter 0800/466 5 466 (gebührenfrei) oder
online unter www.schneller-schlau.de
carriere & more, private Akademie, Region Franken GmbH

rund 70 Prozent von knapp 1000 Schülern zwischen sechs und 14 Jahren das Lernen in den Ferien kategorisch ab. Und je älter die Kinder sind, desto mehr schwindet die Motivation. Überraschend scheint jedoch, dass immerhin jedes fünfte Kind die Frage „Lernst Du in den Ferien?“ positiv beantwortet hat. So ergaben die Umfrageergebnisse, dass Schülerinnen und Schüler in diesem Sommer sogar noch mehr Zeit mit Lernen verbringen werden als noch im Vorjahr.

Doch wo ist also das richtige Maß? Sieben Wochen lang auf die Schule pfeifen, ab und zu ein Buch aufschlagen oder regelmäßig lernen? Viele Erziehungsexperten raten dazu, die Ferienzeit als Freizeit gelten zu lassen und stehen dem Pauken eher skeptisch gegenüber. Natürlich sollten eifrige Kinder nicht gebremst werden, die von sich aus Spaß daran haben, den Unterrichtsstoff zu wiederholen oder gerne einen Sprachkurs besuchen möchten. Generell gilt jedoch, dass Schülerinnen und Schüler die freie Zeit benötigen, um Kräfte zu sammeln – genauso wie jeder Erwachsene, der sich auf den eigenen Urlaub freut.

Eltern, denen es trotzdem wichtig ist, dass sich ihr Sohn bzw. ihre Tochter auf das neue Schuljahr vorbereitet, sollten entsprechende Überlegungen auf die zweite Ferienhälfte konzentrieren. Wichtig ist es, den Nachwuchs an der Ferienplanung zu beteiligen und ihm die Chance zu lassen, auch mal einfach abzuschalten. Denn wenn durch

die Motivation von außen keine innere entsteht, ist die Wirkung ohnehin gering. Zu großer Druck führt auch zum Gegenteil, nämlich, dass sich die Kinder komplett sperren und jeden Spaß am Lernen verlieren. Es gilt: lieber fünf Minuten täglich als eine Stunde pro Woche. Kleine Belohnungen steigern natürlich die Motivation. Testen Sie doch auch mal gemeinsam mit Ihrem Kind eine neue Lernmethode: Gerade rhythmische Bewegung beim Lernen lässt Inhalte besser einprägen, denn damit werden die motorischen Zentren des Gehirns aktiviert. Und genau diese Zentren sind es, die eine wesentliche Rolle dabei spielen, wie wir Informationen verarbeiten und speichern. Vokabel wiederholen beim Treppen steigen, passt demnach prima zusammen. Funktioniert das Ferien-Lern-Projekt trotz aller Bemühungen nicht wie erhofft, so gilt es trotzdem gelassen zu bleiben. Jedes Kind hat ein eigenes Lerntempo und lernt auch außerhalb der Schule durch Spielen, Sport, Basteln oder Gespräche eigentlich ohnehin pausenlos dazu – nur eben ohne Lehrmittel.

IMPRESSUM

Redaktion, Text und Layout:
Scharvogel Grafikdesign im Complex
Benno-Strauß-Straße 7B/EG
90763 Fürth
Tel.: 0911-21 79 78 40
anzeigen@stadtzeitung-fuerth.de
www.stadtzeitung-fuerth.de

Bilder: © Cara-Foto - Fotolia.com
Texte: Irene Dirmeier

GESANG-STUDIO

Sieglinde Tafelmeier



Ich singe wie eine Krähe, dabei möchte ich

- so gerne Karaoke machen
- im Chor besser hoch und tief singen können
- meinem (Enkel)-Kind Lieder vorsingen
- meiner Klasse oder meiner Gemeinde schöne Lieder vorsingen
- bei der Eignungsprüfung in Gesang gut abschneiden
- mehr über Noten wissen
- lauter sprechen können

Ich freue mich, wenn ich Ihnen mit meiner langen Erfahrung helfen kann.

Telefon: 0911 / 32 82 10

Studio Nähe Fürther Therme. Kosten: Nach Vereinbarung.

Denn Sie können mehr



Ihr Karrieresprung

Starten Sie mit unseren berufsbegleitenden Fortbildungslehrgängen in Ihren beruflichen Erfolg!

Zertifizierte Fortbildungslehrgänge am Standort Nürnberg

Fachwirt/-in Güterverkehr und Logistik IHK
(ehemals Verkehrsfachwirt/-in IHK)

23.09.2014 **ZF** **N-14161**

Wirtschaftsfachwirt/-in IHK

18.10.2014 **ZF** **N-14131** **23.09.2014**

Personalfachkaufmann/-frau IHK

06.11.2014 **ZF** **N-14112** **18.09.2014**

Aus- und Weiterbildungspädagoge/-in IHK

21.11.2014 **ZF** **N-14101** **16.10.2014**

Fachwirt/-in Gesundheits-/Sozialwesen IHK

22.11.2014 **ZF** **N-14115** **30.09.2014**

Sozialwirt/-in (bfz/Hochschule)

27.11.2014 **ZF** **N-14117** **25.09.2014**

ZF Zertifizierte Fortbildung

Seminarnummer
Für weitere Informationen unter
www.bbw-seminare.de eingeben.

Kostenfreie Infoveranstaltung
Jeweils um 18:30 Uhr. Bitte
melden Sie sich per E-Mail an.

bbw gGmbH
Fürther Straße 212
90429 Nürnberg

0911 93197-272
info@n.bbw.de

www.n.bbwbfz-seminare.de



Bildungswerk der Bayerischen Wirtschaft (bbw) gemeinnützige GmbH



Sprachen öffnen Türen:
Entdecken Sie neue Welten



Unsere Vielfalt an Sprachangeboten

Minigruppenkurse

- kleine Gruppen bis maximal 6 Personen
- berufsbegleitend abends an einem Wochentag
- ausschließlich erfahrene Muttersprachler
- alle Sprachen werden in der Zielsprache unterrichtet

Einzeltrainings

- individuelle und abgestimmte Inhalte
- flexible Terminabsprache
- Vollzeit, am Wochenende oder berufsbegleitend

Sprachzertifikate

- gezielte Prüfungsvorbereitung nach Bedarf
- garantierte monatliche Testtermine für Englisch
- zertifiziertes Testcenter für TOEIC, telc u.a.

Übersetzungen

- von jeder Sprache, in jede Sprache
- amtliche und beglaubigte Übersetzungen
- anerkannte Experten in ihrem Fachgebiet

Englisch Deutsch Spanisch Französisch Italienisch

Fragen Sie auch nach unserem Angebot für weitere Sprachen,
interkulturelle Trainings und Sprachreisen.

FREMDSPRACHENZENTRUM
der bfz gGmbH Nürnberg
Fürther Straße 212
Gebäude B1²
90429 Nürnberg

Telefon 0911 93197-129
Telefax 0911 93197-150
E-Mail info@fremdsprachenzentrum.de
Internet www.fremdsprachenzentrum.de
Lage U-Bahn U1 Eberhardshof





Der Tag des offenen Denkmals findet am 14. September statt. Mehr dazu lesen Sie in der nächsten Ausgabe der Stadt-ZEITUNG.

Snooker-Elite in der Stadthalle

Drei Tage lang versammelt sich von **Freitag, 22., bis Sonntag, 24. August**, die Weltelite der Snookerstars in der Stadthalle, um bei den elften Paul Hunter Classic um das stattliche Preisgeld von 125000 Euro und Punkte für die European Players Championship Tour zu kämpfen. Dass sich auch die Profis in der Kleeblattstadt wohlfühlen, zeigt das

Teilnehmerfeld: 96 der 100 Topspieler sind mit dabei. Viele davon aus den Top 16, wie Neil Robertson, John Higgins, Shaun Murphy und Marc Selby, um nur einige zu nennen. Und auch Legenden wie Ken Doherty, Jimmy White oder Steve Davis haben bereits ihre Teilnahme bestätigt. Weitere Informationen gibt es unter www.snookerstars.de.

Kino im Stadtpark

Das „27. SommerNachtFilmFestival“ zeigt für alle Daheimgebliebenen eine Auswahl von Filmhits und Leinwandklassikern. In Fürth haben es im Stadtpark von **Samstag, 16., bis Dienstag, 26. August, jeweils um 20.45 Uhr**, vor allem charismatische Männer ins Programm geschafft: ein bemerkenswerter Butler, ein charmanter Concierge, ein extravaganter Entertainer und ein unkonventioneller Pauker werden zum Mittelpunkt großer Filmgeschichten. Auf dem Programm stehen: „Der Hundertjährige, der aus dem

Fenster stieg und verschwand“ (16. August), „Der Butler“ (17. August), „Fack ju Göhte“ (18. August), „Lunchbox“ (19. August), „Genug gesagt“ (20. August), „Grand Budapest Hotel“ (21. August), „Monsieur Claude und seine Töchter“ (22. August), „Her“ (23. August), „Le Weekend“ (24. August), „Liberace - Zu viel des Guten ist wundervoll“ (25. August) und „Blue Jasmine“ (26. August). Weitere Infos und das ausführliche Programm unter www.sommer-nachtfilmfestival.de.

Supportband gesucht

Die Psychobilly-Band „Hard Fall Hearts“ aus San Diego in Kalifornien spielt auf ihrer Europatour am Freitag, 3. Oktober, im Fürther „Kopf und Kragen“, Ottostraße 27. Für diesen Gig sucht das Jugendkulturmanagement

con-action noch eine Supportband. Bewerbungen mit aussagekräftigem Demo bitte per E-Mail an: Sabine.Tipp@con-action.net, oder via Post an: Jugendkulturmanagement con-action, Theresienstraße 9, 90762 Fürth.

Informationen zum Platzkartenvorverkauf für den Grafflmarkt

Der Vorverkauf beginnt ab Montag, 25. August – Online unter www.reservix.de oder an den bekannten Vorverkaufsstellen

Zweimal im Jahr verwandelt sich die Fürther Altstadt in ein Paradies für Liebhaber gebrauchter Einrichtungsgegenstände, nicht mehr benötigtem Spielzeug und einst heiß geliebter Bücher, Kleider und Vasen.

Für den Grafflmarkt am Freitag, 19., und Samstag, 20. September, können die Platzkarten wieder online unter www.reservix.de sowie über die anerkannten Vorverkaufsstellen – wie zum Beispiel Franken-Ticket – erworben werden. **Der Kartenvorverkauf startet am Montag, 25. August, um 10 Uhr.**

Durch die Zusammenarbeit mit dem Ticketportal „ReserviX“, einer der führenden deutschen Anbieter in Sachen Ticketingsysteme, kann gegen eine zusätzliche geringe Vorverkaufsgebühr bequem ein Standplatz gebucht werden und die dazugehörige Karte mit der praktischen „Print-at-home-Funktion“ zuhause ausgedruckt werden. Das frühere oft langwierige Dauerwählen am Te-

lefon bzw. rechtzeitige Anstehen am Vergabetag ist somit hinfällig. Nun ist es im Internet möglich, über den bereits bekannten Ständepplan des Grafflmarktes jederzeit das verfügbare Platzkontingent abzurufen, den Standplatz nach Nummern auszuwählen, die Karte in den Warenkorb zu legen, Bestelldaten und Zahlungsart zu wählen und das Ganze abzuschicken – fertig.

Die Preise des Grafflmarktes lauten künftig wie folgt:

Normalpreis (für gewerbliche Kunden):

Kategorie 1 (kleiner Platz, drei mal einen Meter – kein Pavillon erlaubt): 44,52 Euro

Kategorie 2 (großer Platz, drei mal zwei Meter – kein Pavillon erlaubt): 78,54 Euro

Kategorie 3 (großer Platz, drei mal zwei Meter – Pavillon erlaubt): 78,54 Euro

Preisstufe 1 Ermäßigung (für private Kunden):

Kategorie 1 (kleiner Platz, drei

mal einen Meter – kein Pavillon erlaubt): 37,62 Euro
Kategorie 2 (großer Platz, drei mal zwei Meter – kein Pavillon erlaubt): 73,92 Euro
Kategorie 3 (großer Platz, drei mal zwei Meter – Pavillon erlaubt): 73,92 Euro

Die angegebenen Preise sind die Endbeträge einschließlich aller zusätzlichen System- und Vorverkaufsgebühren sowie einer geringen Erhöhung der Grund-Nutzungsentgelte. Diese Anpassung wurde notwendig, da sie seit fast zehn Jahren unverändert waren und damit eine Angleichung an den Verbraucherpreisindex erforderlich machten.

Die Möglichkeit des Onlinekartenskaufs besteht ausschließlich für den reservierten Platzkartenbereich. Die frei belegbaren Flächen, die am Tag vor dem jeweiligen Marktbeginn eingezeichnet werden, werden weiterhin in bar und direkt vor Ort kassiert. Ebenfalls keine Änderung ergibt sich für die



Platzvergabe der Gastronomieversorger.

Auch besteht weiterhin zu jedem Grafflmarkt ein **begrenztes Kontingent an Plätzen für gemeinnützige Vereine**. Diese können **bis spätestens 18. August** direkt beim Markt- und Veranstaltungsservice, unter Nachweis des gemeinnützigen Zwecks, eine Platzkarte formlos beantragen (maximal zwei Plätze pro Verein). Weitere Informationen erteilt der Markt- und Veranstaltungsservice unter der Telefonnummer 974-1276 oder per E-Mail marktleitung@fuerth.de.

Die Grafflmarktverordnung und weitere aktuelle Hinweise gibt es unter www.fuerth.de.

Ausstellung „fürth ist bunt“



Foto: privat

Die jungen Künstlerinnen und Künstler bei der Vernissage ihrer Werke mit Marion Ludwig (2. v. li.) und Lisa Heinicke (re.).

Die Ergotherapie-Praxis am Südstadtpark hat in Zusammenarbeit mit der Hallemann-Schule der Lebenshilfe Fürth ein farbenprächtiges Kunstprojekt auf die Beine gestellt: Die Therapeutinnen Marion Ludwig und Lisa Heinicke erarbeiteten gemeinsam mit 15 Mädchen und Jungen der Einrichtung verschiedene geometrische Formen wie Dreieck, Quadrat und Rechteck.

Sukzessiv arbeiteten sie sich an das Thema „fürth ist bunt“ heran – von der Erstellung eines Vorentwurfs (Punkte wurden mittels sorgfältig ausgeführter Linien zu den entsprechenden Formen verbunden) über das Übertragen der Vorlage auf die

Leinwand bis hin zur abschließenden Ausgestaltung der Formen mit leuchtenden Acrylfarben. Sinn und Ziel des Projektes war es, Konzentration, Ausdauer und Auge-Hand-Koordination der Kinder zu schulen und zu trainieren.

Entstanden sind eindrucksvolle Bilder, die mit geometrischen Formen die Stadt Fürth auf eine völlig andere Art erfahren und entdecken lassen. Voller Stolz präsentierten die Schülerinnen und Schüler im Rahmen einer Vernissage ihre Werke, die bis Anfang September in der Ergotherapie-Praxis am Südstadtpark, Flößaustraße 24b, besichtigt werden können. ■

Buntes Fest im Stadtwald



Foto: privat

Auch in diesem Jahr durften sich die kleinen und großen Besucher auf die beliebten Kutschfahrten freuen.

Vereine, Verbände und die Naturschutzwacht der Stadt Fürth informieren am **Sonntag, 7. September**, im Stadtwald beim Hotel NH Forsthaus rund um die Themen Natur, Wald, Jagd und die heimische Tierwelt mit zahlreichen Schautafeln und Exponaten.

Los geht es traditionell um 10.30 Uhr mit einem ökumenischen Gottesdienst. Auf dem Programm des 17. Stadtwaldfestes stehen unter

anderem Kutschfahrten, ein Streichelzoo, zahlreiche Kinderaktionen und eine Korbflechterin, die ihr Können zeigt. Zudem gibt es Holz- und Töpferwaren zu kaufen. Für die musikalische Unterhaltung sorgen Peter Staude und die Fürther Jagdhornbläser. Für das leibliche Wohl sorgen das BRK-Unterfarnbach, der Fischerei Verein Fürth und das Team der Stadtförsterei. ■

Werden Sie jetzt in einem neuen Buchprojekt zum Stadtgespräch

Es sind nicht nur die bekannten Künstler, Politiker, Sportler oder Unternehmer, sondern auch – und insbesondere – die ganz normalen Menschen, die einer Stadt ihren einmaligen Charakter verleihen. Auch in Fürth tragen die lächelnde Verkäuferin, der nette Zahnarzt und die freundliche Friseurin ums Eck, ihren Teil dazu bei, dass die Kleeblattstadt so sympathisch ist, wie wir sie kennen.

40 Fürther, ob Prominente oder Menschen wie du und ich, porträtiert deshalb das neue Buch „Stadtgespräche aus Fürth“, das im Frühjahr 2016 erscheint. Die Autorin Andrea Himmelstoß führte bis zu ihrem Umzug sieben Jahre „Das Texthaus“ in der Waagstraße und veröffentlichte



Foto: Nina Thilo

Autorin Andrea Himmelstoß ist auf Ihre Fürth-Geschichte gespannt.

mit dem Gmeiner Verlag bereits das Buch „Nürnberg und Fürth, die ungleichen Schwestern“.

Ein Platz im Buch wird verlost

Ein Platz im Buch ist für eine Leserin oder einen Leser der StadtZEITUNG reserviert und wird verlost. Wer gewinnt, wird interviewt und mit Text und Bildern im Buch vorgestellt.

So geht's

Sie möchten dabei sein? Voraussetzung ist, dass es in Fürth einen Platz gibt, der mit Ihrer persönlichen Geschichte eng verbunden ist, und dass Sie mit der Veröffentlichung einverstanden sind. Die Teilnehmer müssen mindestens 18

Jahre alt sein. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen. **Teilnahmeschluss ist der 15. Oktober 2014.** In einer der November-Ausgaben der StadtZEITUNG wird veröffentlicht, wer 2016 zum Stadtgespräch wird.

Jetzt mitmachen

Senden Sie einfach eine Postkarte an das Bürgermeister- und Presseamt der Stadt Fürth, Wasserstraße 4, 90762 Fürth, oder eine E-Mail an stadtzeitung@fuerth.de.

Verraten Sie uns, welcher Ort in Fürth besonders intensiv mit Ihrem Leben verknüpft ist. Außerdem geben Sie bitte Vor- und Nachname, Ihre Adresse und Ihre Telefonnummer an. Vielen Dank, wir freuen uns auf Ihre Teilnahme! ■

STÄDTISCHE MUSEEN UND KUNSTGALERIE

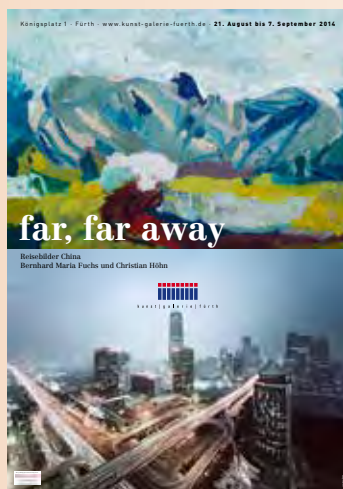


Facetten und Kontraste Chinas

Die Ausstellung „far, far away - Reisebilder China“ mit Malereien des Künstlers Bernhard Maria Fuchs und Arbeiten des Fotografen Christian Höhn ist von **Mittwoch, 20. August (Vernissage 19 Uhr), bis Sonntag, 7. September, in der kunst galerie fürth** zu sehen.

Im Mittelpunkt der Ausstellung steht die Gegensätzlichkeit, die im Facettenreichtum Chinas, seiner Städte und Landschaften zu finden ist. Während der in diesem Jahr verstorbene Fuchs sich expressiv-subjektiv in gefühlsbetonter Malerei mit Stadt und Landschaft auseinandersetzt, wirken Höhns im extremen Weitwinkel geschossene Aufnahmen kühl und künstlich und zeigen architektonische Megalomanie. Letztere Werke zählen zur seit 2006 entstandenen und bereits häufiger ausgestellten Bilderserie „Megacities“. So kombiniert die erste Sommer-Schau der kunst galerie fürth in der bisher ausstellungsfreien Zeit zwei Extreme und verspricht für alle Daheimge-

bliebenen zumindest ein gedankliches „in die Ferne Schweifen“. Führungen werden am **Freitag, 22. August, 15 Uhr, und am Sonntag, 7. September, 11 Uhr**, angeboten. ■



Diese Veranstaltung
wird unterstützt von:

KOCHINVEST
Unternehmensgruppe
Immobilienkompetenz seit 1951



Vortrag zur Ausstellung

Das Stadtmuseum Fürth Ludwig Erhard lädt am **Donnerstag, 4. September, 19 Uhr**, zu seinem nächsten Vortrag der Reihe „Abend-Kultur“ ein. Barbara Ohm spricht als ausgewiesene Kennerin des Fürther Stadtbildes über dessen historische Entwicklung. In Anlehnung an die Ausstellung „Im Wandel der Zeit – Fürth damals und heute“ im Museum, die noch bis 28. September zu sehen ist, stehen zum einen die Veränderungen im Blickpunkt, die seit Beginn der Fotografie bildlich festgehalten wurden und dadurch auch heute noch in Augenschein zu nehmen sind. Darüber hinaus wird aber auch die Zeit seit dem 30-jährigen Krieg in den Fokus gerückt, in der Fürth von einem völlig zerstörten „Marktflecken“ zur königlich bayerischen Stadt erster Klasse aufstieg und schließlich zur bedeutenden Industriestadt wurde. Von besonderer Bedeutung werden nicht nur die rein baulichen Maßnahmen, sondern auch deren Ursache sein, hat der städtische Wandel seine Wurzeln doch nicht zuletzt in sozialer, technischer,

Im Wandel der Zeit
Fürth
damals und heute



wirtschaftlicher und finanzieller Veränderung.

Vor und nach dem Vortrag besteht die Möglichkeit, die Ausstellung zu besuchen. Den zugehörigen Begleitband gibt es für 29,80 Euro im Museum und im Buchhandel.

Der Eintritt beträgt fünf bzw. ermäßigt vier Euro und berechtigt auch zum Besuch der Ausstellungen. Weitere Infos unter www.stadtmuseum-fuerth.de. ■

Die Veranstaltungsreihe
„Abend-Kultur“
wird unterstützt von:

**Sparkasse
Fürth**



Renovierungsarbeiten im Stadttheater sind in vollem Gange

Bürgerinnen und Bürger beteiligen sich an den Sanierungskosten – Restkarten für Fürth-Pass-Inhaber an der Abendkasse



Foto: Verena Tykvar.

Theaterintendant Werner Müller freut sich auf die neue Bestuhlung.

Im Stadttheater wird derzeit fleißig gewerkelt: Nachdem die 650 teilweise über 100 Jahre alten Stühle demontiert wurden, steht derzeit die Aufbereitung des Parketts und die Installation der neuen Sitze auf dem Arbeitsplan. Und auch technisch wird der Musentempel auf Vordermann gebracht. So können in Zukunft Hörgeräteträger via Induktionsschleifenanlage störungsfrei das Bühnengeschehen mitverfolgen. Außerdem wird Platz für Rollstuhlfahrer geschaffen. Bereits der Bau des 1902 fertig gestellten Stadttheaters basierte auf einer Initiative der Bürgerschaft und auch für die aktuelle Verschönerungsaktion erfolgte ein Spendenaufruf. Das Ergebnis: rund 30 Prozent der Umbaukosten, die sich auf 800 000 Euro belaufen, werden von Bürgerinnen und Bürgern geleistet. Zudem soll der Gedanke der Teilhabe eines demokratischen Stadttheaters durch die Fürth-Pass-Aktion umgesetzt werden. Mit der neuen Spielzeit erhalten alle Inhaber Restkarten an der Abendkasse für einen symbolischen Euro. Der Kartenvorverkauf beginnt am 8. September und das Theater öffnet ab 17. Oktober wieder seine Pforten. ■



Eine lebendige Perspektive für die Fürther Innenstadt!

Liebe Fürtherinnen und Fürther, viele von Ihnen kennen inzwischen meinen Vorschlag, dem vagabundierenden Wochenmarkt einen dauerhaften und attraktiven Platz in der Konrad-Adenauer-Anlage zu geben. Meine Vision von einem lebendigen Markt unter Bäumen hat große Begeisterung ausgelöst. Aber es wurden auch kritische Stimmen laut, die vor allem die berechtigte Sorge um den alten Baumbestand treibt. Auch für mich war von Anfang an der Schutz der bestehenden Grünanlage in ihrer Gesamtheit nicht nur eine Herzensangelegenheit, sondern die wesentlichste Voraussetzung für einen Markt in der Konrad-Adenauer-Anlage. Die „grüne Lunge“ der Innenstadt bleibt also erhalten.



Der Schutz des Baumbestandes hat oberste Priorität. Das gesamte Konzept und das einmalige Flair des „Schnabuliermarktes“ leben vom Grün der Bäume und der Bepflanzung innerhalb der Anlage, flankiert vom Wasserspiel im Fontänenhof und dem Spielplatz. Es sollen ja lediglich die bisherigen Rasenflächen und die Wege für den Markt genutzt werden. Sollte ein erneutes, von der Stadt Fürth in Auftrag gegebenes, unabhängiges Gutachten ergeben, dass ein Schutz der Bäume und ihres Wurzelwerkes nicht möglich ist, wird es an dieser Stelle ohnehin keinen Markt geben.

Ein stimmungsvoller regionaler Lebensmittelmarkt für die ganze Familie. Einkaufen, Probieren, Plaudern – ein einzigartiger und attraktiver Familienmarkt im Herzen der Stadt wird Fürth nicht nur um eine lebens- und liebenswerte Ecke bereichern, sondern die Innenstadt auch nachhaltig beleben. Als optimale Ergänzung zur Neuen Mitte wird er eine ungeheure Strahlkraft auf die gesamte Region und darüber hinaus ausüben – mit einem Frischeangebot zwischen regional, bio und exotisch, mit warmen oder kalten Leckereien rund um den Globus. Ein kommunikativer Treffpunkt für alle Fürther und ihre Gäste.

Sie möchten mehr zum Schnabuliermarkt erfahren? Das momentane Konzept, sämtliche Gutachten, Stellungnahmen und Unterlagen finden Sie auf www.schnabuliermarkt.de. Bitte beteiligen Sie sich an der Diskussion, und schreiben Sie mir Ihre Meinung. Ich werde auch weiterhin dafür werben, dass dieser so wichtige und nachhaltige Markt für Fürth und seine Bürger von der Stadt realisiert wird. Ich freue mich über Ihre Unterstützung!



Herzlichst,
Jochen Schreier

Otto-Seeling-Promenade 2-4, 90762 Fürth, diskussion@schnabuliermarkt.de



Die nächste
Fürther Stadtzeitung
erscheint am
10. September 2014.

Anzeigenschluss ist der
02. September 2014.

Die Mediadaten
und viele weitere
Informationen
zur Stadtzeitung
finden Sie unter:
www.stadtzeitung-fuerth.de

Rufen Sie an:
Wir beraten Sie gerne!

Das nächste
Stadtzeitungs-Spezial
zur „Fürther Kirchweih“
erscheint am
24. September 2014.
Anzeigenschluss ist der
26. September 2014.



Scharvogel Grafikdesign
Benno-Strauß-Straße 7B
90763 Fürth

Tel.: 0911 - 21 79 78 40
Fax: 0911 - 52 19 26 07

anzeigen@stadtzeitung-fuerth.de
www.stadtzeitung-fuerth.de



In aller Kürze

Lim geschlossen

Das Lim-Haus ist von **Samstag, 9. August, bis Montag, 15. September**, geschlossen. In dieser Zeit finden auch keine Französischkurse statt.

Versteigerung

Das Grünflächenamt der Stadt Fürth hat aktuell ein Kraftfahrzeug bei der Zoll-Auktion zur Versteigerung eingestellt: VW Caddy mit Kasten Aufbau, Baujahr 1998, kein TÜV; Bieterzeitraum bis Donnerstag, 14. August 2014. Abholung ist erforderlich, Besichtigung nach Terminabsprache zu Dienstzeiten möglich. Interessierte, die als aktive Bieter an der Versteigerung teilnehmen möchten, müssen sich bei www.zollauktion.de registrieren lassen und erhalten ein Passwort per E-Mail.

Freie Plätze

Das Mehrgenerationenhaus Mütterzentrum Fürth hat in der Hausaufgabenbetreuung (montags bis freitags von 12 bis 15.30 Uhr) ab September freie Plätze für Grundschüler aus dem Innenstadtbereich. Weitere Infos gibt es unter Telefon 77 27 99 oder www.mueterzentrum-fuerth.de.

Kinder-Schwimmkurs

Die Deutsche Lebens-Rettungs-Gesellschaft bietet ab **Montag, 15. September**, im Hallenbad Scherbsgraben einen Schwimmkurs für Kinder ab fünf Jahre, jeweils montags von **18.45 bis 19.30 Uhr**, an. Die Kosten betragen pro Kind 70 Euro, zuzüglich fünf Euro Bändchenpfand sowie Eintrittskosten für das Bad und sind bei der Anmeldung in bar zu entrichten. Weitere Informationen unter Telefon (09101) 90 41 61. Die Anmeldung findet am **Mittwoch, 10. September, 18 Uhr**, in der DLRG Wachtstation, Mainstraße 39, statt.

PEKIP-Gruppe

Die Schwangerschafts- und Sexualberatung der Fürther Diakonie bietet ab **Mittwoch, 8. Oktober**, jeweils von 15 bis 16.30 Uhr, für alleinerziehende Mütter mit Kindern zwischen sechs Wochen und einem halben Jahr eine PEKIP-Gruppe an. Der Kurs umfasst elf Treffen, An-

meldeschluss ist der 2. Oktober in der Staatlich anerkannte Beratungsstelle für Schwangerschaftsfragen und Sexualberatung, Königswarterstraße 56–60, Telefon 749 33 53, oder E-Mail schwangerschaftsberatung@diakonie-fuerth.de.

Betriebswege gesperrt

An der Kanaltrogbrücke über das Rednitztal in der Südstadt finden weiterhin Korrosionsschutzarbeiten statt. Dazu müssen die sogenannten Betriebswege am Kanal gesperrt werden und es kommt noch bis zum 18. August zu Behinderungen für Fahrradfahrer und Fußgänger. Umleitungen unter: www.fuerth.de/verkehrsumleitung01.

Neues aus dem TTKG

Das Theater aus dem Kultur Kammer Gut (TKKG) verfügt nun über eine neue und aktuelle Website (tkkg-buehne-fuerth.de) mit vielen Informationen zu früheren, aktuellen und künftigen Stücken. Zudem sind Karten für Veranstaltungen jetzt auch im Vorverkauf erhältlich. Der Link zum Verkaufsportale Reservix befindet sich auf den Seiten der aktuellen Produktionen. Alternativ können sie auch bei den bekannten Stellen, wie Fürther Nachrichten Ticket Point oder Franken Ticket, gekauft werden.



Sonstige Veranstaltungen

„Sport“, Ausstellung des Malers Béla Faragó, **bis Freitag, 8. August**, Kundenhalle der Sparkasse, Maxstraße 32, in Zusammenarbeit mit Art-Agency Hammond. Zu sehen während der Öffnungszeiten: Donnerstag von 8.30 bis 18 Uhr, Mittwoch und Freitag von 8.30 bis 16 Uhr.

„inner strenght“ – Arbeiten der Berliner Künstlerin Anne Kammermeier, **bis Samstag, 23. August**, Galerie ARTroom, Gebhardtstraße 2, Öffnungszeiten: Dienstag bis Freitag 16 bis 20 Uhr, Samstag 15 bis 19 Uhr und nach Vereinbarung. www.artroom-fuerth.de.

Matthäus-Nacht mit Orgelvirtuosin Gerald Fink und Karin Kraus, Sopran, **Samstag, 30. August, 19.30 Uhr**, Kirche St. Matthäus,

Ehrenamtliche gesucht

Das Mütterzentrum Fürth plant den Aufbau eines Kindergeburtstags-service. Ehrenamtliche, die Interesse haben, gegen Aufwandsentschädigung, solche Feiern im Haus zu planen und durchzuführen, können sich unter 77 27 99 melden.

Weißkopfs gesucht

Die Familiengeschichte des ersten Motorfliegers der Welt, Gustav Weißkopf, wird derzeit erforscht. Die Stadt Leutershausen, wo der Flugpionier 1927 geboren wurde, bittet gemeinsam mit dem Nachkommen Professor Willi Weißkopf alle Träger des Nachnamens, sich zu melden, um die Familienchronik – vor allem ab dem Jahr 1900 bis zur Gegenwart – zu vervollständigen. Weitere Informationen unter Telefon (09823) 951-0 oder per Mail stadt@leutershausen.de.

Infos für pflegende Angehörige

Die Diakonie Fürth bietet für pflegende Angehörige, die Urlaub machen möchten, Kurzzeit-, Tages- und ambulante Pflege für betreuungsbedürftige Menschen an. Nähere Infos bei Fachstelle für pflegende Angehörige unter Telefon 749 33-23 oder www.diakonie-fuerth.de. ■

Vach. Nähere Infos unter www.kirchevach.de.

Tierheimflohmarkt, Samstag, 6. September, 12 bis 16 Uhr; Besuchszeit mit Tierversmittlung von 14 bis 16 Uhr, Tierschutzhaus Fürth, Stadelner Hard 2b.

Diskussionsrunde „Krieg! Warum? Wozu?“ mit Moderator Volker Zuber, in der Reihe „Michael-Talk“, **Donnerstag, 11. September, 19.30 Uhr**, Gemeindezentrum St. Michael, Kirchenplatz 7. Eintritt frei.

Badesaison Kultifest, Freitag, 12., Samstag, 13. und Sonntag, 14. September, Badstraße 8 und Babylon Café, Nürnberger Straße 3. Veranstalter: Badstraße 8 e.V. und Kiosk. Nähere Infos unter www.badstrasse8.de. ■



Amtliche Bekanntmachungen

75. Fürther Grafflmarkt am 19. und 20. September 2014

Der 75. Fürther Grafflmarkt am **Freitag, 19., und Samstag, 20. September**, findet auf folgenden Straßen und Plätzen statt: Gustavstraße (zwischen Kannengießerhof und Anwesen Gustavstraße 58), Waagplatz, Waagstraße (mit Ausnahme des Bereichs zwischen dem Anwesen Waagstraße 4 und Gustavstraße), Kirchenplatz, Königstraße (zwischen Markgrafengasse und Anwesen Königstraße 76), Geleitsgasse, Löwenplatz und Marktplatz („Grüner Markt“).

Die Platzgebühren in den **freibeleghbaren Bereichen** (Geleitsgasse und Löwenplatz) werden am Freitag und Samstag durch städtisches Personal vor Ort in bar kassiert. Die täglichen Gebühren betragen 5,50 Euro pro beanspruchtem Quadratmeter Verkaufsfläche (mindestens einen Quadratmeter).

In den frei belegbaren Bereichen gilt das Prinzip der Selbstreservierung. Die Stadt Fürth nimmt hier keine Platzvergaben oder -zuteilungen vor. Die zur Verfügung stehenden Verkaufsflächen werden voraussichtlich am Tag vor dem Grafflmarkt vormittags von Mitarbeitern des Liegenschaftsamtes markiert. Es wird darauf hingewiesen, dass **ausschließlich** die Markierungen gültig sind, für die das offizielle Klebeband der Stadt Fürth (weißes Band mit aufgedrucktem Kleeblatt und Schriftzug „Stadt Fürth“) verwendet wurde. **Alle anderen Markierungen haben keine Gültigkeit** und werden von den städtischen Mitarbeitern entfernt. **Bitte beachten:** Der Paisleyplatz steht nicht zur Verfügung.

Der Kirchenplatz ist als **Kindergrafflfläche** ausschließlich für Mädchen und Jungen **bis maximal 14 Jahren** reserviert. Hier ist nur der **ebenerdige Verkauf** (z.B. von einer Decke aus) von kindertypischen Artikeln gestattet. Aufgebaute Stände sind **nicht** erlaubt.

Am Freitag, 19. September, werden um **12 Uhr** die als Marktbereich ausgewiesenen Straßen und Plätze für

den gesamten Durchgangsverkehr gesperrt; die Sperrung der Gustavstraße, des Marktplatzes sowie der Waagstraße und des -platz erfolgt bereits ab **7 Uhr**. Danach dürfen nur noch Graffler, die im Besitz einer – über den Online-Vorverkauf erhältlichen – **Platzkarte** sind, bis **14 Uhr** zum Entladen ihrer Fahrzeuge in das Gelände einfahren. **Ab 14 Uhr** ist generell das Einfahren in das Grafflmarktgebiet untersagt, außer für Anlieger. Karten für diesen Platzkartenbereich sind ab Montag, 25. August, online unter www.reservix.de zu beziehen (solange Vorrat reicht).

Anlieger dürfen das Grafflmarktgebiet befahren, wenn sie im Besitz einer **gültigen Ausnahmegenehmigung** sind. Diese stellt das Straßenverkehrsamt, Schwabacher Straße 170, aus. Die Stadt Fürth weist darauf hin, dass während der Grafflmärkte selbstverständlich alle allgemeinen Verkehrs- und Parkregeln weitergelten. Insbesondere die Bereiche rund um den Markt werden von der Polizei verstärkt überwacht.

Der **Verkauf** auf dem Grafflmarkt ist am **Freitag von 15 bis 22 Uhr**, am **Samstag von 7 bis 15 Uhr** erlaubt. Die Verkaufsstände **müssen** am Samstag **um 16 Uhr geräumt** sein. Verkaufsgüter, Standeinrichtungen, Tapeziertische usw., die sich am 19. September **vor 12 Uhr** im Platzkartenbereich oder am 20. September **nach 16 Uhr** noch im gesamten Grafflmarkt-Gebiet befinden, werden gegebenenfalls durch die Stadt Fürth beseitigt und entsorgt.

Aus gegebenem Anlass muss ausdrücklich darauf hingewiesen werden, dass die Aufbau- (Freitag von 12 bis 14 Uhr) und Abbauzeiten (Samstag von etwa 15 bis 16 Uhr) zwingend einzuhalten sind. Insbesondere in der Nachtzeit (22 bis 6 Uhr) werden aus Lärmschutzgründen und zum Schutz der Anwohnerschaft keine Auf-, Ab- oder Umbauarbeiten geduldet. Die Marktteilnehmer werden um entsprechende Beachtung gebeten. Ferner wird darauf verwiesen, dass die im Vorverkauf zugeteilten Standplatzgrößen (drei mal einen Meter bzw. drei mal zwei Meter) grundsätz-

lich einzuhalten sind. Werden Stände über die Platzkartengröße hinaus aufgebaut, wird den Inhabern hierbei freigestellt auf die passende Größe zurückzubauen oder entsprechend der Zusatzfläche nachzubezahlen – sofern sicherheitsrelevante Belange nicht entgegenstehen. Dies wird an beiden Markttagen vor Ort überprüft und bei Bedarf nach Maßgabe zusätzlich kassiert (5,50 Euro pro Quadratmeter, maximal bis zu der in der Grafflmarkt-Verordnung festgesetzten Höchstgrenze von zwölf Quadratmetern). Flächen die aus veranstaltungs- bzw. ordnungsrechtlichen Gründen **zwingend freizuhalten sind** bleiben hiervon unberührt und **müssen zurückgebaut** werden.

Das Musikprogramm auf der Bühne am Waagplatz wird wieder vom Altstadtverein Fürth organisiert.

Bauunterhalt 2015

für alle städtischen Gebäude (Amtsgebäude, Schulen, Krankenhäuser, Heime etc.). Die einzelnen Gewerke sind im Internet unter www.fuerth.de/ausschreibungen zu finden. Die STADT FÜRTH bittet die interessierten Handwerksbetriebe ihre Bewerbungen bis **spätestens Montag, 1. September 2014, 12 Uhr**, an folgende Adresse zu senden: Stadt Fürth, Referat V, Zentrale Stabsinheit, Zimmer 002, Hirschenstraße 2, 90762 Fürth. Telefon 974-3106 und -3107, Fax 974-3108. Bei Kontakt über E-Mail bitte folgende Adresse verwenden: submission@fuerth.de. Die Angebotsunterlagen liegen bei der Bauaufsicht, Hirschenstraße 2, Zimmer 101, 90762 Fürth, Telefon 974-3165, zur Einsicht auf.

STADT FÜRTH

Baureferat

Öffentliche Bekanntmachung einer Baugenehmigung gemäß Art. 66 Abs. 2 Satz 4 der Bayerischen Bauordnung (BayBO)

Vorhaben: Instandsetzung und Umbau des Gebäudes (fünf Wohneinheiten), zweiter Bauabschnitt

Grundstück: Brückenstraße 11–11a, Gemarkung Vach, Flur-Nummer 52 und 53

Antragsteller: GbR Brückenstraße 11, Fürth, vertreten durch die BE-MA Hausverwaltung, Wilhelm-Löhe-Straße 18, 90762 Fürth

Baugenehmigung nach Art. 68 BayBO

Wir haben Ihren Antrag geprüft und erteilen gemäß Art. 68 der Bayerischen Bauordnung (BayBO) die **Baugenehmigung** für oben genanntes Vorhaben.

Von der Abstandsflächenregelung des Art. 6 BayBO wird nach Art. 63 BayBO **Abweichung** von der nördlichen Abstandsfläche des zu Wohnungen umgebauten Gebäudes zugelassen.

Begründung:

Die Abweichung von der Abstandsfläche begründet sich wie folgt:

- Es handelt sich hier um ein erhaltenswürdiges Denkmal, wonach ein Abbruch des ehemaligen Gaststättengebäudes mit Tanzsaal nicht ermöglicht wurde.

Das Gebäude ist daher bestandsgeschützt.

- Die neue Nutzung des Gebäudes ist gebietsverträglich, das heißt die vorgesehene Wohnnutzung fügt sich nach § 34 BauGB voll in die Eigenart der näheren Umgebung ein. Die Schaffung von Wohnraum hat in Fürth zudem Priorität.

- Durch die Nutzungsänderung in Wohnraum kommt es zu keiner Schlechterstellung in den Abstandsflächen zum Beispiel durch zusätzliche Beschattung der betroffenen Nachbargrundstücke, zumal das nördlich angrenzende Nachbargrundstück Flur Nummer 51/3, Gemarkung Vach, ein unbebaubares Wegegrundstück ist.

Der an der Westseite im Obergeschoss angegliederte Balkon und die Dachgauben im Dachgeschoss dienen zur Aufwertung der Wohnungen.

Die westliche, südliche und östliche Abstandsfläche bleiben bei der Beurteilung unberücksichtigt, da nachbarliche Belange nicht berührt werden. Somit entfällt hier die Abweichung mit Begründung.

Die Realisierung des Vorhabens verleiht somit bei objektiver Beurtei-

<< Fortsetzung von Seite 33 <<

lung weder das Gebot nachbarlicher Rücksichtnahme, noch beeinträchtigt es das grundgesetzlich geschützte Eigentumsrecht der Nachbarn.

Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen diesen Bescheid kann innerhalb eines Monats nach seiner Bekanntgabe Klage beim Bayerischen Verwaltungsgericht Ansbach, Postanschrift: Postfach 6 16, 91511 Ansbach, Hausanschrift: Promenade 24, 91522 Ansbach, schriftlich oder zur Niederschrift des Urkundsbeamten der Geschäftsstelle dieses Gerichtes erhoben werden. Die Klage muss den Kläger, die Beklagte (STADT FÜRTH) und den Gegenstand des Klagebegehrens bezeichnen und soll einen bestimmten Antrag enthalten. Die zur Begründung dienenden Tatsachen und Beweismittel sollen angegeben, der angefochtene Bescheid soll in Urschrift oder in Abschrift beigelegt werden. Der Klage und allen Schriftsätzen sollen vier Abschriften für die übrigen Beteiligten beigelegt werden.

Hinweis zum Klageverfahren

Eine Klage eines Dritten (Nachbar) gegen diesen Bescheid hat keine aufschiebende Wirkung (§ 212a Abs. 1 Baugesetzbuch – BauGB). Möglich ist ein Antrag zum Verwaltungsgericht Ansbach, die aufschiebende Wirkung der Klage wieder herzustellen (§§ 80a i. V. m. 80 Abs. 5 Verwaltungsgerichtsordnung – VwGO).

Hinweis zur Rechtsbehelfsbelehrung

Durch das Gesetz zur Änderung des Gesetzes zur Ausführung der Verwaltungsgerichtsordnung vom 21. Juni 2007 wurde das Widerspruchsverfahren im Bereich des öffentlichen Baurechts und des Denkmalschutzrechts abgeschafft. Es besteht **keine** Möglichkeit, gegen diesen Bescheid Widerspruch einzulegen. Die Klageerhebung in elektronischer Form (zum Beispiel durch E-Mail) ist unzulässig. Kraft Bundesrechts ist bei Rechtschutzanträgen zum Verwaltungsgericht seit 1. Juli 2004 grundsätzlich ein Gebührenvorschuss zu entrichten.

Hinweis

Die Rechtsmittelfrist beginnt mit dem Tag der Veröffentlichung des Bescheides in der StadtZEITUNG der STADT FÜRTH.

Die Akte des Genehmigungsverfahrens kann bei der Bauaufsicht, Hirschenstraße 2, Zimmer 140, eingesehen werden.

Öffentliche Bekanntmachung einer Baugenehmigung gemäß Art. 66 Abs. 2 Satz 4 der Bayerischen Bauordnung (BayBO)

Vorhaben: Anbau eines Wintergartens

Grundstück: Bernhard-von-Weimar-Straße 18, Gemarkung Dammbach, Flur Nummer 210/14

Antragsteller: Rosalia Marie und Adam Messer, Fürth

Baugenehmigung nach Art. 68 BayBO

Wir haben Ihren Antrag geprüft und erteilen gemäß Art. 68 der Bayerischen Bauordnung (BayBO) die **Baugenehmigung** für oben genanntes Bauvorhaben.

Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen diesen Bescheid kann innerhalb eines Monats nach seiner Bekanntgabe Klage beim Bayerischen Verwaltungsgericht Ansbach, Postanschrift: Postfach 6 16, 91511 Ansbach, Hausanschrift: Promenade 24, 91522 Ansbach, schriftlich oder zur Niederschrift des Urkundsbeamten der Geschäftsstelle dieses Gerichtes erhoben werden. Die Klage muss den Kläger, die Beklagte (STADT FÜRTH) und den Gegenstand des Klagebegehrens bezeichnen und soll einen bestimmten Antrag enthalten. Die zur Begründung dienenden Tatsachen und Beweismittel sollen angegeben, der angefochtene Bescheid soll in Urschrift oder in Abschrift beigelegt werden. Der Klage und allen Schriftsätzen sollen vier Abschriften für die übrigen Beteiligten beigelegt werden.

Hinweis zum Klageverfahren

Eine Klage hat keine aufschiebende Wirkung. Möglich ist ein Antrag zum Verwaltungsgericht Ansbach, die aufschiebende Wirkung der Klage wieder herzustellen (§§ 80a i. V. m. 80 Abs. 5 Verwaltungsgerichtsordnung – VwGO).

Hinweis zur Rechtsbehelfsbelehrung

Durch das Gesetz zur Änderung des Gesetzes zur Ausführung der Verwaltungsgerichtsordnung vom 21. Juni 2007 wurde das Widerspruchsverfahren im Bereich des öffentlichen Baurechts und des Denkmalschutzrechts abgeschafft. Es besteht keine Möglichkeit, gegen diesen Bescheid Widerspruch einzulegen. Die Klageerhebung in elektronischer Form (zum Beispiel durch E-Mail) ist unzulässig. Kraft Bundesrechts ist bei Rechtschutzanträgen zum Verwaltungsgericht seit 1. Juli 2004 grundsätzlich ein Gebührenvorschuss zu entrichten.

Die Akten des Baugenehmigungsverfahrens können nach vorheriger Terminvereinbarung bei der Bauaufsicht, Hirschenstraße 2, Zimmer 133, eingesehen werden.

Öffentliche Bekanntmachung von drei Baugenehmigungen gemäß Art. 66 Abs. 2 Satz 4 der Bayerischen Bauordnung (BayBO)

Vorhaben: Ersatz der sanierungsbedürftigen vorhandenen Balkone durch Aluminium-Fertigbalkone

Grundstück: Nottelbergstraße 20, 22, 24, 26, 32, 34

Antragsteller: Wohnbau GmbH, Brahmsstraße 21, 91052 Erlangen

Baugenehmigungen nach Art. 68 BayBO

Wir haben Ihre Anträge geprüft und erteilen gemäß Art. 68 der Bayerischen Bauordnung (BayBO) die **Baugenehmigungen** für oben genannte Vorhaben.

Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen diesen Bescheid kann innerhalb eines Monats nach seiner Bekanntgabe Klage beim Bayerischen Verwaltungsgericht Ansbach, Postanschrift: Postfach 6 16, 91511 Ansbach, Hausanschrift: Promenade 24, 91522 Ansbach, schriftlich oder zur Niederschrift des Urkundsbeamten der Geschäftsstelle dieses Gerichtes erhoben werden. Die Klage muss den Kläger, die Beklagte (STADT FÜRTH) und den Gegenstand des Klagebegehrens bezeichnen und soll einen bestimmten Antrag enthalten. Die zur Begründung dienenden Tatsachen und Beweismittel sollen angegeben, der angefochtene Bescheid soll in Urschrift oder in Abschrift beigelegt werden. Der Klage und allen Schriftsätzen sollen vier Abschriften für die übrigen Beteiligten beigelegt werden.

Hinweis zum Klageverfahren

Eine Klage hat keine aufschiebende Wirkung. Möglich ist ein Antrag zum Verwaltungsgericht Ansbach, die aufschiebende Wirkung der Klage wieder herzustellen (§§ 80a i. V. m. 80 Abs. 5 Verwaltungsgerichtsordnung – VwGO).

Hinweis zur Rechtsbehelfsbelehrung

Durch das Gesetz zur Änderung des Gesetzes zur Ausführung der Verwaltungsgerichtsordnung vom 21. Juni 2007 wurde das Widerspruchsverfahren im Bereich des öffentlichen Baurechts und des Denkmalschutzrechts abgeschafft. Es besteht keine Möglichkeit, gegen diesen Bescheid Wi-

derspruch einzulegen. Die Klageerhebung in elektronischer Form (zum Beispiel durch E-Mail) ist unzulässig. Kraft Bundesrechts ist bei Rechtschutzanträgen zum Verwaltungsgericht seit 1. Juli 2004 grundsätzlich ein Gebührenvorschuss zu entrichten. **Die Akten des Baugenehmigungsverfahrens können nach vorheriger Terminvereinbarung bei der Bauaufsicht, Hirschenstraße 2, Zimmer 137, eingesehen werden.**

Entrichtung der Gewerbesteuer-vorauszahlungen und Grundabgaben

Am 15. August 2014 wird die **III. Vierteljahresrate 2014 für Gewerbesteuer-vorauszahlungen und Grundabgaben** fällig.

Die zu zahlenden Beträge sind den zuletzt zugestellten Bescheiden zu entnehmen. Sie können bei fast allen Fürther Geldinstituten auf die Konten der Stadtkasse Fürth einzahlen oder überweisen.

Bitte dabei unbedingt Adresse, Personenkontonummer und Forderungsart angeben.

Verrechnungsschecks sind bitte an die Stadtkasse Fürth zu senden. Ein Begleitschreiben dazu erübrigt sich, wenn der Scheck die vorgenannten Angaben enthält. Bareinzahlungen bei der Stadtkasse sind **nicht** möglich.

Bei nicht rechtzeitiger oder nicht vollständiger Zahlung ist für jeden angefangenen Monat ein Säumniszuschlag von eins von Hundert des auf den nächsten durch fünfzig Euro teilbaren abgerundeten rückständigen Betrages zu entrichten.

Keine Sorge über Fristversäumnisse braucht sich zu machen, wer das SEPA-Lastschriftinzugsverfahren wählt. Antragsformulare werden auf Wunsch zugesandt. Auskunft erteilt die Stadtkasse Fürth unter Telefon 974-1410, -1414, -1416 bis -1418 und -1422 bis -1424.

Hinweis zur Grundsteuer:

Die Grundsteuer wird vom Finanzamt jährlich nach den Verhältnissen zu Beginn des Jahres festgesetzt. Bei der Übergabe eines Grundstückes auf einen anderen Eigentümer ist der bisherige Eigentümer so lange grundsteuerpflichtig, bis das Finanzamt das Grundstück auf den neuen Eigentümer fortgeschrieben hat (§ 9 Grundsteuergesetz). Diese Fortschreibung erfolgt zum 1. Januar des auf den Eigentumsübergang folgenden Jahres. Andere vertragliche Abmachungen

sind privatrechtlich; sie ändern nichts an der Steuerpflicht und können daher von der Steuerverwaltung nicht berücksichtigt werden.

Fürth, 21. Juli 2014, STADT FÜRTH
I.A. Dr. Ammon, berufsm. Stadträtin

Ortsübliche Bekanntmachung des Einstellungsbeschlusses gem. § 2 Abs. 1 Baugesetzbuch (BauGB) für das FNP-Änderungsverfahren Nummer 2009.06 zur Ausweisung einer gewerblichen Baufläche sowie einer Grünfläche im Bereich „Ginsterweg/Schwabacher Straße“

Der Stadtrat der Stadt Fürth hat am 16. Dezember 2009 beschlossen, für die Errichtung eines Lkw- und Pkw-Stellplatzes nördlich des Ginsterweges den wirksamen Flächennutzungsplan zu ändern.

Der Vorhabenträger hat gegenüber der Stadt Fürth mitgeteilt, dass kein Bedarf mehr für einen Lkw- und Pkw-Stellplatz besteht. Daher hat der Stadtrat mit Beschluss vom 23. Juli 2014 das FNP-Änderungsverfahren Nummer 2009.06 formell eingestellt. Der Einstellungsbeschluss wird hiermit gem. § 2 Abs. 1 BauGB ortsüblich bekannt gemacht.

Fürth, 28. Juli 2014, STADT FÜRTH
Dr. Thomas Jung, Oberbürgermeister

Ortsübliche Bekanntmachung des Einstellungsbeschlusses gem. § 2 Abs. 1 Baugesetzbuch (BauGB) für das FNP-Änderungsverfahren Nummer 2012.10 zur Ausweisung einer Sonderbaufläche mit der Zweckbestimmung „Photovoltaikanlage“ im Bereich der Bahnlinie Nähe Würzburger Straße sowie des Einstellungsbeschlusses für das Satzungsverfahren zur Aufstellung des vorhabenbezogenen Bebauungsplanes V+E Nummer XX

Auf Antrag der infra fürth gmbh hat der Stadtrat am 28. März 2012 zur Schaffung der planungs- und förderrechtlichen Voraussetzungen der beantragten Freiflächen-Photovoltaikanlage im Rahmen eines sogenannten Parallelverfahrens das oben genannte FNP-Änderungsverfahren zur Ausweisung einer Sonderbaufläche mit der Zweckbestimmung „Photovoltaikanlage“ sowie ein Satzungsverfahren zur Aufstellung eines vorhabenbezogenen Bebauungsplanes (V+E Nummer XX) für den oben genannten Bereich eingeleitet.

Die infra fürth gmbh hat gegenüber der Verwaltung mitgeteilt, dass sie nicht weiter an der Verfolgung der oben genannten Verfahren interessiert ist. Daher hat der Stadtrat mit Beschluss vom 23. Juli 2014 sowohl das FNP-Änderungsverfahren Nummer 2012.10 als auch das Satzungsverfahren zur Aufstellung des vorhabenbezogenen Bebauungsplanes V+E Nummer XX formell eingestellt. Die Einstellungsbeschlüsse werden hiermit gem. § 2 Abs. 1 BauGB ortsüblich bekannt gemacht.

Fürth, 28. Juli 2014, STADT FÜRTH
Dr. Thomas Jung, Oberbürgermeister

Ortsübliche Bekanntmachung des Einleitungsbeschlusses gem. § 2 Abs. 1 Baugesetzbuch (BauGB) für das Verfahren zur Änderung des wirksamen Flächennutzungsplanes mit integriertem Landschaftsplan zur Digitalisierung und Aktualisierung der analogen Planfassung im vereinfachten Verfahren gemäß § 13 Baugesetzbuch (FNP-Änderungsnummer: 2014.13)

Der wirksame Flächennutzungsplan (FNP) mit integriertem Landschaftsplan der Stadt Fürth stammt aus dem Jahre 2006 und wurde mit den seinerzeit zur Verfügung stehenden Mitteln zwar digital, aber mit einer analogen Kartengrundlage erstellt. Aus heutiger Sicht entspricht diese Arbeitsgrundlage nicht mehr dem Stand der Technik, wie sie für die vorbereitende Bauleitplanung (Flächennutzungsplanung) erforderlich wäre.

Daher hat der Stadtrat der Stadt Fürth mit Beschluss vom 23. Juli 2014 das Verfahren zur Änderung des wirksamen Flächennutzungsplanes mit integriertem Landschaftsplan zur Digitalisierung und Aktualisierung der analogen Planfassung im vereinfachten Verfahren gemäß § 13 Baugesetzbuch förmlich eingeleitet. Neuausweisungen von Bauflächen oder sonstigen Nutzungsänderungen sollen im Rahmen der Digitalisierung und Aktualisierung in den Flächennutzungsplan jedoch nicht aufgenommen werden. Änderungen können sich allenfalls durch Abgleich mit den vorhandenen rechtsverbindlichen Bebauungsplänen und durch die nachrichtliche Übernahme von nach anderen Gesetzen festgesetzte Fachplanungen ergeben.

Der Beschluss, den Flächennutzungsplan mit integriertem Landschafts-

plan im vereinfachten Verfahren zu ändern, wird hiermit gem. § 2 Abs. 1 BauGB ortsüblich bekannt gemacht.

Fürth, 28. Juli 2014, STADT FÜRTH
Dr. Thomas Jung, Oberbürgermeister

Öffentliche Bekanntmachung einer Baugenehmigung gemäß Art. 66 Abs. 2 Satz 4 der Bayer. Bauordnung (BayBO)

Vorhaben: Dachgeschossausbau mit zwei neuen Gauben und zwei Dachflächenfenster

Grundstück: Wasserstraße 5, Gemarkung Fürth, Flur-Nummer 510
Antragsteller: Xinhua Liu-Prohl und Peter Prohl, Erlangen

Baugenehmigung nach Art. 68 BayBO

Wir haben Ihren Antrag geprüft und erteilen gemäß Art. 68 der Bayerischen Bauordnung (BayBO) die **Baugenehmigung** für oben genanntes Bauvorhaben.

Den im Brandschutznachweis beantragten **Abweichungen** wird zugestimmt.

Begründung:

Die Kompensationsmaßnahmen werden als ausreichend angesehen. Der Brandschutznachweis des Dipl. Ing. (FH) VDI BYIK Claus Messingschlagers vom 12. Juni 2013 ist Bestandteil dieser Baugenehmigung und ist vollständig umzusetzen.

Hinsichtlich des Nutzens der erteilten Abweichungen hat die STADT FÜRTH folgende Erwägungen zugrunde gelegt: Kosteneinsparung zirka 10 000 Euro. Der Nutzen der Abweichung liegt so hoch, dass die Abweichungsgebühr höher als die Wertgebühr nach Tarifstellen 1.24.1.2.2.2 KVz anzusetzen wäre. Sie wird entsprechend der Tarifstelle 1.30 KVz auf diese Gebühr begrenzt. Die Baugenehmigung bedarf gemäß Art. 68 Abs. 2 Satz 2 BayBO keiner Begründung.

Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen diesen Bescheid kann innerhalb eines Monats nach seiner Bekanntgabe Klage beim Bayerischen Verwaltungsgericht Ansbach, Postanschrift: Postfach 6 16, 91511 Ansbach, Hausanschrift: Promenade 24, 91522 Ansbach, schriftlich oder zur Niederschrift des Urkundsbeamten der Geschäftsstelle dieses Gerichtes erhoben werden. Die Klage muss den Kläger, die Beklagte (STADT FÜRTH) und den Gegenstand des Klagebegehrens bezeichnen und soll einen bestimmten Antrag enthalten. Die zur Begründung

dienenden Tatsachen und Beweismittel sollen angegeben, der angefochtene Bescheid soll in Urschrift oder in Abschrift beigelegt werden. Der Klage und allen Schriftsätzen sollen vier Abschriften für die übrigen Beteiligten beigelegt werden.

Hinweis zum Klageverfahren

Eine Klage hat keine aufschiebende Wirkung. Möglich ist ein Antrag zum Verwaltungsgericht Ansbach, die aufschiebende Wirkung der Klage wieder herzustellen (§§ 80a i. V. m. 80 Abs. 5 Verwaltungsgerichtsordnung - VwGO).

Hinweis zur Rechtsbehelfsbelehrung

Durch das Gesetz zur Änderung des Gesetzes zur Ausführung der Verwaltungsgerichtsordnung vom 21. Juni 2007 wurde das Widerspruchsverfahren im Bereich des öffentlichen Baurechts und des Denkmalschutzrechts abgeschafft. Es besteht keine Möglichkeit, gegen diesen Bescheid Widerspruch einzulegen. Die Klageerhebung in elektronischer Form (zum Beispiel durch E-Mail) ist unzulässig. Kraft Bundesrechts ist bei Rechtschutzanträgen zum Verwaltungsgericht seit 1. Juli 2004 grundsätzlich ein Gebührenvorschuss zu entrichten. **Die Akten des Baugenehmigungsverfahrens können nach vorheriger Terminvereinbarung bei der Bauaufsicht, Hirschenstraße 2, Zimmer 133, eingesehen werden.**

 Öffentliche Ausschreibung

Öffentlicher Auftraggeber (Vergabestelle): Stadt Fürth, Baureferat, Hirschenstraße 2, 90762 Fürth, Telefon 974-31 06, Fax 974-31 08, E-Mail submission@fuerth.de, Internet www.fuerth.de.

Den Volltext der Bekanntmachung finden Sie ausschließlich im Internet auf der Seite **www.fuerth.de** unter Fürther Rathaus/Ausschreibungen.

Ausführung von Bauleistungen

Vergabeverfahren: Öffentliche Ausschreibung nach VOB.

Maßnahme: Herrnstraße, beim Stresemannplatz.

Art der Leistung: Straßenbauarbeiten.

Ort der Ausführung: Herrnstraße, 90763 Fürth.

Voraussichtliche Ausführungszeit: 13. Oktober bis 5. Dezember 2014.

Angebotsöffnung: 2. September 2014, 11 Uhr.



Notdienste

Ärzte

Bei Lebensgefahr durch Verletzungen, Erkrankungen oder bei Krankentransporten ist die Integrierte Leitstelle (ILS) Nürnberg rund um die Uhr unter Telefon 112 erreichbar.

Von Montag, 18 Uhr bis Dienstag, 8 Uhr, Dienstag, 18 Uhr bis Mittwoch, 8 Uhr, Mittwoch, 13 Uhr bis Donnerstag, 8 Uhr, Donnerstag, 18 Uhr bis Freitag, 8 Uhr, Freitag, 18 Uhr bis Montag, 8 Uhr sowie am Feiertagvorabend, 18 Uhr bis zum darauf folgenden Werktag, 8 Uhr erfolgt die Vermittlung diensttuender Ärzte und Fachärzte in dringenden Fällen über die Rufnummer 116 117. Fachärzte machen jedoch keine Hausbesuche. Schön Klinik Nürnberg Fürth, 24-Stunden-Notaufnahme für alle Kassen, Durchgangsarzt, Telefon 97 14-666, Fürth, Europaallee 1.

Ärztliche telefonische Beratung ist über die Rufnummer 116 117 möglich. Für gehfähige Patienten steht

Mittwochnachmittag von 15 bis 18 Uhr und an Samstagen, Sonn- und Feiertagen von 9 bis 18 Uhr die Notfall-Bereitschaftspraxis, Telefon 97 69 66 40, auf dem Gelände des Klinikums Fürth in der ehemaligen Frauenklinik, Zufahrt über Robert-Koch-Straße (Parkschein wird entwertet), zur Verfügung. Bitte die Versichertenkarte nicht vergessen! Hausbesuche werden nur bei bettlägerigen Patienten durchgeführt (über Einsatzzentrale, Telefon 116 117).

Ärztlicher Akut-Dienst für Privatpatienten und Selbstzahler – Priv AD, Telefon (01805) 30 45 05 (14 Cent pro Minute aus dem deutschen Festnetz, Mobilfunkpreise gegebenenfalls abweichend).

Zahnärzte

Der zahnärztliche Bereitschaftsdienst (Anwesenheit in der Praxis) wird von 10 bis 12 Uhr und von 18 bis 19 Uhr

am **Samstag, 9., und Sonntag, 10. August**, von Zahnarzt Dr. Philip Zeller, Rudolf-Breitscheid-Straße

1, Telefon 77 59 59, am **Samstag, 16., und Sonntag, 17. August**, von Zahnarzt Dr. Gilbert Vanderborght, Simonstraße 10–12, Telefon 217 57 77, am **Samstag, 23., und Sonntag, 24. August**, von Zahnarzt Dr. Friedrich Grosser, Schwabenstraße 1, Telefon 77 60 16, am **Samstag, 30., und Sonntag, 31. August**, von Zahnarzt Dr. Florian Grummt, Europaallee 1, Telefon 97 14 12 10, am **Samstag, 6., und Sonntag, 7. September**, von Zahnärztin Gabriele Daher, Alte Reuthstraße 172, Telefon 79 19 20, wahrgenommen.

Ambulanter Krisendienst

Der Krisendienst Mittelfranken – Hilfe für Menschen in seelischen

Notlagen – ist Montag bis Donnerstag von 18 bis 24 Uhr, Freitag von 16 bis 24 Uhr und Samstag, Sonntag und an Feiertagen von 10 bis 24 Uhr, unter Telefon 42 48 55-0 zu erreichen. Die Adresse ist: Hessestraße 10, 90443 Nürnberg.

Tierärzte

Der tierärztliche Bereitschaftsdienst ist telefonisch über den Haustierarzt zu erreichen. An Sonn- und Feiertagen haben die tierärztliche Praxis Dr. Marcus Sand, Laubenweg 130, Telefon 97 49 72 1, von 10 bis 12 Uhr, und die tierärztliche Fachpraxis Dr. Ursula Heim, Strudelweg 48, Telefon 79 32 78, von 8 bis 12 Uhr, für Notfälle geöffnet. ■



Apotheken-Nachtdienste

Apotheken-Nachtdienste

Mittwoch	6.8.2014	Nr. 16
Donnerstag	7.8.2014	Nr. 17
Freitag	8.8.2014	Nr. 18
Samstag	9.8.2014	Nr. 19
Sonntag	10.8.2014	Nr. 20
Montag	11.8.2014	Nr. 21
Dienstag	12.8.2014	Nr. 22
Mittwoch	13.8.2014	Nr. 23
Donnerstag	14.8.2014	Nr. 24
Freitag	15.8.2014	Nr. 25
Samstag	16.8.2014	Nr. 26
Sonntag	17.8.2014	Nr. 27
Montag	18.8.2014	Nr. 1
Dienstag	19.8.2014	Nr. 2
Mittwoch	20.8.2014	Nr. 3
Donnerstag	21.8.2014	Nr. 4
Freitag	22.8.2014	Nr. 5
Samstag	23.8.2014	Nr. 6
Sonntag	24.8.2014	Nr. 7
Montag	25.8.2014	Nr. 8
Dienstag	26.8.2014	Nr. 9
Mittwoch	27.8.2014	Nr. 10
Donnerstag	28.8.2014	Nr. 11
Freitag	29.8.2014	Nr. 12
Samstag	30.8.2014	Nr. 13
Sonntag	31.8.2014	Nr. 14
Montag	1.9.2014	Nr. 15
Dienstag	2.9.2014	Nr. 16
Mittwoch	3.9.2014	Nr. 17
Donnerstag	4.9.2014	Nr. 18
Freitag	5.9.2014	Nr. 19
Samstag	6.9.2014	Nr. 20
Sonntag	7.9.2014	Nr. 21
Montag	8.9.2014	Nr. 22
Dienstag	9.9.2014	Nr. 23
Mittwoch	10.9.2014	Nr. 24
Donnerstag	11.9.2014	Nr. 25

1 Apotheke im Bahnhof-Center

Gebhardtstraße 2
90762 Fürth, 7496 74

2 Hirsch-Apotheke

Rudolf-Breitscheid-Straße 1
90762 Fürth, 77 49 26

3 West-Apotheke

Komotauer Straße 45
90766 Fürth, 73 18 54

4 Apotheke am Kieselbühl

Hansastraße 5
90766 Fürth, 73 10 53

5 Kreuz-Apotheke

Schwabacher Straße 25
90762 Fürth, 74 87 60

6 Bavaria-Apotheke

Schwabacher Straße 155
90763 Fürth, 71 24 91

7 Adler-Apotheke

Theodor-Heuss-Straße 2
90765 Fürth-Stadeln,
97 68 56 90

7 Euromed-Apotheke

Europaallee 1
90763 Fürth, 37 67 20

8 Jakobinen-Apotheke

Nürnberger Straße 67
90762 Fürth, 70 68 67

8 Apotheke zur grünen Schlange

Kapellenplatz 1
90768 Fürth-Burgfarnbach,
75 17 41

9 Berolina-Apotheke

Königstraße 134
90762 Fürth, 77 26 18

10 Mohren-Apotheke

Königstraße 82
90762 Fürth, 77 01 96

Gartenbau HANNWEG

Terrassenbau
Pflasterarbeiten
Natursteinmauern

Rollrasen
Teichbau

90768 Fürth-Vach · Tel. 0911/761126
Zedernstraße 12 · Fax 0911/763326

BESTATTUNGEN FORSTMEIER
FACHGEPRÜFTER BESTATTER

Bestattungsvorsorge heißt:

- Bestattung selbst bestimmen
- Notwendiges vorab regeln
- Entlastung der Angehörigen

Unsere Broschüre
„Ordnen der letzten Dinge“
halten wir für Sie bereit

Sorgen Sie vor

90766 Fürth
Friedrich-Ebert-Str. 11
☎ 0911 - 77 15 30

www.bestattungen-forstmeier.de
beratung@bestattungen-forstmeier.de

HITZ NATURSTEIN
seit 1906

individuelle, stilvolle
GRABMALE

friedenstr. 32 - 90765 fürth
tel 0911/7906195 fax 0911/791382

www.hitz-naturstein.de

11 Apotheke am Prater

Erlanger Straße 63
90765 Fürth, 790 69 31

12 Fichten-Apotheke

Schwabacher Straße 85
90763 Fürth, 77 40 50

12 Frosch-Apotheke

Vacher Straße 462
90768 Fürth-Vach, 765 86 38

13 ABF-Apotheke

Königswarterstraße
Königswarterstraße 18
90762 Fürth, 97 71 50

14 Kleeblatt-Apotheke

Hirschenstraße 1
90762 Fürth, 780 65 65

15 St.-Pauls-Apotheke

Amalienstraße 57
90763 Fürth, 77 14 83

16 PoppenreutherApotheke

Hans-Vogel-Straße 52/54
90765 Fürth, 21 07 03 85

17 Medicon Apotheke

Schwabacher Straße 46
90762 Fürth, 376 56 60

18 Schwanen-Apotheke

Erlanger Straße 11
90765 Fürth, 790 73 50

19 Apotheke im Forum

Bahnhofplatz 6
90762 Fürth, 50 72 01 30

20 Dürer-Apotheke

Riemenschneiderstraße 5
90766 Fürth, 73 54 00

21 Süd-Apotheke

Hätznerstraße 2
90763 Fürth, 71 37 38

22 ABF-Apotheke Breitscheid- straße

Rudolf-Breitscheid-Straße 41
90762 Fürth, 77 33 36

23 Altstadt-Apotheke

Geleitsgasse 6, 90762 Fürth,
77 96 82

24 Friedrich-Apotheke

Friedrichstraße 12
90762 Fürth, 77 16 25

25 Alpha-Apotheke

Schwabacher Straße 265
(Kalbsiedlung)
90763 Fürth, 97 12 23 38

26 Ronhof-Apotheke

Ronhofer Weg 16
90765 Fürth, 790 77 00

26 Apotheke am Stadtwald

Heilstättenstraße 103
(Oberfürberg)
90768 Fürth, 72 27 45

27 Aesculap-Apotheke

Waldstraße 36
90763 Fürth,
766 83 20

Tagesaktuelle Änderungen unter:
www.blak.de



Familiennachrichten

Anmeldung der Eheschließungen/ Lebenspartnerschaften

Michael Brendecke – Fatimah Stohanzl; Martin Zwickel – Julia Kirchner, Fürth; Tobias Schlinck – Astrid John, Theresienstr. 40; Vitaliy Astrakhautsev – Kristina Klassen, Leibnizstr. 12; Frank Schließmann – Meike Koch, Alte Reutstr. 166; Florian Lang – Jesika Nickisch, Bayernstr. 45; Hans Peter Kerling – Katrin Ascherl, Dianastr. 11; Oliver Siegel – Jasmin Schachermayer, Theaterstr. 47; Patrick Hofmann – Birgit Hofmann, Kiefernstr. 2.

Eheschließungen/ Lebenspartnerschaften

Johannes Rosenstock – Caroline Stiegler, Jakob-Wassermann-Str. 13; José Gomes dos Santos – Nicole Bauer, Oberasbach; Thomas Wallschläger – Stephanie Kaminski, Veitsbronn; Kilian Greger – Katrin Heise, Jenaer Str. 21; Andreas Schmid – Corinna Ziegler, Hermann-Köhl-Str. 8; Christian Scheuer – Janine Dumhard; Stefan Schmitt – Michèle Weidemair, Fürth; Viktor Kasin – Katharina Reimann, Fürth; Elliot McFarlane – Joana Bode, Fürth; Richard Nuß, Bad Windsheim – Galina Hochreuther, John-F.-Kennedy-Str. 36; Jesko Rosowski – Birgit Bölle, Forsthausstr. 35; Stefan Schwab – Anja Heubeck; Slawomir Ryska – Stefanie Fäth, Kulsheimstr. 5; René Zipf – Erna Osmanović.

Geburten

Dionne und Manfred Rödiger, Sohn Jemany William, Fürth; Jessica Brenner und Daniel Wittmann, Tochter Amelie Angela Brenner, Emskirchen; Julia und Dominic Tanguy, Tochter Lotta, Markt Erlbach; Verena und Roland Ciuclea, Tochter Lena, Waldstr. 46; Deborah und Thomas Kosubek, Tochter Hanna, Paul-Keller-Str. 23; Ulrike und Andreas Gebhardt, Sohn Ben Elias, Markt Erlbach; Luba und Andreas Gruber, Tochter Anika, Virchowstr. 40; Suhade und Afrim Hajda, Sohn Insar, Bremer Str. 29; Sabrina Bolog und Siegfried Tremmel, Sohn Luca Bolog; Melanie Seuß und Marcel Dumke, Tochter Helena Anna Christin Dumke,

Nürnberg; Dr. Sandra und Christoph Anstötz, Tochter Jule; Karina und Patrick Schmid, Sohn Lukas, Bernhard-von-Weimar-Str. 17; Efstathia Prokopi und Georgios Alexopoulos, Sohn Angelos Alexopoulos, Nürnberg; Sabrina Hartmann und Benjamin Haller, Sohn Paul-Andre Sebastian Hartmann, Rotdornstr. 14; Nadine Winter und Christian Wutzke, Sohn Tim Winter, Nürnberg; Christina Eschenbach und Sascha Martin, Sohn Maximilian Martin; Mandy Paul und Sebastian Köhler, Sohn Finley Paul, Hasenstr.; Tanja Pickelmann und Thomas Hüttinger, Tochter Annika Marie Hüttinger, Wilhermsdorf; Regine Betz und Oliver Singer, Tochter Mia Singer, Sickersdorf; Stefanie und Daniel Roßberger, Tochter Isabella Maria, Geißäckerstr. 112; Xiaocen Wu und Adrian Merdes, Sohn Valentin Merdes; Cathleen und Florian Hilpert, Tochter Flora, Fürth; Tanja Stoz und Jan Aigner, Tochter Lara Anabell Aigner, Kolberger Str. 37.

>> Fortsetzung auf Seite 38 >>



MÜLLER

MEISTERBETRIEB

- Werkstatt
- Ausstellung
- Büro

90765 Fürth
Friedenstraße 20
Telefon
09 11 - 790 66 90

90522 Unterasbach
Jasminstr. 1
(am Friedhof)
Telefon
09 11 - 69 73 43

BESTATTUNGEN

Geyer


(0911) 77 10 38

Wir sind für Sie jederzeit erreichbar und gestalten die Trauerfeier nach Ihren ganz persönlichen Wünschen.



90766 Fürth, Friedrich-Ebert-Straße 15

● Ältestes Fürther Bestattungsunternehmen ●

Freundliche Beratung, günstige Preise, kompetente Ausführung!





SIEBENKÄSS

GRABMAL • BILDHAUEREI
NATURSTEINBEARBEITUNG
www.SIEBENKAESS.de
Erlanger Str. 88 • Tel. 7 90 71 36



Der Schlaganfall-Infobus kommt!

am 06. August, 10:00 bis 16:00 Uhr

Dr.-Max-Grundig-Anlage | 90762 Fürth

Im Rahmen der Aktion „Bayern gegen den Schlaganfall“ macht der Schlaganfall-Infobus am **06. August** Halt in Fürth!

Zwischen 10:00 und 16:00 Uhr informieren unsere Experten aus der Neurologischen Klinik rund um das Thema Schlaganfall.

Behandelt werden u. a. folgende Themen:

- Was ist ein Schlaganfall?
- Welche Warnsymptome gibt es?
- Wie reagiere ich richtig?
- Wie wird ein Schlaganfall behandelt?
- Welche Risikofaktoren gilt es zu beachten?

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!



06.08



<< Fortsetzung von Seite 37 <<
Familiennachrichten

Sterbefälle

Gerhard Simon (58), Weiherhofer Str. 66; Ingrid Preuß (71), Geißäckerstr. 13; Wolfgang Dieter Sattler (51), Neumannstr. 32; Johanna Brenzel (88), Rosenstr. 16; Helmut Feth (75), Friedrich-Ebert-Str. 4; Birgit Schiller (59), Am Kellerberg 6; Georg Schmelzer (80), Schloßhof 25; Anni Guhl (88), Stein; Helmut Ruff (58), Geranienweg 8; Siegfried Linne (78), Vacher Str. 486; Günter Delatron (78); Erna Maul (93) Nürnberger Str. 129; Margit

Hassler (66), Finkenschlag 44; Margarete Büchel (91), Stadelner Hauptstr. 67; Katharina Schmidchen (87), Pillauer Str. 20; Gustav Schultheiß (57), Salzstr. 14; Maria Kaiser (89), Riemenschneiderstr. 24; Werner Lautner (86), Schöneck; Käthe Dietsch (90), Friedrich-Ebert-Str. 4; Heidrun Schöpe (67), Friedrich-Ebert-Str. 67; Erna Stillkrieg (86), Flurstr. 23; Hannelore Marquardt (72), Benno-Mayer-Str. 5; Ernst Schirl (76), Stein.



Angebote für Pflegende

Die Fachstelle für pflegende Angehörige und Demenzberatung des Caritasverbandes bietet an: Gesprächsgruppe für Angehörige, die ein demenzkrankes Familienmitglied pflegen, **zweimal im Monat jeweils am Mittwoch von 14.30 bis 17 Uhr**, parallel dazu „Mittwochstüberl“ für Menschen, die an Demenz erkrankt sind; Angehörigen-Café für Pflegende, **jeden**

vierten Dienstag um 14.30 Uhr; Treffen für pflegende Töchter, **jeden ersten Dienstag im Monat um 14.30 Uhr**; Gruppe „Bewegung für den Körper und die grauen Zellen“ für Demenzkranke und deren Angehörige, **jeden vierten Donnerstag um 10.45 Uhr**, in den Räumen der „Caritas“, Königstraße 112–114. Nähere Informationen bei Hana Reinhardt, Telefon 7405031.



Wann ist Rasenmähen erlaubt

Wegen des Lärmschutzes dürfen in Wohngebieten Rasenmäher, Vertikutierer, Rasentrimmer, Heckenscheren, Motorkettensägen sowie Motorhacken **nur montags bis samstags von 7 bis 20 Uhr** benutzt werden.

Gleiches gilt für Maschinen und Geräte wie Freischneider, Grastrimmer, Laubbläser und -sammler mit Umweltzeichen.

Freischneider, Grastrimmer, Laubbläser und -sammler ohne Umweltzeichen dürfen dagegen **nur montags bis samstags von 9 bis 13 Uhr und von 15 bis 17 Uhr** eingesetzt werden.

Falls diese Geräte und Maschinen länger betrieben werden, ist eine Ausnahmegenehmigung vom Amt für Umwelt, Ordnung und Verbraucherschutz erforderlich.

An Sonn- und Feiertagen ist in Wohngebieten der Gebrauch aller oben genannter Geräte und Maschinen im Freien untersagt. Zuwiderhandlungen können als Ordnungswidrigkeit mit einem Bußgeld geahndet werden. Diese Beschränkungen beruhen auf der Geräte- und Maschinenlärmschutzverordnung (32. BImSchV) des Bundes.

Eine ausführliche Erläuterung zur 32. BImSchV ist im Internet unter www.fuerth.de nachzulesen.



Fragen rund um diese Verordnung, wie Gebietseinstufung oder Einschränkungen für weitere Geräte und Maschinen, werden vom Ordnungsamt unter den Rufnummern 974-14 91, -14 93, -14 94, -14 95, Telefax 974-14 63 sowie E-Mail oa@fuerth.de beantwortet.



Kompostanlage geschlossen

Die Kompostanlage in Burgfarnbach ist von **Montag, 18., bis Freitag, 22. August**, wegen Asphaltierungsarbeiten geschlossen. In diesem Zeitraum kann kein Grüngut

angenommen werden. In der darauffolgenden Woche, von Montag, 25., bis Freitag, 29. August, kann es bei den Anlieferungen noch vereinzelt zu Behinderungen kommen.



Durchfahrt gesperrt

Die infra informiert, dass die Ortsdurchfahrt von Herboldshof – zwischen der Unterführung der A73 bis zur Kreuzung „Zum Ried“ – bis vo-

raussichtlich Ende Oktober wegen umfangreichen Sanierungsarbeiten am Wasserrohrnetz für den Straßenverkehr gesperrt bleiben muss.

joined AUTOGLAS

www.autoglas-stiegler.de

Autoglas-zentrum.
STIEGLER

• Scheibenhandel • Montage
• Steinschlagreparatur • Kratzerbeseitigung

Lange Straße 53 • 90762 Fürth • Telefon 0911.7849041



Aktivste Teilnehmer des „KIDSmarathon“ belohnt

Zehn Einrichtungen mit den prozentual meisten Läufern ausgezeichnet – Geldpreise vergeben



Foto: Verena Tykvar

Bürgermeister Braun (li.) begrüßte die Vertreter der aktivsten Einrichtungen im Rathaus.

Über 1800 Mädchen und Jungen aus Horten, Kindergärten und Schulen der Region sind dieses Jahr beim „Pillenstein-TEENS&KIDSmarathon“ an den Start gegangen und liefen Strecken zwischen 350 und 3333 Metern. Von den 49 beteiligten Einrichtungen zeichnete Bürgermeister Braun nun jene aus, die die meisten ihrer Schützlinge zum Mitmachen motivieren konnten, und vergab Geldpreise an die jeweils fünf besten Schulen und zehn aktivsten Kindertageseinrichtungen (KiTa). Ganz vorne mit dabei war die Grundschule am Kirchenplatz, die mit 121 Mädchen und Buben an den Start ging. Von den KiTas konnte sich der Kindergarten in der Almoshofer Hauptstraße in Nürnberg den ersten Platz sichern. Aus Fürth hatten 30 Einrichtungen, aus Nürnberg zehn und aus dem Landkreis Fürth neun an den Kinderläufen teilgenommen. Insgesamt wurden Geldpreise im Wert von 3300 Euro vergeben. ■



Neues Sportjahr startet

Die Kindersportschule (KiSS) des TV Fürth 1860 e.V. feiert heuer ihr zehnjähriges Bestehen. Etwa 200 Mädchen und Jungen von vier bis zehn Jahren absolvieren unter Anleitung von Diplomsportlehrern ein vielseitiges Programm. So werden die motorischen Grund-

lagen geschult und die Kinder an die Grundtechniken verschiedener Sportarten herangeführt. In Zusammenarbeit mit den 22 Abteilungen des Vereins können die Kleinen in viele verschiedene Sportarten hineinschnuppern und so ihre Vorlieben kennen lernen. Das neue KiSS-



Schuljahr beginnt am **Mittwoch, 1. Oktober**. Anmeldungen werden in der Sprechstunde, dienstags von 8.30 bis 11 Uhr, oder unter Telefon 97 79 28 00 sowie per E-Mail kiss@tv-fuerth-1860.de angenommen. ■



Sportliche Herausforderung für Fürther Schüler

600 Kinder und Jugendliche nahmen am Schülertriathlon 2014 teil – Dank gilt den Sponsoren



Foto: Sportservice Fürth

Beim Zieleinlauf erhielten die jungen Sportler ein „Finisher Shirt“.

Am zwölften Fürther Schülertriathlon rund um das Fürthermare haben dieser Tage 600 Mädchen und Jungen aus 25 Schulen in sechs Altersgruppen teilgenommen. Aufgrund der hohen Temperaturen stellte die beliebte Sportveranstaltung vor allem für spätere Startergruppen eine hohe Herausforderung dar. Die Athletinnen und Athleten zwischen sieben und achtzehn Jahren, die das Ziel erreichten, erhielten ein „Finisher Shirt“ und bekamen Urkunden. Die drei Bestplatzierten jeder Altersklasse erhielten zusätzliche Sachpreise. Der Wettkampf, für den nur eine geringe Startgebühr von vier Euro erhoben wur-

de, kann nur aufgrund der vielen Sponsoren in dieser Art und Weise durchgeführt werden. Aus diesem Grund bedankt sich der veranstaltende Sportservice der Stadt Fürth bei Hauptsponsor Mader-Schuler Datentechnik, den Firmen Uvex, infra fürth gmbh, Sparkasse Fürth, Fürthermare, Kastner, Southpark Cycles, Autoteile Kupka und der Alpha Apotheke.

Für einen reibungslosen Ablauf sorgten etwa 120 freiwillige Helfer von der Triathlonabteilung des TV Fürth 1860, aus den Fürther Schulen und der Bürgerstiftung Fürth. Die Ergebnisliste ist unter www.fuerth.de/sport zu finden. ■

Licht company

möchten Sie Licht-Atmosphäre schaffen?

Wir helfen Ihnen dabei!

Ein außergewöhnliches Leuchtenangebot zu fairen Preisen.

Beratung auch vor Ort

Öffnungszeiten:

Montag-Freitag 10-18 Uhr

Samstag 10-14 Uhr

oder nach Vereinbarung

Lichtcompany

Kay Hirschmann GmbH

Laubenweg 27

90765 Fürth

direkt gegenüber

Trolli-Arena

Tel.: 09 11/79 13 92

www.lichtcompany.com

kontakt@lichtcompany.com



*Aktionszeitraum: 01.07. – 13.09.2014.
Der € 200,- Preisvorteil gilt nur für Einbauten in private Pkw und bei allen teilnehmenden Partnern. Nicht mit anderen Preisaktionen kombinierbar.

Sommer. Sonne. Standheizung.

€ 200,-* Preisvorteil beim Kauf einer Standheizung!

www.standheizung.de



Wir beraten Sie gerne!

FUCHS GmbH

Georg-Benda-Str. 7
90763 Fürth

Tel.: 0911/784 90 81



Wichtige Informationen rund um das Derby am 11. August

Hinweise der Polizei, der Spielvereinigung Greuther Fürth und der Stadt – Regelungen für Sicherheitsbereich und Einlasskontrollen

Die Heimspielsaison der Spielvereinigung beginnt gleich mit einem Knüller: das Derby gegen den Club. Aus diesem Anlass haben der Verein, die Stadt und die Polizei folgende Erklärung veröffentlicht:

Am **Montag, 11. August, 20.15 Uhr**, findet im Stadion am Laubenweg in Fürth das Fußballderby SpVgg Greuther Fürth gegen den 1. FC Nürnberg statt. Das Spiel ist ausverkauft, so dass am Spieltag die Kassen am Stadion geschlossen bleiben.

Da das Derby als Spiel mit erhöhtem Risiko eingestuft ist, sind umfangreiche polizeiliche Maßnahmen erforderlich, die einerseits eine größtmögliche Sicherheit gewährleisten und andererseits Unbeteiligte und die weit überwiegende Anzahl von friedlichen Fußballfans so wenig wie möglich beeinträchtigen.

Insbesondere ist es erforderlich, im Zeitraum von 16 bis 1 Uhr rund um das Stadion am Laubenweg einen Sicherheitsbereich – inklusive Halteverbote – einzurichten. Die Grenzen des Sicherheitsbereichs bilden die Flurstraße, Erlanger Straße, Kranichstraße und Kronacher Straße (siehe Karte). **In den Sicherheitsbereich werden nur Personen eingelassen, die eine gültige Eintrittskarte für das stattfindende Fußballspiel haben, und Anwohner.** Es ist daher nicht sinnvoll, ohne Eintrittskarte nach Fürth zu fahren, zumal im Stadionumfeld keine Möglichkeiten bestehen, das Spiel im Rahmen eines „Public-Viewing“ oder in Gaststätten anzusehen. Durch die Sicherheitsmaßnahmen und die Einrichtung von Straßensperren lassen sich gewisse

Einschränkungen und Unannehmlichkeiten für Anwohner nicht vermeiden. Ebenso wird ein Fahrzeugverkehr und die Nutzung des öffentlichen Nahverkehrs in diesem Bereich nur beschränkt möglich sein. Selbstverständlich wird jedoch den Anwohnern – unabhängig von den für die Fußballfans vorgesehenen Durchlassstellen (siehe Karte) – an allen Straßensperren der Zutritt in den Sicherheitsbereich unter Vorzeigen des Personalausweises gewährt. Dieser sollte zur Vermeidung von Missverständnissen und Zeitverzug an den Kontrollstellen mitgeführt und unaufgefordert vorgezeigt werden.

Die zum Spiel anreisenden Fußballfans werden gebeten, folgende Hinweise zu beachten:

Heimfans:

Fans der SpVgg Greuther Fürth sowie allen weiteren Karteninhabern – mit Ausnahme solcher für die Blöcke 5 und 6 – wird ausschließlich fußläufig an der Durchlassstelle „Laubenweg/Kranichstraße“ (siehe Karte) Einlass in den Sicherheitsbereich gewährt. Hier erfolgt auch eine entsprechende Kartenkontrolle vor dem Spiel.

Nach dem Spiel ist der Sicherheitsbereich von den Heimfans ebenfalls ausschließlich über die

genannte Durchlassstelle zu verlassen. In der Kronacher Straße werden VAG-Busse zur Abfahrt bereitgestellt werden.

Bei Möglichkeit sollten Heimfans auf eine individuelle Anreise mit dem Pkw verzichten, da im Nahbereich des Stadions nur begrenzter Parkraum zur Verfügung steht.

Gästefans:

Fans des 1. FC Nürnberg – Karteninhaber für die Blöcke 5 und 6 – haben die Möglichkeit, an den Durchlassstellen „Alte Reutstraße/Dieselstraße“ und „Laubenweg/Flurstraße“ (siehe Karte) – zu Fuß – den Sicherheitsbereich nach Kontrolle der Eintrittskarten zu betreten.

Für mit dem Pkw anreisende Gästefans steht der IKEA-Parkplatz in der Hans-Vogel-Straße als Parkmöglichkeit zu Verfügung.

Die Anfahrt mit öffentlichem Personennahverkehr erfolgt von Nürnberg kommend mit der U-Bahn oder S-Bahn/Regionalbahn bis zur Haltestelle „Fürth Hauptbahnhof“. Dort stehen kostenlose Shuttle-Busse bereit, die direkt zum Stadion fahren.

Nach dem Spiel ist der Sicherheitsbereich um das Stadion am Laubenweg von den Gästefans ausschließlich über die oben genannten Durchlassstellen zu verlassen. Zur Erleichterung der Abreise stehen im Bereich „Alte Reutstraße“ kostenlose Shuttle-Busse bis zu den U-Bahnhaltestellen bereit.

Die zuständigen Behörden bitten ausdrücklich, die vorstehenden Hinweise zu beachten und bedanken sich bereits im Vorfeld für das Entgegenkommen der Bevölkerung und das entgegengebrachte Verständnis.





Geschickte Autofahrer

Bei der Fürther Stadtmeisterschaft im Geschicklichkeitsfahren des Automobil-Club-Verkehr Fürth (ACV) kam es zu folgenden Ergebnissen: Herren: Erster Platz: Karl Heinz Hirth, zweiter Rang: Hermann Wagler und Dritter: Günter Sanftenberg. Damen (Plätze eins bis drei): Ingrid Hirth, Alexandra Behr, Monika Sanftenberg. Anfänger: Erster Platz: Julia Sanftenberg,

Zweiter: Gabi Hoyer, dritter Rang: Ilse Oed.

Zudem wurde der Punktelauf zur Qualifikation für die Süddeutsche und Deutsche Meisterschaft ausgetragen. Dabei belegten Karl-Heinz Hirth den zweiten und Hermann Wagler den dritten Platz bei den Herren sowie Ingrid Hirth und Monika Sanftenberg die Ränge eins und drei bei den Damen. ■

Foto: privat



Erste Sitzung für Fanprojekt



Zur Beratung und Begleitung der Arbeit des pädagogisch betreuten Fanprojekts Fürth hat der Träger Kinderarche gGmbH im Juli einen Beirat eingerichtet. Mitglieder sind neben Vertretern der Finanzgeber (Stadt Fürth, Deutsche Fußball Liga und Bayerisches Staatsministerium für Arbeit und Soziales, Familie und Integration) die Koordinationsstelle der Fanprojekte, politische Vertreter der Stadtratsfraktionen, der Fanbeauftragte und Vertreter der Vorstandschaft der Spielvereinigung Greuther Fürth, Vertreter der Fanszene, die Polizei sowie die Offene Jugendarbeit von Stadt und Landkreis Fürth.



Neuer Jugendclub

Der Jugendclub im TV Fürth 1860 e.V. versteht sich als erweitertes Angebot zur Kindersportschule (KiSS) und richtet sich an alle Mädchen und Jungen ab der fünften Klasse. Es werden die Grundtechniken verschiedener Sportarten wie Turnen, Leichtathletik, Basketball, Handball, Fußball, Volleyball trainiert. Zudem lernen die Kinder Trendsportarten wie Inline-Skating, Outdoor oder Dance kennen.

Ganz nebenbei werden Koordination, Kraft, Ausdauer, Beweglichkeit oder Schnelligkeit geschult. Der Kurs findet immer mittwochs von 16.30 bis 17.30 Uhr (unter Vorbehalt) in der Frauenschule, Frauenstraße 15, statt. Nähere Auskünfte gibt es in der KiSS-Sprechstunde (immer dienstags 8.30 bis 11 Uhr) oder unter Telefon 97 79 28 00 sowie per E-Mail kiss@tv-fuerth-1860.de. ■



Ju-Jutsu-Sportler ausgezeichnet

Die Ju-Jutsu-Abteilung des ASV-Fürth feierte dieser Tage ihr 40-jähriges Bestehen. Oberbürgermeister Thomas Jung dankte sich für die geleistete Vereinsarbeit und übergab dem Leiter Wilhelm Adelhardt eine Spende über 3000 Euro von der Sparkasse. Zudem überreichte der Präsident des Bayerischen Ju-Jutsu-Verbandes Rainer Riedel eine Ehrenurkunde in Gold an die Selbstverteidigungs-Gruppe

und an die Trainer Ehrennadeln für die langjährige ehrenamtliche Tätigkeit.

Seit 1969 wird in Deutschland die Selbstverteidigung Ju-Jutsu betrieben. Der ASV-Fürth gehört zu den Vereinen, die seit Anbeginn aktiv die Entwicklung dieser Sportart in Deutschland mitgestaltet haben. Interessierte ab acht Jahren können ein Schnuppertraining unter www.jujutsu-fuerth.de oder Telefon 72 99 20 vereinbaren. ■



Fürther Sportschau

Die **Bogenschützen Fürth e.V.** bieten in den Schulferien ein Sommerprogramm mit Schnupper-Schießen und einem Einsteiger-Kurs auf der Arena in Oberfürberg, Am Europakanal 75, an. Die Teilnahme ist ohne Anmeldung jeden Mittwoch und Freitag von 16 bis 18 Uhr möglich. Infos bei den Übungsleitern Walter Geyer, Telefon (0151) 12 73 10 03 oder E-Mail

w.geyer@gmx.de, und Peter Zappe, Telefon (0151) 25 36 09 69 oder E-Mail pzappe@aol.com.

Jonathan Birk (neun Jahre) belegte bei den Bayerischen Meisterschaften Technik in Teakwondo im Parlauf mit **Dehina Teouri** (zehn Jahre) den dritten Platz. Im Einzellauf sicherte er sich den Titel und ist damit der jüngste Bayerische Meister der Kampfsportgemeinschaft 04. ■



Ihr **IVECO** Partner in Fürth

**Reparatur und Wartung
aller Nutzfahrzeuge
und Busse**

- HU durch TÜV und DEKRA
- Sicherheitsprüfung
- UVV Abnahme
- Klimaanlage-Service
- Fahrtschreiberprüfung Analog und Digital

- Wohnmobilservice
- Unfallinstandsetzung
- Abschleppservice

Magazinstraße 65, 90763 Fürth
0911/706175 www.weigl-nfz.de



Jahreswagen-Superstars!



Mercedes-Benz Junge Sterne in Fürth.

Daimler AG
Niederlassung Nürnberg
Georg-Benda-Straße 1, 90763 Fürth
Telefon 0911/3160-0
www.nuernberg.mercedes-benz.de



Mercedes-Benz
in Fürth

Kraftstoffverbrauch kombiniert: 7,3 l/100 km
CO2-Emissionen kombiniert: 145 g/km
Anbieter: Daimler AG, Mercedesstraße 13/17, 90763 Fürth



Kleinanzeigen

Sport

Sicherheit mit Ju-Jutsu. Kampfsport im Verein erlernen. Wir freuen uns auf neue Sportler ab 8 Jahren. www.ju-jutsu-fuerth.de oder Tel.: 72 99 20

Büro

Sonderverkauf Büromöbel und ergonomische Bürodrehstühle. Sie erhalten bis zu 50% Rabatt auf Muster, Messe-Neuheiten, Ausstellungsstücke, B-Ware, 8–17 Uhr, Tel. 790 80 18, Bremers. 19, Fürth Ronhof, www.lorenz-ulmer.de

Stellenmarkt

Übungsleiterin gesucht für Senioren-Gymnastikgruppe. Mittwochs 20–21.30 Uhr. Kontakt: F. Lüftenegger 75 71 45 od. flueftenegger@aol.com, SpVgg Greuther Fürth, Turnabtg.

Betreuung in Ihrem Zuhause? Ausgebildete Alten- und Krankenpfleg. (Fachkraft Demenz) mit langjähr. Erfahrung, fit in allen häusl. Tätigk. hilft Ihnen gerne. Tel: 0178/672 01 53

Die Kinderarche sucht ab 15.9. Honorarkraft für Sportgruppe an der Grundschule. Mittwochs 14 bis 15.30 Uhr. h.eichler-Schilling@kinderarchegmbh.de

Gesundheit & Wellness

Systemische Familienaufstellung. Ausbildung in 10 WE-Modulen. www.zentrum-s.de Tel. 767 09 13

Praxis f. Psychotherapie HpG, Gesprächs- u. Verhaltenstherapie, Entspannungstraining, Aura-Soma. Tel: 765 83 16, angelika.schwandner@web.de

Laktose, Gluten, Histamin? Diplom-Psychologe berät Sie bei Nahrungsmittelunverträglichkeiten. Tel.: 510 93 11

Meditation: Fr., Johannisstr. 9, 19–20 Uhr, wö., U. Mordhorst, Tel. 0163/976 37 41, E-Mail: ulrichmordhorst@gmx.de

Systemische Familienaufstellung jeden 1. Samstag im Monat. www.zentrum-s.de Tel. 767 09 13

Entgiften, abnehmen und fit werden. Wohlbefinden und Gewicht stabilisieren. Telefon 756 76 70

Medizinische Fußpflege. Nur Hausbesuche. Tel.: 790 88 55

Qi Gong mit Kassenzulassung: 0176/84 29 60 91 od. www.zentrum-qigong.de

Mobile med. Fußpflege - Hausbesuche. Handy: 0162/471 86 39

Geschäftsempfehlungen

20 Jahre schöne Füße!!! in der Fußpflegepraxis Metz. Ich nehme mir Zeit für eine WIRKLICH GUTE Fußpflege. Termine: 790 90 87

Meditation: Fr., Johannisstr. 9, 19–20 Uhr, wö., U. Mordhorst, Tel. 0163/976 37 41, E-Mail: ulrichmordhorst@gmx.de

Dienstleistungen aller Art für Computer, Netzwerk, Internet, Webdesign und Webhosting. Telefon 756 76 70

Insektenschutzgitter für Fenster und Türen in Profiqualität. Fa. Huber-Montage-Fürth. Tel. 76 48 38 und 0171/237 64 75

Sie brauchen Hilfe in und um das Haus. Gartenarbeiten jeglicher Art. Rufen Sie mich an! Tel.: 0172/815 89 44

Der Hutladen Fürth, Nürnberger Straße 43 hat für Sie geöffnet! Di, Mi. u. Do. von 10–18 Uhr und nach telef. Vereinbarung. Tel. 0175-742 34 68, www.der-hutladen-fuerth.de

Fachanwältin f. Familienrecht berät Sie über alle Folgen v. Trennung u. Scheidung; Ehegatten- u. Kindesunterhalt, Zugewinn u. Vermögensauseinandersetzung. Erstberatung zum Festpreis. RA Helmling, Tel. 78 09 86 56.

Erbrechtliche Beratung Rechtsanwältin mit Tätigkeitsschwerpunkt Erbrecht hilft bei d. Gestaltung v. Testamenten u. berät im Erbfall über Erb- u. Pflichtteilsansprüche. Erstberatung zum Festpreis. RA Helmling, Tel. 78 09 86 56

Schreiner verlegt Parkett und Laminat fachmännisch und preiswert. Tel.: 0172/815 89 44

Gaststätte Zum Sportpark bietet Ihnen leckere fränkische Küche für Ihre Familien- oder Trauerfeiern an. Erlangerstraße 95, 90765, Tel.: 92 37 01 17

Sie brauchen Hilfe? Im Haus u. ums Haus: Hausordnung, verlegen von Terrassen u. Gehwegen, Gartenarbeiten aller Art, schneiden Bäume, Sträucher, Hecken. Alle Arbeiten zuverl. u. preiswert. R. Bischoff, Tel. 469 39 4, Mobil. 0170/173 44 04



Fürth Verwertungsanlagen

Recyclinghof Atzenhof

Vacher Straße 333, 90768 Fürth, Tel.: 810 15 24, E-Mail: recyclinghof@nefkom.net.

Öffnungszeiten:

Montag bis Freitag 7.30 bis 12 und 12.45 bis 16 Uhr, Samstag 7.30 bis 13 Uhr.

Recyclinghof Fürth

U-Bahnhalte Jakobenstraße, 90763 Fürth, Tel.: 70 66 66.

Öffnungszeiten:

Montag 9 bis 17 Uhr, Dienstag und Mittwoch 9 bis 12 Uhr, Donnerstag 9 bis 18 Uhr (Sommerzeit), 9 bis 17 Uhr (Winterzeit), Freitag 9 bis 17 Uhr, Samstag 9 bis 13 Uhr.

Kompostanlage Burgfarnbach

Breiter Steig, Veitsbronner Straße, 90768 Fürth, Tel.: 752 02 79.

Öffnungszeiten:

Dienstag und Freitag 8 bis 12 und 12.45 bis 16 Uhr, Mittwoch 9 bis 12 und 12.45 bis 18 Uhr, Samstag 9 bis 13 Uhr.

Erddeponie Burgfarnbach

Regelsbacher Straße, 90768 Fürth, Tel.: 752 07 87.

Öffnungszeiten:

Montag bis Donnerstag 7.30 bis 12 und 12.45 bis 16 Uhr, Freitag 7.30 bis 13.15 Uhr.



Denkmalstadt · Solarstadt · Wissenschaftsstadt

Die Stadt Fürth sucht für das städtische Altenpflegeheim zum frühestmöglichen Zeitpunkt eine

Fachkraft für die soziale Betreuung

in Vollzeit, EGr Kr 7a TVöD. Die Besetzung erfolgt vorerst befristet für zwei Jahre.

Genaue Angaben zu Bewerbungsvoraussetzungen, Aufgaben und Profil der Stelle finden Sie im Internet unter www.fuerth.de/stellenausschreibungen oder können Sie unter Tel. (0911) 974-1312 anfordern.

Bewerbungen werden bis zum **18. August 2014** an die Stadt Fürth, **Personalamt/Arbn/S**, 90744 Fürth, oder per E-Mail an pa@fuerth.de erbeten.

Die Stadt Fürth fördert die berufliche Gleichstellung von Frauen und Männern und verfolgt eine Politik der Chancengleichheit. Sie begrüßt Bewerbungen von Personen unabhängig von deren Nationalität und Herkunft. Schwerbehinderte Bewerberinnen und Bewerber werden bei gleicher Eignung besonders berücksichtigt.

www.fuerth.de

Fürth, mittelfränkische Großstadt mit über 120 000 Einwohnern, hat viel zu bieten: weitläufige Grünflächen, ein vielfältiges Freizeitangebot, eine familienfreundliche Infrastruktur und ein entspannter Wohnungsmarkt sorgen für hohe Lebensqualität. Über 2000 Baudenkmäler – die höchste Denkmaldichte Bayerns – machen Fürth aber auch zur DENKMALSTADT. Mit der Förderung umweltfreundlicher Energiegewinnung wurde Fürth außerdem zur SOLARSTADT gekürt und bekam als Standort innovativer Techniken als erste in Bayern den Titel WISSENSCHAFTSSTADT verliehen. Fürth freut sich auf Ihre Bewerbung!



Impressum

Herausgeber

Stadt Fürth, Bürgermeister- und Presseamt
Wasserstraße 4, 90762 Fürth
Telefon 0911/974-1204
Fax 0911/974-1205
E-Mail stadtzeitung@fuerth.de

Redaktion

Susanne Kramer, Norbert Mittelsdorf

Mitarbeit

Birgit Gaßner, Claudia Wunder,
Inge Mirwald, Alexandra Meisel

Auflage

67 000, Verteilung an alle Haushalte der
Stadt Fürth

Erscheinungsweise

23 x jährlich, 14-täglich mittwochs

Druck

Presse Druck Oberfranken GmbH & Co.KG
Gutenbergstraße 1, 96050 Bamberg

Verteiler

Direktwerbung Franken, Tel.: 9698110

Layout und Anzeigen

Scharvogel Grafikdesign
Benno-Strauß-Straße 7B
90763 Fürth
Telefon 0911-21797840
Fax 0911-52192607
E-Mail info@stadtzeitung-fuerth.de
Web www.stadtzeitung-fuerth.de

Gartenbau- und Pflegebetrieb,
Pflasterarbeiten, Hecken- und
Strauchschnitt, Baumschnitt und
Fällarbeiten. Jörg Morawski, www.
gartenpflege-morawski.de, Tel.:
771314

Verschiedenes

Silikonfugen erneuern im Bad!
WC und Küche, Schimmelbeseiti-
gung, sauber und günstig FÜ/Nbg.
0157/54852888.

SUCHE Wohnung bis 60 qm 350
Euro kalt auch renv,-bedürftig

Vacher Mobildisco bringt seit
1995 Hits, von Oldies – aktuell, mit
Lichteffekten, für jeden Anlass. Ab
sofort weiße Hochzeitstauben, Tel:
765091

Baby-u.Kinderbasar St. Nikolaus,
So. 21.9., 14–16 Uhr, Kolpingstra-
ße 14, Fürth-Dambach, Großer Ku-
chenverkauf!!! NEU: MEHR VER-
KAUFSFLÄCHE!!

Unterricht

Selbstverteidigung beim Profi.
Individuelle Trainingszeiten. Lau-
fend Schnupperkurse, www.wasv.
de, Tel.: 729920

Bridgekurse für Anfänger und
Fortgeschrittene ab September.
Info.: Körber 971 20 34 oder Probst
8888168

Kaufe&Verkaufe

Kommode und Eckschrank nat-
ur von Vogelauer, gut erhalten
390,- €, Zwei Liegen mit Bettkas-
ten, 190 x 80, neuwertig 135,- €,
Vier Stühle 40,- €. Tel.: 7906401

Kühlschrank & Gefrierschrank
Gastronomie-Auflösung, GRAM
voll fkt.tüchtig, 3 Jahre alt,
VHB 650,- bzw. 450,- Euro,
0179/2385553 iris.karg@gmx.de

2 Trekkingrucksäcke Berghaus/
Vaude, ca. 60 l, 1 x gebraucht, je
32,- €. Tel.: 7906401

Immobilien

Fürth-Wilhelmshavener Str., Pkw-/
Wohnwagenstellplatz zu verkaufen.
Tel. 0157/70176976

Automobile/KFZ

Suche laufend gut erhaltene Ge-
brauchtwagen für vorgemerkte
Kunden. Auto Tomandl – KFZ-Re-
paratur – Gebrauchtwagen An- und
Verkauf. Tel.: 7905909

Vermietungen

Suche Garage/überdachten Stell-
platz f. Motorrad, Nähe Badstr./
Theresienr. Miete oder Kauf. Tel.:
0151/16122744

Scharvogel Grafikdesign
Das Gelbe vom Ei

Wir wünschen
unseren Kunden
schöne & erholsame
Sommerferien!

Tel.: 09103 - 700 99 - 95 | mail@scharvogel-grafikdesign.de | www.scharvogel-grafikdesign.de

HAUSVERWALTUNG BRÜCKNER GmbH

Ihr Partner mit 50 Jahren Erfahrung!

**Wir übernehmen gerne die Verwaltung weiterer
Eigentums- und Mietwohnungsanlagen.**

Ansprechpartner: Stefan Brückner
TELEFON 0911/89 11 60
www.hausverwaltung-brueckner.de

EFP
ENDERLE
FINANZ- UND
PERSONALBERATUNG

EFP Schuldnerverwaltung

**Schnell & zuverlässig in allen Schuldenfragen
seit über 15 Jahren!**

- Privat- & Firmeninsolvenz
- Entschuldung auch für Selbständige
- Schuldenfrei nach 6 Jahren
- Pläne zur Entschuldung und Schuldbefreiung

Tel.: 0911 / 32 63 192 | www.efp-nuernberg.de

**Kraftfahrer für Sattelzug
im Nahverkehr**

In Dauerstellung ab sofort gesucht

Kartoffel - Hofbeck • Dietenhofen/Seubersdorf
Tel.: 09105 / 99 79 17 • E-Mail: fritzhofbeck.gmbh@t-online.de

GR Münzen- & Schmuckhandlung
GERHARD RIEGEL seit über 40 Jahren

Goldankauf Nürnberg
Ihr Familienbetrieb in 2. Generation

Goldschmuck | Goldmünzen | Golduhren | Zahngold
„Wir machen jedes Gold zu Geld“
Ludwigstraße 41, Nürnberg-City U Weißer Turm

**Sofort Bargeldauszahlung
für Ihr Gold & Silber**

Unser Kundenservice:
Gerne auch Hausbesuche!

Gold-Hotline: 0911 - 22 0 77 | www.goldankauf-nuernberg.de

Sommer. Sonne. Urlaub.
Bei Frankenwein jetzt bis zu 32% sparen.

Becksteiner Winzer
2013 Silvaner
trocken
1l. Flasche **2,69€**

Weingut Brennfleck, Sulzfeld
2013 Spätburgunder Rosé
Kabinett trocken
0,75l. Flasche **6,69€** (1l. = 8,92€)

Weingut Juliusspital, Würzburg
2013 Bacchus
halbtrocken
0,75l. Flasche **5,69€** (1l. = 7,58€)



Sommer. Sonne.
Urlaub.

Bei Frankenwein
jetzt bis zu
sparen.

32%

Diese Angebote gibt es nur bei uns. Aktion gültig vom 06.08. – 16.08.14
Geöffnet: Mo – Sa 7 – 20 Uhr.

»Regionales Bier mit Liebhabern in ganz Europa«.

Krug Bräu
Lager oder Kraftstoff
20 x 0,5 l Kasten **9,99€** + 3,10 Pfand
1l. = 1,00€

11,99€
-16%
9,99€



<https://www.facebook.com/EDEKA.Schmitt>
<https://www.facebook.com/ECenterSchmitt>

Mitarbeiter gesucht:
www.edekaschmitt.de



Der Bundes Grill-
Minister empfiehlt:
Ran an die Steaks.

FrankenGut, Deutsches Rinder-Hüftsteak,
je 100g **1,29€**, Sie sparen 18%

Angus Manufaktur Franken, Deutsches Rinder-
Hüftsteak, aus Hohenlohe-Franken je 100g **1,69€**,
Sie sparen 15%

Demeter Bio, Deutsches Rinder-Hüftsteak, aus dem
Nürnberger Land je 100g **2,49€**, Sie sparen 13%

Sie sparen
18%

1,29€



MarcoSchmitt

90427 N-Großgründlach
Wiesbadener Str. 31
90765 Fürth-Ronhof
Seeackerstraße 33

Änderungen vorbehalten. Alle Preise in Euro. Solange Vorrat reicht.